

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .  
Administración Costa, 2  
Talleres . . . .  
APARTADO CORREOS 140  
TELÉFONOS . . .  
Redacción . . . . 1004  
Conferencias . . . 1707  
Administración . . 2422

Año VI

Zaragoza ~ Jueves, 18 de diciembre de 1930

Núm. 1.627

## Anoche quedó solucionada la huelga general en Zaragoza

### Por la mañana

#### UN PLAZO DE VEINTICUATRO HORAS

Ayer, por la mañana, poco después de las siete, en los sitios públicos de costumbre se fijó este bando del capitán general don Jorge Fernández de Heredia:

"Don Jorge Fernández de Heredia y Adalid, teniente general del Ejército y capitán general de esta región.

Hago saber:

Que vista la persistencia en no asistir al trabajo por parte de algunos obreros, se concede un plazo de veinticuatro horas para que lo reanuden, pasado el cual se considerarán nulos y sin ningún valor los contratos de trabajo actualmente existentes y podrá ser sustituido por otro el actual personal de todos los ramos de la industria, comercio y servicios públicos.

Asimismo los patronos están en la obligación de contribuir al restablecimiento de la normalidad, no poniendo dificultades de ningún género a la admisión de los obreros que requieran su obra o industria.

Zaragoza, seis de la mañana del día 17 de diciembre de 1930.—Jorge Fernández de Heredia".

En todos los sitios donde se fijó el mencionado bando pronto se formaron nutridos grupos de lectores, entre los que predominaban los obreros.

#### LOS ALBAÑILES TRABAJAN EN ALGUNAS OBRAS

Como en los días precedentes laborables se vió circular a numerosos obreros del ramo de construcción que se dirigían a las obras donde trabajaban.

Algunos reanudaron el trabajo, como ocurrió en el barrio de las Delicias y otros lugares.

En cambio en otros tajos de la plaza de Santa Engracia, calle de Costa, transversales de paseo de Sagasta y paseo de la Independencia, no pudieron trabajar por no presentarse completas las cuadrillas.

#### AZUCAREROS Y ALCOHOLEROS

La jornada de trabajo comenzó y se deslizó normalmente en azucareras y alcoholeras.

A la hora acostumbrada entraron a trabajar los obreros de las azucareras del Gállego (Aragón).

No se registró, en su retorno al trabajo, el más mínimo incidente.

El retorno a las tareas cotidianas no acusó ninguna anomalía.

#### LOS OBREROS DE TRANSPORTES

Las facturaciones venían ofreciendo dificultades a consecuencia del paro de los obreros de la carga y descarga.

Pero ayer, por la mañana, se reintegraron al trabajo y el servicio de transportes quedó completamente normalizado, tanto en las estaciones férreas como en los correspondientes acarrees de mercancías.

Por las oficinas del despacho Central se volvieron a admitir las facturaciones que habían sido momentáneamente suspendidas.

#### EL SERVICIO DE TAXIS

Desde hora bien temprana comenzó el servicio público de los taxis. Al avanzar la mañana, su circulación se fué interpretando, hasta quedar en servicio ciento dos coches, que constituían casi la totalidad de los vehículos de esta clase que se podían utilizar.

Los restantes estaban de reserva o en reparaciones.

#### LOS OBREROS DE LA GRAN INDUSTRIA

Hubo también bastante concurrencia de obreros en las fábricas, obras y talleres de la gran industria.

En la casa de Cardé y Escoriaza entraron unos cincuenta obreros de diversas secciones.

En la Industrial Química reanudaron sus tareas todas las mujeres allí empleadas y parte de los hombres.

Los obreros del Acumulador Tudor persistieron en sus trabajos, ordinarios que no habían sufrido interrupción alguna, por no haber secundado el paro.

### Por la tarde

#### LOS TRANVIARIOS REANUDAN EL SERVICIO

Con el gobernador civil, don Juan Díaz-Caneja, conferenció una comisión de tranviarios que ofrecieron reintegrarse al trabajo antes de conocer el bando publicado por el capitán general.

Por la tarde, ayer, entre una y dos, los tranviarios acudieron a las cocheras de tranvías haciendo su presentación, y como habían prometido, comenzaron a prestar sus diarios servicios.

A consecuencia de su presentación se fueron retirando los equipos mixtos militares que venían estos días prestando servicio.

#### LOS PELUQUEROS

Había cierta discrepancia entre oficiales peluqueros y barberos.

Algunos ayudaron a sus patronos y no secundaron la huelga.

Otros se solidarizaron con los obreros en huelga y no concurrieron al trabajo.

Algunos de estos se reintegraron ayer, por la tarde, al trabajo, y los demás lo harán hoy.

#### LOS TIPOGRAFOS

Los obreros de Artes Gráficas comenzaron ayer tarde a reanudar sus interrumpidas tareas en la Prensa local.

Hoy los trabajos especiales de los tipógrafos tornarán totalmente en su plena normalidad.

#### LOS CAMAREROS

También hoy se reintegrarán a sus habituales tareas los camareros afectos a la Sociedad "El Porvenir" y a otras entidades similares.

La normalización de sus servicios desde esta mañana promete ser completa.

#### LOS METALURGICOS

Los obreros metalúrgicos reanudan hoy sus tareas.

Se espera que hagan ya la jornada completa, comenzando sus habituales trabajos desde las ocho de la mañana, en sus respectivas fábricas, obras y talleres.

### Sin novedad en toda la provincia

#### IMPRESIONES DEL GOBERNADOR CIVIL

Estos días son de verdadero ajeteo para todo el personal del Gobierno civil, pero de un modo especialísimo para el gobernador civil, don Juan Díaz-Caneja, que por cierto pasó las cuarenta y ocho primeras horas del conjurado conflicto a pie firme y sin descansar ni un solo momento. Puso a prueba su proverbial actividad celebrando conferencias con el Gobierno, capitán general, alcalde, autoridades, personalidades, comisiones, dando frecuentes órdenes al comisario jefe de Vigilancia, don Francisco Alonso, y personal de los diversos Cuerpos a sus órdenes.

Ayer, en las primeras horas de la



Fuerzas de Infantería prestando servicio de vigilancia en la plaza de la Constitución durante el desarrollo de la pasada huelga general. (Foto. A. de la Barrera)



Un sargento de Ingenieros actuando de cobrador en uno de los tranvías de la línea de Torrero. (Foto. A. de la Barrera)

## Del movimiento sedicioso en Jaca



El jefe de los carabineros de Jaca, que con los que le rodeaban, libertó al general y jefes apresados por los rebeldes, previo acuerdo con el alcalde provisional. (Foto. Dumas Sizar)

(Véase información en la página 3 y siguientes).

tarde, recibió a los periodistas. Les dió cuenta detallada del retorno al trabajo de los obreros zaragozanos.

También les manifestó que desde las doce de la noche anterior hasta la una de la tarde de ayer no había ocurrido la menor novedad en todos los pueblos de la provincia.

#### EN COMUNICACION CONSTANTE

Por orden terminante del gobernador los alcaldes de los pueblos de la provincia le comunican, cada cuatro horas, las novedades que ocurren, por telégrafo o teléfono.

El señor Díaz-Caneja, cuyo descanso es harto precario estos días, también da cuenta con frecuencia de las impresiones recibidas al ministro de la Gobernación y al capitán general.

#### FUE TAMBIEN NORMAL EL ABASTECIMIENTO

Como en los días precedentes, el abastecimiento de los vecinos fué completamente normal.

Se elaboró pan en cantidad más que suficiente, y de los demás artículos de primera necesidad no escaseó su provisión ni un momento.

#### LAS PRECAUCIONES

Ante la tranquilidad reinante, el capitán general aminoró algo el número de fuerzas que patrullaron por las calles.

Se disminuyeron las fuerzas de la Guardia Civil para darles algún descanso, prestando servicio de vigilancia fuerzas de los Batallones de Cazadores de Lanzarote y Barcelona, Guardia Civil y Seguridad.

Por la noche se aminoraron estos servicios de vigilancia.

### Comisiones de obreros manifiestan al gobernador que han comenzado la vuelta al trabajo

Anoche se entrevistaron con el gobernador civil, señor Díaz Caneja, comisiones de obreros de la Confederación Nacional del Trabajo, Unión General de Trabajadores y oficios varios.

Los obreros manifestaron al gobernador que se reintegraban al trabajo desde mañana; a la vez rogaron se libertase a sus compañeros detenidos.

El señor Díaz Caneja les manifestó que daría cuenta de sus propósitos al capitán general, como lo verificó inmediatamente.

#### UNA NOTA OFICIOSA

Momentos después se entregó a la Prensa local una nota donde oficialmente se participaba la vuelta al trabajo.

En las pizarras de los periódicos se colocaron estas notas, formándose muy pronto nutridos grupos, que leían estas noticias con el natural interés.

#### LA HUELGA DE CURTIDORES, SOLUCIONADA

Según manifestó el señor Díaz Caneja a los periodistas, ha quedado solucionada la huelga de curtidores.

Quedan tan sólo pendiente de solución los escoberos y ebanistas.

**La situación de la Confederación del Ebro**

Recibimos de la Confederación del Ebro la nota oficiosa que sigue:  
 "Días pasados estuvo en las oficinas de la Confederación el alcalde de Zaragoza, don Jorge Jordana, para hacer presente la adhesión del Ayuntamiento de esta ciudad a la petición para que se apruebe la fórmula económica propuesta al Gobierno.

El Centro Mercantil, Industrial y Agrícola de Zaragoza ha comunicado a la Confederación del Ebro el acuerdo de su Junta directiva de adherirse con todo entusiasmo a la obra que realiza, ofreciéndole su más eficaz y decidida ayuda a cuantos trabajos se vienen realizando en toda la cuenca del Ebro.

El Sindicato de Riegos de Mallén-Novillas ha dirigido a la Confederación un oficio concebido en análogos términos. Asimismo se han adherido a esta campaña el Sindicato Agrícola, Unión Agraria de Pomar de Cinca y el Ayuntamiento de Enciso (Logroño), que ha telegrafado al presidente del Consejo de ministros expresando sus aspiraciones en este orden.

Los Ayuntamientos de Cornago y Alfaro y el Sindicato de Riegos del río Alhama se han reunido en sendas asambleas, a las que concurrieron numerosos agricultores, para pedir la ejecución de las obras de terminación del Canal Victoria-Alfonso y del pantano de San Pedro Manrique, en la provincia de Soria, cuyos estudios se ultimaron recientemente. En este sentido se han dirigido a la Confederación y al ministro de Fomento, cuyo apoyo requieren para la aprobación de la fórmula económica que permita proseguir el desarrollo de los planes de aquella".

**DEL MOMENTO**  
**EL SALON DE "PEÑALARA"**

Quince salones lleva ya organizada la Real Sociedad Española de Alpinismo "Peñalara", para demostrar al público que sus socios y adheridos no van a la montaña por el solo placer de escalar las cimas y estimular la sangre que corre por sus arterias, sino que, a muchos de ellos, les guían propósitos de arte buscando captar las bellezas de la Naturaleza con el auxilio de los aparatos fotográficos.

España recibe un culto fervoroso de estas buenas gentes que, guiadas por el propósito de alcanzar una cultura física, no se muestran indiferentes para excelencias de más elevados conceptos en la educación social.

¿Cómo podían ser ajenos a la belleza los que saben buscarla en su fuente más pura, los que gustan de encararse con ella en los cuadros menos artificiosos, ante los hermosos paisajes de nuestra España querida, que los tiene en tanta diversidad y tan destacado relieve que podemos competir con el país mejor dotado?

El montañero es el hombre que mejor conoce España, pues la busca en sus rincones más apartados, en sus parajes más austeros, allí donde puede inclinarse sobre el corazón de la Patria y oír su tic-tac sin entorpecimiento auditivos acumulados por el estrépito mecánico y ensordecedor de las ciudades.

Ese silencio de la montaña, que nos envuelve con sugerencias inquietadoras, pone en el espíritu del montañero la tranquilidad precisa para enfrentarse con las serenas perspectivas de la conciencia que, al recoger la impresión de la montaña, se ha desnudado de todas las impurezas con que se fuera vistiendo en el contacto impuro de la ciudad.

De vuelta de las ciudades, de vuelta también de los monumentos donde perdura el recuerdo de las generaciones extinguidas, tragadas por la vorágine del tiempo, el montañero entra en la montaña como en un baño de paz y de reposo, y en él purifícase de visiones conturbadoras, y, cuando es artista, enfoca las serenas perspectivas, los rincocitos amenos, los panoramas grandilocuentes en su silencio de inmensidades, y vuelve a su casa a revelar pacientemente en su laboratorio las placas donde quedaron grabadas las emociones más sorprendentes del camino.

En este XV Salón de fotografía artística de Montaña, que ahora ofrece "Peñalara", las maravillas de nuestros Pirineos aragoneses destacan su atractivo imponente, ratificando brillantemente unas excelencias que cada día van siendo de más gentes conocidas.

Pablo Bargeño ha traído de las alturas del Circo de Piedrafita y de las montañas de Sallent tentadoras invitaciones para los montañeros de la Corte. Luis Bonilla demuestra las arrogancias de las cornisas del Ibón-ciecho, y Juan Díaz Duque, por la impresión que en nosotros dejan sus fotografías, nos hace esclavos de las múltiples bellezas distribuidas por los alrededores del Aneto y de la Maladeta, en aquel rincón del valle alto del Esera, cuya entrada guarda el pueblo de Benasque.

Arnaldo de España, que con la misma soltura enfoca un paisaje que lo describe con adecuado estilo alisonante, se hace recordar con sus alardes físicos en la Maladeta, a donde también ha ido Antonio Ferrer, como a Ordesa Angel Huerta, Joaquín Martínez Nacarino y Santiago Vú, quien en una de sus fotos recuerda la figura inolvidable de Briet.

El buen amigo Joaquín Gil Marraco triunfa, con la misma gallardía que tan acreditada tiene, en una escena del Mercado de Jaca, y en un paisaje del Circo del Río Sera.

Francisco Hernández Pacheco nos presenta dos vistas de Albarracín, a donde también fué con su máquina y su arte el ya citado Martínez Nacarino. Luis de Ibarra ha paseado sus audacias de fotógrafo por las alturas de Frondella y el Balaitús, y Antolín Nuviola por las del puebleto de Tramacastilla.

Salvo olvido, esta es la parte aragonesa, toda ella muy notable, manifiesto testimonio de las bellezas por nuestra tierra y nuestras montañas atesoradas, que hemos hallado en el XV Salón anual de fotografía de montaña organizado por la Sociedad "Peñalara".

Y no quiero desaprovechar una oportunidad que me ofrece el asunto de este artículo, y que brindo a los "Montañeros de Aragón". Hace tiempo, cuando ocupó la tribuna del Ateneo el actual gobernador de Zaragoza, mi admirado amigo don Juan Díaz-Caneja, pude apreciar desde lejos, como estas cosas cabe apreciarlas, por reflejos de la Prensa y por referencias verbales de zaragozanos venidos a Madrid, la más que excelente impresión producida por el verbo caluroso y elocuente de la hoy primera autoridad de nuestra provincia.

Pues bien, el de aquel día fué el Díaz-Caneja patriota y político. Si

los "Montañeros de Aragón" quieren conocer al Díaz-Caneja poeta, pídanle que les dé, cuando no pesen sobre él preocupaciones de conflictos sociales de importancia, que les hable en una conferencia pública sobre la montaña en general y sobre las de su tierra leonesa en particular, sobre las cumbres de Oseja, sobre el desfiladero del Pontón y los saltos indómitos del Sella.

Y, mientras llega el momento de escucharle, lean su novela "La cumbre", sus libros admirables "Cumbres palentinas" y "Paisajes de reconquista" y su maravillosa novela poética "Verde y azul".

Y láméntense, como yo, de que la política nos esté retrasando la aparición de su "Relicario montañés". Bastan los títulos para que a Díaz Caneja, dentro de las letras españolas, pudiéramos llamarle el gobernador-poeta de las montañas.

J. GARCIA MERCADAL

Madrid, diciembre, 1930.

**Las aguas han cortado la vía de Cariñena a Zaragoza**

LOS VIAJEROS Y MERCANCIAS SON TRANSBORDADOS

A consecuencia del intenso temporal de lluvias se desbordó un barranco próximo a la vía férrea de Cariñena a Zaragoza.

Las aguas cortaron la vía en el kilómetro 22'200, ocasionando la consiguiente interrupción en la circulación de trenes.

Se organizó un transbordo de viajeros y mercancías, procediendo varias brigadas de obreros a restablecer el tráfico interrumpido, dejando expedita la vía.

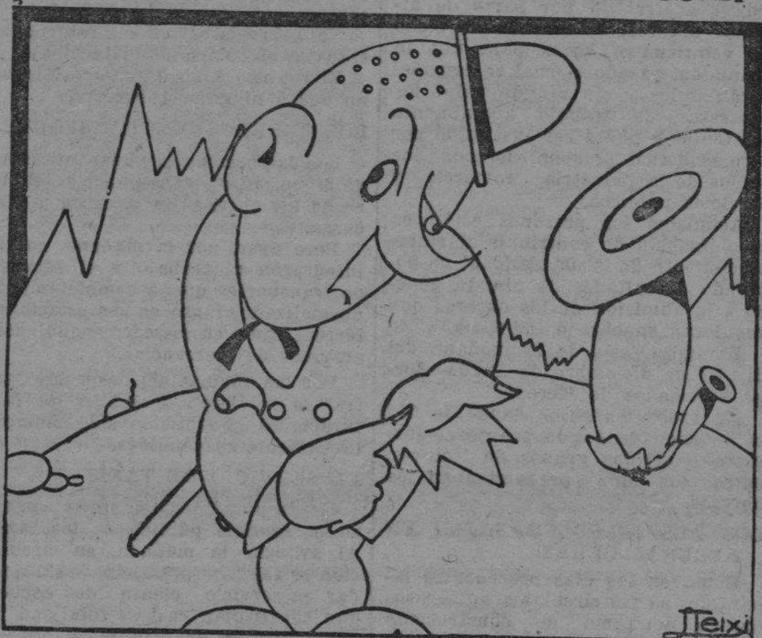
**La política en la provincia**

DICE EL DUQUE DE HIJAR

El duque de Híjar nos envía una carta con el ruego de que sea rectificada una información aparecida en este diario, según la cual retiraba su candidatura del distrito de La Almona para las próximas elecciones. Queda complacido.

**Calma**

Por Teixi



El lector impaciente. — ¿Qué hay de nuevo, hombre? ¡Tantos días sin verte!  
 — ¡Pchs! ¿Qué quieres que haya? Confianza, Serenidad, Patriotismo, Acción cívica...

**NOTAS DE SOCIEDAD**

VIAJES

Se encuentra en Zaragoza, en viaje de novios, don Lucio Corbella Albifana, hijo del secretario del Ayuntamiento de León, y su bella esposa, Anita Redondo.

—Llegaron de Madrid el comandante de Infantería don Pablo Manso de Zúñiga y su bella esposa, Pilar Cistué, con sus monísimos niños.

—Ha llegado a ésta don Felecisimo Miguel, maestro de Villanueva de Sijena, por asuntos particulares y para pasar unos días.

—Con objeto de pasar las vacaciones de Navidad al lado de su familia, ha llegado de Madrid don Manuel Ambrós.

—Después de pasar una larga temporada en Madrid, ha regresado a nuestra ciudad la bellísima señorita María Asunción Montañana y R. de Galarreta.

NATALICIO

En Rasines (Santander), la bella esposa de don Mariano García, nacida Josefa Torrillas, ha dado a luz una hermosa niña.

Felicitemos sinceramente a los padres por tan feliz acaecimiento.

BODA

Se ha celebrado el matrimonial enlace de la bellísima señorita Carmen Martínez-Pardo y Ruiz-Berdejo con el prestigioso industrial de esta plaza don Luis Blanco Uzuriaga.

Celebróse el enlace en la iglesia parroquial de Santa Cruz, y apadrinaron a los contrayentes la tía de la novia, doña Concepción Ruiz-Berdejo, viuda de Iborra, y don Carmelo Blanco, hermano del novio, firmando el acta como testigos don Felipe Valero, don Luis Moyano, don Antonio Casas y don Blas Latre.

La boda se celebró en la intimidad por reciente luto de la familia de la novia.

Los recién casados, quienes han sido muy felicitados, han salido en viaje de novios para Madrid y Andalucía.

FIESTA DE PASCUA

La Junta del Centro Mercantil e Industrial organiza para las próximas fiestas de Navidad una cena de gala en honor de los socios y sus familias.

Se celebrará en el comedor Pompeyano, artísticamente adornado. Las damas serán obsequiadas con caprichosos regalos de cotillón.

Esperan los organizadores que esta sea tan bien acogida y tenga tanto éxito como la que se celebró en el mes de octubre.

**TEATRO CIRCO**

Grandioso éxito de

**OLIMPIA**

Interantisima comedia de la METRO-GOLDWYN, totalmente hablada en español. Triunfo de María Alba y José Crespo.

PRECIOS POPULARES

Sesiones a las 5 y 7 de la tarde y 9 y 11 de la noche.

**LOS POBRES SABIOS**

Rubia, gentilísima, graciosa como una "gir" de Londres o una "flaper" de Nueva York, traducidas al madrileño de la acera de Alcalá.

Toda su carita infantil es una sonrisa encantadora. Y su cuerpo de líneas sucintas y de belleza andrógina es como un frasco lleno de exquisitas esencias de frivolidad.

Amigueta de un sabio, un pobre buho que pasó la mayor y mejor parte de su existencia buscando verdades arcanas; y ahora, demasiado tarde quizá, ha sentido el ansia imperiosa de vivir y se agarra desesperadamente a la vida como se agarran a los roquedales costeros esos arbustos de raíces desnudas y batidas por el vaivén del mar.

Lali — ¡qué inconveniente hay en llamarla Lali!—es muy buena amiga de un amigo mío. Pasaron a un tiempo por no sé qué Academia en que se preparaban para no sé qué oposiciones. Hasta puede que fueran un poquito novios en aquellos días en que con sendos libros brazo el brazo esperaban la hora de entrar en clase.

Después... A mi amigo lo desbancó el sabio. Una maldita recomendación tuvo la culpa. Le proporcionaron una carta para el sabio, hombre de grandes influencias. Fué a llevarla una tarde perfumada de primavera, a la hora terrible en que el sol agoniza y empiezan a fosforescer los astros de la noche. Le hicieron pasar al despacho del sabio, austero como la celda de un cenobita. Y al advertir la claridad de aquella belleza rubia y al aspirar el perfume de juventud fragante que la estatuilla andrógina exhalaba, el pobre sabio sintió que una oleada de fuego recorría sus arterias, un poquito dañadas de esclerosis.

Un simple raciocinio llevó a la conclusión de que aquella criatura adorable no había nacido para confinarse en el ambiente malsano de una oficina pública. Y, arrebolado como un colegial que comete la primera travesura, tartajó unas proposiciones deslumbrantes.

—El... necesitaba un auxiliar... una mecanógrafa... Su mucho trabajo y sus muchos años exigían aquella ayuda... Si la señorita quisiera... El quehacer no sería excesivo... Dos o tres horas cada tarde de escribir a la máquina allí mismo, en su despacho... Y la remuneración... la que la señorita fijara... Trescientas, cuatrocientas pesetas mensuales... Lo que la señorita dijera... A él no le gustaba discutir por cien pesetas más o menos... Esperó la respuesta con la ansiedad del condenado a muerte que espera el

indulto. Y la respuesta fué satisfactoria. Una sonrisa clara como un rayo del sol, prometedora de sonrisas posteriores más expresivas y dulces. Y un moñín lleno de gracia pícaro.

Al día siguiente, no más tarde, la mecanógrafa entró en funciones. Lo demás... fué viniendo por sus pasos contados. Primeramente, arrobamientos del sabio, que práta el hilo del discurso o la lección que iba dictando. Después, horas extraordinarias de faena, inventadas por el sabio para no alejar de sí aquel maravilloso bácaro vivo. Invitaciones a almorzar para no perder tiempo. Y, por último, una escena de sollozos, conmovedora y ridícula a la vez. El alma niña del hombre poco vivido desnudóse, transida de pasión senil. Balbució distantes de viejo que quiere volverse mozo; sufrió congojas de enamorador que no sabe enamorar; lloró como una pobre criatura semiconsciente de que lo ha perdido todo al perder la paz del corazón.

Sobre la angustia y la tribulación del sabio en cuota derramó la maravillosa flor de carne el bálsamo bienhechor de unas caricias y de unos besos.

Y desde entonces el sabio y su casa tienen dueña. Tienen también alegría de felicidad colmada. La mecanógrafa—hija de Eva por los cuatro costados—explota la pasión del sabio. La explota sin perversidad, todo hay que decirlo. Más bien le cobra a buen precio la felicidad de que le ha hecho poseedor.

Le engaña un poco, claro está. Pero discretamente, elegantemente, casi exquisitamente. Se guarda de poner en evidencia a su protector, un poco por gratitud y otro poco por afecto casi filial. Ahora bien; ella, a espaldas del sabio, se divierte lo que puede, y le rinde atacamiento a los fueros de su juventud.

Mi amigo, que lo sabe, ha reprochado amablemente a la ingenua su demasiada frivolidad.

—Eres diabólica, chiquilla.  
 —Mujer nada más.  
 —¿No te basta vivir como una reinita?  
 —No sólo de trapitos y de alhajas vive la mujer.  
 —No te basta con la ser la ninfa Egeria de una gloria universal.  
 —Tengo veinte años.  
 —Claro que sí; pero un día se va a enterar el viejo. Y cuando sepa...  
 —¡Bah! Los pobres sabios... no saben nada.

JUAN JOSE LORENTE

## RESUMEN DEL VIERNES, SABADO Y DOMINGO

## El movimiento sedicioso iniciado en Jaca

(De nuestros corresponsales en Jaca y Huesca, señores Dumas y Lacasa)

El fracaso de los Gobiernos anteriores al año 23; el dilatado mantenimiento del Poder dictatorial, el confusiónismo propio de la post-dictadura han venido ocasionando movimientos sediciosos que son como una repetición de los azarosos días del siglo pasado.

Aún no sosegados los ánimos después de uno de esos movimientos, surge otro, y otro a continuación.

¿Por qué? ¿Para qué? Estos movimientos sin plan y sin método, sin unanimidad y sin ambiente, no logran sino una reacción contraria a los fines que se persiguen: España se debilita con ellos notablemente; sostiene ante los ojos de los extranjeros una visión caótica de nuestra Patria; baja y baja nuestra moneda, aureolada por los "ismos" que más pueden favorecer esa baja; las energías de la nación se consumen estérilmente en reprimir intenciones sin preparación...

En estas inquietudes, en estos nerviosismos, ¿puede prosperar un país? Para la prosperidad de una nación—monárquica o republicana—es precisa la paz como fundamento. Esta paz es la que pide la España laboriosa, a la que no le arredra un cambio de régimen, pero que siente la natural repulsa por estos movimientos que no conducen a nada, sino a crear víctimas inocentes, a ocasionar tragedias como la desarrollada en el Alto Aragón, a mermar el prestigio de la Patria y a encarecer rápidamente la vida.

Por derivación, estos movimientos, lejos de favorecer la soberanía

nacional, pueden ocasionar represiones que cierren el paso a una renovación encauzada jurídicamente, es decir, que ni quienes tienen puesto el pensamiento en una soberanía nacional, ni quienes desean continuar con la actual estructuración española, pueden aprobar esos movimientos que el Gobierno ha calificado de comunistas, sino que han de pedir—como oportunamente indicaba un diario madrileño en su editorial de ayer—"sabias y prudentes medidas de Gobierno que hagan refractaria nuestra sociedad al morbo comunista que amenaza la civilización occidental".

Aquí, donde todo se ha hecho siempre cuestión de derechas y de izquierdas, hay ahora, vistas las sublevaciones de Jaca y Cuatro Vientos, un problema más que no es ciertamente de uno u otro lado; se trata de un afán revolucionario que a todos interesa por igual atajar; no hay por qué ensañarse con la memoria de quienes, víctimas de su exaltación, murieron en estos dolorosos sucesos; no hay tampoco por qué dicitarse en estériles lamentaciones de lo que ha pasado; lo urgente es que todos reflexionemos serenamente acerca de las consecuencias que puede tener la repetición de estos movimientos de carácter comunista y que, con los ojos puestos en la paz de España, procuremos llegar pronto a una normalidad en la que sea posible la emisión de todas las opiniones, pero absolutamente imposible el motín estéril, que no representa una opinión, ni una idea, ni una realidad.

El movimiento había adquirido caracteres de gravedad y que las tropas insurreccionadas habían salido de Jaca con dirección a Huesca, en donde suponían que había estallado un movimiento análogo. El general gobernador militar de la provincia, don Manuel de las Heras, acompañado del teniente coronel de Estado Mayor don José Martínez Cajén y del teniente coronel de la Guardia civil, salió inmediatamente hacia el lugar del suceso.

De esta expedición no se tuvieron noticias durante toda la tarde del viernes y noche del viernes al sábado.

El Gobierno dispuso, de acuerdo con el capitán general de la región, el envío inmediato de fuerzas de la guarnición de Zaragoza y una escuadrilla de aeroplanos.

## QUEDA CORTADA LA COMUNICACION CON AYERBE

Durante la tarde del viernes el gobernador civil pudo mantener comunicación con Ayerbe, distante a treinta kilómetros de esta ciudad; pero sobre las once de la noche la comunicación quedó interrumpida, lo que hacía suponer que los rebeldes habían entrado en aquella localidad.

## ANSIEDAD

Entre tanto, se aguardaba con verdadera impaciencia el envío de fuerzas de Zaragoza.

Durante toda la noche del viernes la población fué presa de una impaciencia enorme. Nunca se había registrado en Huesca una emoción tan grande, pues la inmensa mayoría del público, que se hallaba en las calles, no se explicaba este movimiento de insubordinación y la ofuscación que padecían sus directores.

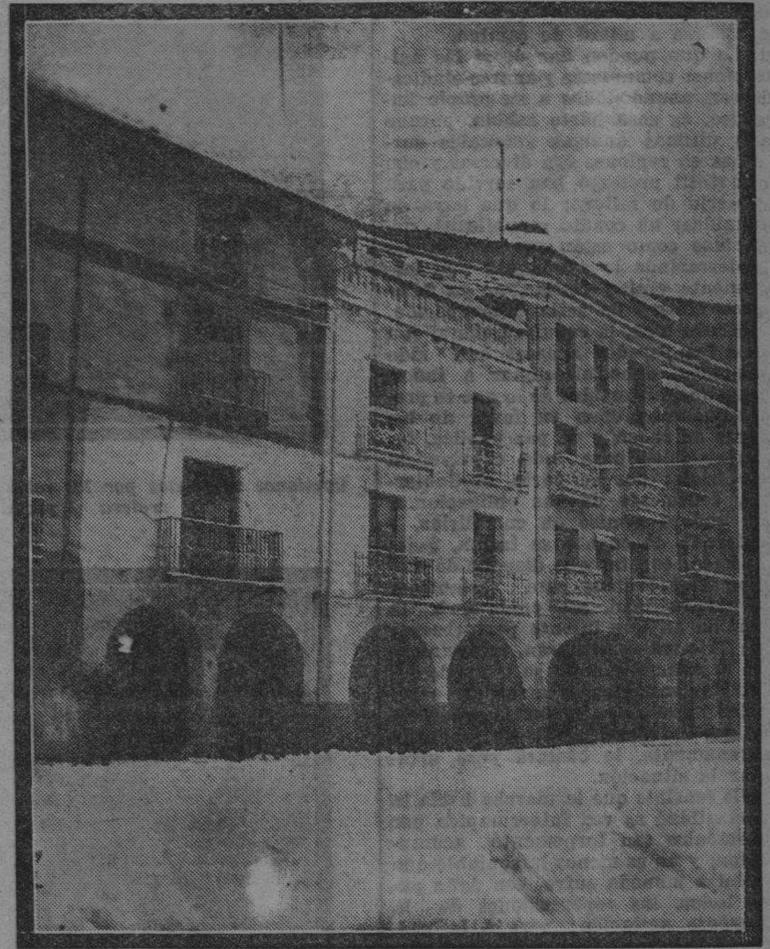
## El relato oficial de los sucesos

En el "Boletín Oficial" se publicó el siguiente relato de lo ocurrido:

"Gobierno civil de la provincia de Zaragoza.—Circular número 126.—Con esta fecha, el excelentísimo señor ministro de la Gobernación me telegrafió lo siguiente:

Vencido el movimiento sedicioso de Jaca, es llegado el momento de que el Gobierno comunique a la opinión todos los antecedentes a que el mismo respondió, el desarrollo que hubo de seguir y las consecuencias que de él se quieren derivar; y como el simple relato de lo ocurrido es la mejor enseñanza que los sucesos ofrecen, bastará expresar sucintamente que un grupo reducido de oficiales de la guarnición de Jaca, secundado por núcleos de soldados y paisanos, logró sorprender audazmente en sus domicilios, durante la noche del 12 al 13, al general gobernador de la plaza, al coronel del regimiento de Galicia, al teniente coronel del batallón de la Palma, así como a otros jefes y oficiales que dormían en la Ciudadela; asimismo consiguió el núcleo rebelde detener a los jefes y oficiales desafectos, sacar las tropas a la calle, haciéndoles creer que se había proclamado en toda España la República, no teniendo los revoltosos igual fortuna en sus propósitos de someter a las fuerzas de Carabineros y Guardia civil, por lo cual dieron muerte a dos de aquéllos y al sargento, comandante del puesto de la Benemérita, víctimas inocentes que han perdido con honor la vida en cumplimiento de su deber.

Eliminada así la actuación de los jefes que pudieran sofocar la rebeldía y suprimidos sin reparo los elementos que hicieron frente a ésta, los sediciosos se adueñaron de la población, cortaron las comunicaciones, se provieron de armamento, y con uniformes extraídos de los almacenes de los Cuerpos equiparon a los paisanos, requisaron camiones organizaron Junta revolucionaria (que expidió salvoconductos y ejerció otros actos de mando) y emprendieron la marcha sobre Huesca, a cuyo fin se valieron de vehículos automóviles y de la vía férrea, siquiera no pudieron llegar más que hasta Ayerbe, porque en esta estación resistieron las fuerzas de la Benemérita y de Carabineros, que además levantaron los raíles en cumplimiento de órdenes del Gobierno; éste, mientras tanto, había acumulado elementos para ahogar la rebeldía, ordenando que



Porches del Mercado, de Jaca, desde donde dieron muerte al sargento de la Guardia civil señor Gállego.

(Foto. Dumas Schar)

de Zaragoza y Pamplona acudieran fuerzas a dominar el movimiento.

Al advertirse en Huesca la incomunicación con Jaca, y ante los rumores de que algo anormal ocurría en esta población, el general gobernador militar, don Manuel de las Heras, salió acompañado del jefe de Estado Mayor, dos oficiales y 12 números de la Guardia civil, en dirección a Jaca y, al intentar reducir a la obediencia a la columna rebelde que avanzaba, no pudo lograr su propósito, pues, por desgracia, fué tan grande la obcecación de los sublevados que, en vez de acatar a su superior, dispararon contra él y sus acompañantes, hiriendo al referido general y a un guardia civil, matando a un capitán de este Instituto y prendiendo a un teniente del mismo y al jefe de Estado Mayor. Las fuerzas de la guarnición de Huesca, compuestas por el regimiento de Valladolid y un regimiento pesado de Artillería, al tener noticias de la marcha hacia esta población, salieron de la plaza al mando del coronel señor Muñoz Barrero y ocuparon posiciones defensivas, en las que permanecieron durante la noche para detener el avance de los sediciosos.

Las fuerzas que habían partido de Zaragoza en tren militar y en camiones llegaron en la madrugada del día 13 a Huesca, y constituyendo una columna mandada por el general Dolla marcharon a reforzar las posiciones establecidas por aquella guarnición, ante las cuales se presentaron los sublevados a las ocho de la mañana, y no habiendo obtenido éxito la maniobra emprendida por los sediciosos de atraerse a las tropas leales, rompieron fuego contra ellas y fué contestado por artillería y ametralladoras; inmediatamente comenzó la desbandada de los rebeldes, que dejaron sobre el campo dos muertos y veinticinco heridos de tropa, abandonando en su huida ametralladoras, fusiles y cañones que habían utilizado.

La columna leal avanzó hacia el Norte, recogiendo todo el material y apoderándose de ciento noventa y ocho hombres, y continuando su marcha hacia Ayerbe, entró en esta última población a última hora de la tarde, donde se sometieron seis oficiales y trescientos sediciosos.

Como quiera que la noticia del en-

cuentro y sus resultados había llegado a Jaca, se ausentaron precipitadamente los sediciosos que allí habían quedado; de suerte que el teniente coronel de Carabineros pudo reunir elementos bastantes para poner en libertad a los jefes y oficiales detenidos y restablecer la situación, que estaba ya normalizada cuando a la noche llegó la columna organizada en Pamplona.

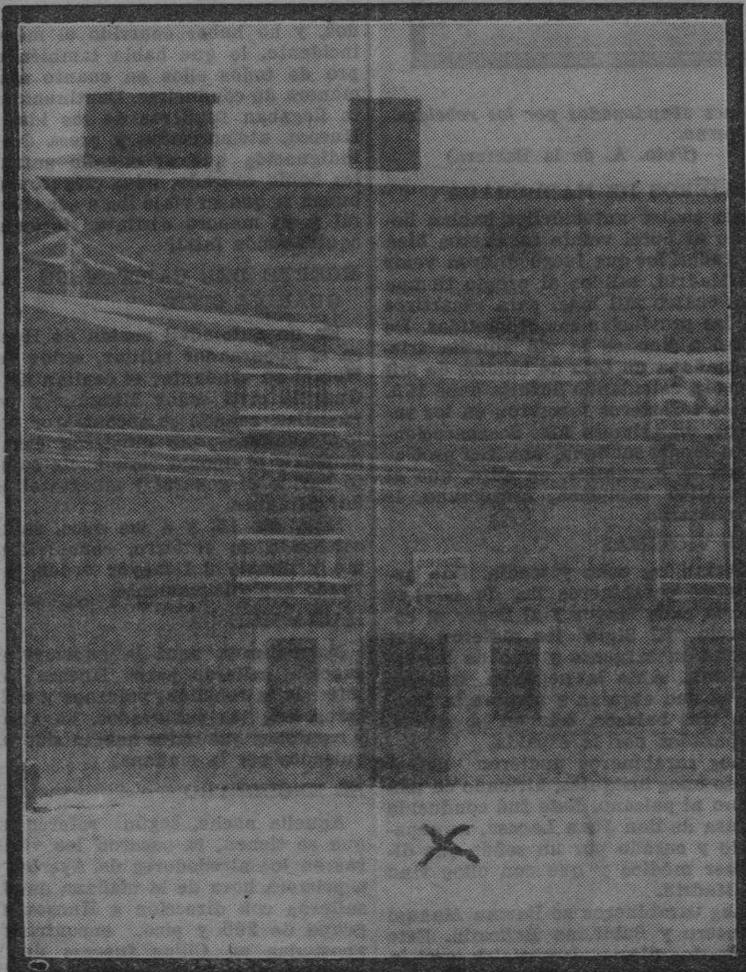
Con esto quedó terminada la rebelión, de la cual merecen destacarse dos notas contradictorias: de una parte la fidelidad de la institución armada, que ha respondido a su tradicional lealtad, y de otra la honda ofensa que algunos ofuscados han inferido a la disciplina militar imponiendo la intervención de la jurisdicción de este orden, que ha comenzado la instrucción de las causas correspondientes en la plaza de Huesca en las primeras horas de la mañana de ayer; por virtud de cuya sentencia se condena a la última pena a los capitanes del regimiento de Galicia don Fermín Galán y don Angel García Hernández, y a reclusión perpetua al capitán de Artillería disponible don Luis Salinas García; teniente del regimiento de Galicia don Ernesto Gisbert Blay, habiendo sido ejecutado el fallo respecto a los dos primeros a las dos de la tarde de dicho día. Lo expuesto bastaría para que la opinión pública quedara imparcialmente informada, pero conviene añadir algo más al objeto de que no la sorprendan, las salpicaduras que acaso traiga consigo la actitud de ciertos elementos, propicios siempre a aprovechar para sus fines cualquier estado de inquietud, y apasionados hasta el punto de no comprender que estos movimientos fracasan totalmente cuando su iniciación ha podido atajarse y su proceso es conocido.

Todas las noticias que se tienen sobre la abortada sedición coinciden en afirmar que el chispazo de Jaca debía ser comienzo para una subversión general, a base de huelgas revolucionarias y apoyándose en levantamientos republicanos que el Ejército había de contemplar con pasividad. Bien a las claras está la equivocación padecida, pues el elemento militar, obedeciendo imperativos esenciales de su misión, ha repudia-

Publicamos a continuación diversas noticias recogidas en días anteriores por nuestros corresponsales en Huesca y Jaca y aparecidas en los periódicos oscenses.

Estas noticias dicen:

La primera noticia de la sublevación de la guarnición de Jaca se recibió en Huesca sobre las dos de la tarde del viernes último. Ningún detalle se precisaba, como es corriente en estos casos. Únicamente que el mo-



Lugar donde cayó muerto el sargento de la Guardia civil señor Gállego. (Foto. Dumas Schar)

do el papel que, sin fundamento, se le asignaba, y con ello sería suficiente para que se viniera a tierra toda construcción levantada sobre tan erróneo supuesto; pero se olvida, además, que al promoverse un levantamiento como el que se había fraguado, nadie puede regular luego su evolución ni es capaz de contenerlo en su desenvolvimiento, porque en todo contubernio de elementos de desorden son, en definitiva, los más turbulentos y extremistas los que prevalecen, conduciendo los sucesos hacia el fin que importa a su interés, aunque haya que desoir los propósitos de los que desearían quedarse a mitad de camino.

Lo que pueden dar de sí las agitaciones comunistas y anarco-sindicalistas, abandonados a su propio impulso, es cosa harta sabida, porque las últimas huelgas generales surgidas en regiones tan diversas y con tan fútil pretexto han servido para ponerlo de relieve; lo que haya de significar un conato republicano, detenidos como están sus promotores y descartada la ayuda con que torpemente creían contar, no es tampoco motivo de seria preocupación.

Ahora bien, la repulsa general con que los pasados sucesos han sido acogidos, debe aleccionar a todos, para que, advertidos de lo que se pretendía, reaccionen en favor de las ideas de orden y de paz pública, indispensables para toda convivencia civilizada; por su parte, el Gobierno, consciente de sus obligaciones, no andará remiso en cumplirlas, y enterado de cuanto se trama, quiere hacer constar que dispone de medios sobradísimos para restablecer la tranquilidad, sea cualquiera la medida en que intente perturbarse; los Tribunales actuarán, interviniendo lo mismo cuando se trate de fallar los sangrientos episodios acaecidos que al enjuiciar la conducta de sus inductores, y la ley, aplicada serenamente, le bastará para arreglar la situación.

Es sensible que la marcha hacia la normalidad se vea interrumpida por obstáculos tan torpemente acumulados; y no es menos lamentable que nuestra moneda sufra, con daño para todos, las repercusiones de la presente agitación; pero a la postre y muy en breve, el Gobierno, apoyado por la opinión, despejará para mucho tiempo el porvenir, ahuyentando fantasmas y procediendo en toda ocasión con entereza proporcionada al estrago que estos movimientos causan a los intereses supremos del país.

Zaragoza, 15 de diciembre de 1930.  
El gobernador civil, Juan Díaz Canaja".

En Huesca apareció una hoja oficial que sostenía parecido relato, y venía a tranquilizar a la opinión y a mitigar su impaciencia:

**\*EN PERSECUCION DE LOS FUGITIVOS. — MOMENTOS EMOCIONANTES**

Salió en persecución de los fugitivos el escuadrón de Caballería de Castillejos.

Impresión horrible que laceraba el ánimo más fuerte era la que ofrecía después de la refriega el trozo de la carretera de Jaca, magnífico túnel de frondosos árboles, al otro lado de las Coronas de Cillas, hasta cerca de Alerre.

Todos los camiones de los insubordinados presentaban numerosos impactos en los parabrisas y capotas y por el suelo, junto a extensos charcos de sangre, aparecían diseminados capotes, mantas, gorros, cargadores...

Todo estaba abandonado, incluso ametralladoras, denotando el desconcierto de la huida.

Y terminado el choque, por la tarde, se inició la movilización de fuerzas de todas las armas en largas columnas hacia Ayerbe.

Esta villa, con sus grandes plazas, resultaba incapaz para las tropas acumuladas que fueron alojadas con toda atención y prontitud.

El general Dolla, restablecida la línea telefónica que la noche anterior fué descompuesta, comunicó con las autoridades de Zaragoza y Madrid.

El grueso de los sublevados, en número de 300, estaba congregado en Ayerbe, y con los soldados había dos tenientes de la guarnición de Jaca.

Al llegar el general Dolla, los sublevados — que aún conservaban el armamento — recibieron a aquél con vivas a España, ostentando sus pañuelos atados a las puntas de las bayonetas.

El general revistó las fuerzas y, visiblemente emocionado, dirigió bre-



Camiones utilizados por los rebeldes, que fueron abandonados con parte del bagaje y armamento en plena carretera al producirse el choque con las tropas adictas al Gobierno.

(Foto. A. de la Barrera)



Otro aspecto de la carretera de Huesca, en el que pueden verse cuatro camiones abandonados por los rebeldes. Al fondo, una columna de fuerzas adictas al Gobierno.

(Foto. A. de la Barrera)

ves frases a la tropa de Jaca, consintiendo que los dos oficiales prisioneros mandaran los movimientos de formación.

Fueron formados hacia el lugar donde dejaron el armamento, y trasladados después, de cuatro en fondo, a un amplio local".

**El relato de un testigo presencial**

Nuestro coresponsal en Jaca nos envió la siguiente referencia de lo ocurrido en la ciudad fronteriza:

**"LOS FALSOS ESQUIADORES**

Cuatro señores de edad rayana en la media han estado por nuestras calles estos pasados días protestando en los sitios que frecuentaban de que, habiéndoles asegurado había gran cantidad de nieve en Jaca, no podían esquiar si no iban a Candanchú. A nadie, pues, extrañaba su presencia. Parece que celebraban algunas conferencias con los elementos exaltados que, por fortuna, si dentro de la guarnición eran poquísimos, en lo civil ocurre lo mismo. Luego se les vió al frente del movimiento y tomando parte activísima en él.

**SE PREPARA EL SUCESO**

Día 12: Ambiente antipático por demás. Lluvia persistente y niebla muy densa.

Las seis y media de la mañana. En el cuartel de la Galicia, de semana el capitán señor Cornejo.

**EL JEFE DEL MOVIMIENTO**

Llega al cuartel el capitán don Fermín Galán. Hombre joyen, sim-

pático, muy ilustrado, de hablar persuasivo, con fama de exaltado y habiendo estado condenado tres años en Prisiones militares a consecuencia del fracasado movimiento de la noche de San Juan. Padece una prisa del párpado superior del ojo izquierdo. Habla con el capitán García, que se une a él y convienen en llamar a los sargentos. Intentan persuadir al compañero de semana, y el señor Cornejo se opone resuelto, queriendo comunicar con sus superiores. Coge el auricular y un golpe en la mano le obliga a soltarlo. Lucha con García y éste le dice: "Vale más que yo te pegue y encierre que te maten los soldados". Es llevado al calabozo, mientras Galán ha convencido a sargentos y tropa de salir a la calle, pues "la República se ha proclamado en España y precisa defender al pueblo en caso de lucha con los monárquicos".

Los soldados, quintos del último reemplazo, en días de aprender la instrucción, obedecen ciegos, y ya se hacen dueños de las calles, solitarias a esas horas.

**LOS PAISANOS**

Avisados algunos de los que están en el secreto, muy contados, salen, haciendo causa común con la tropa.

**VIAJEROS DE MADRUGADA**

En cuatro automóviles habían llegado al hotel veinte forasteros bien portados, los que luego dijeron venir de Madrid, salidos al propio tiempo que cuatro mil más, para repartirse en las provincias comprometidas. De ellos, a uno se le vió aquella triste mañana un fajo de billetes de mil pesetas, calculando llevaría unos 150. Estos forasteros formaron en los sucesos, en primera fila, desapareciendo a media mañana, una vez proclamada la República, en auto, que al simpático Tabuena, zaragozano, le arrebataron.

**LAS VICTIMAS**

Serían las ocho y media. Una pareja de carabineros iba de servicio por la calle Mayor y al llegar al comercio "El Siglo" les pidieron las armas un sargento y uno de los forasteros. Ante la negativa, uno cayó en una esquina y otro en la otra, con tres balazos, éste en la cabeza, disparados por la espalda.

Los carabineros pudieron defenderse unos instantes, hiriendo en una mano al paisano. Este fué conducido a casa de don Juan Lacasa, acompañado por un señor que dijo ser médico y que con ellos vino de Madrid.

Los carabineros se llaman Manuel Montero y Sabiñano Ballestín. Este hacía dos días que prestaba servicio en Jaca.

**MUERTE DEL SARGENTO DE LA GUARDIA CIVIL.**

Mientras, en la plaza de la Cons-

titución se entabla nuevo tiroteo entre el sargento de la Guardia civil señor Gállego y una pareja, con los soldados rebeldes, cayendo muerto el primero.

**SE PROCLAMA LA REPUBLICA**

Provistos de la bandera republicana, que enarbola uno de los forasteros, y con la música de paisanos, recorre las calles un grupo dando algunos vivas a la República y leyendo en alta voz el

"BANDO: Como delegado Junta Nacional Revolucionaria, hago saber: Que todo el que se oponga al mantenimiento naciente República será fusilado en el acto, sin formación de causa. Jaca, 12 diciembre 1930. Firmado, Fermín Galán".

Fué puesto en las esquinas.

**SON HECHOS PRISIONEROS LOS JEFES MILITARES**

El general gobernador militar, sorprendido en el lecho, fué invitado a darse prisionero, y como quisiera resistirse se le obligó a salir sin terminar su indumentaria; como los demás fué conducido escoltado al salón de sesiones de la Casa Consistorial

**EL ALCALDE**

Eran las doce. Los ánimos encalorados, las gentes, formando corrillos, comentaban los sucesos con voces que más eran murmullos. Preguntóse por el jefe de los republicanos, don Pío Díaz, y a él se fueron los, provistos de pistolas, con soldados armados detrás. "Usted se encarga del Ayuntamiento". Y a pesar de sus protestas al decir no se consideraba apto, fué obligado a ello. Su primer acto fué llamar a sus amigos para ser por ellos asesorado en tan críticas circunstancias.

**QUIEN ES DON PIO DIAZ**

Hombre simpático, querido de todos, con posición económica desahogada, ferviente y sano republicano, idea heredada de su padre, que de siempre luchó por la República. Estaba asombrado en el cargo a que las circunstancias lo llevaron, ignorando en absoluto cuanto se preparaba y había ocurrido; tan es así, que pasaron seis horas sin que para nada figurase ni saliera de casa luego de comenzados los sucesos.

**RESUMEN DE LA JORNADA**

La ignorancia de los republicanos sobre cuanto se tramaba ha sido absoluta. Bien puede afirmarse ha tenido marcado carácter comunista. Tan pronto pareció ser dueños de la situación, aumentaban los prosélitos. Los ánimos se enfriaron en cuanto se vió la desorganización reinante, al quedar el movimiento acéfalo. De cuánto valió la actuación del alcalde provisional da buena prueba el haber estado toda la noche a merced de los sublevados, bien armados, y no haber ocurrido el menor incidente, lo que habla también en pro de todos ellos en cuanto a su manera de conducirse. Continuamente llegaban fugitivos de los idos a Huesca, atemorizados y presa de la indignación que el engaño sufrido les había causado, pues creyeron de buena fe que su viaje iba a ser triunfal y de manera distinta vieron su equivocación fatal.

**MUERTE DEL CAPITAN DE LA GUARDIA CIVIL**

En un automóvil venían de Huesca el gobernador militar, señor Las Heras; su ayudante; el capitán de la Guardia civil señor Mínguez y dos guardias, cuando se encontraron con los revoltosos que quisieron desarmarlos y al oponer resistencia resultó herido el general y muerto el señor Mínguez.

Hoy, día 15, y a las once, se ha celebrado su entierro, concurridísimo y dentro del mayor orden, nevando copiosísimamente.

**HACIA HUESCA**

Normalizada aquí la anormal situación, salieron para Huesca los jefes de la rebelión, paisanos y militares, con los sublevados, en autos y camiones que todos habían sido requisados por la mañana.

**EL ENCUENTRO**

Aquella noche, según referencias que se tienen, la pasaron los viajeros en los alrededores de Ayerbe, y a primera hora de la mañana del 17, salieron con dirección a Huesca un grupo de 200 y pico, encontrando apostadas en Cillas fuerzas de la guarnición de Huesca y Madrid, llegadas a tal fin, comenzando sus disparos, rindiéndose al punto los desleales, que a gritos pedían cesaran en sus disparos. Doscientos fueron

conducidos a Huesca, detenidos, y aquella tarde cayeron prisioneros 306, entre ellos 6 oficiales, 21 sargentos y un suboficial. Por la noche, tres oficiales y el maestro guarnicionero se presentaban al alcalde de Biscarrués. Se sabe ha habido tres muertos.

**FUSILAMIENTOS**

Tras Consejo sumarísimo, ayer, a las dos y media, fueron fusilados en Huesca los capitanes Galán y García Fernández.

**NORMALIDAD**

Con la llegada de las fuerzas de Pamplona y Estella (regimiento de la Constitución y el batallón de Cazadores de Ibiza) al abrir los comercios ha recobrado Jaca su aspecto normal, dándose ayer, domingo, la sesión de cine.

Interinamente se ha encargado del Gobierno militar el general Gállego, habiendo venido con el fin de hacer una información general, por orden del Gobierno, el general Dolla.

Actúa de juez instructor el comandante de Cazadores señor Morillo, habiéndose practicado muchas detenciones.

En este momento, dos de la tarde, llega el escuadrón de Caballería de Cazadores, número 18.

**NOTAS COMPLEMENTARIAS**

Se quiso apresarse al señor obispo, y gracias a la intervención de don Pío Díaz no se llevó a cabo tal acto.

Los carabineros muertos fueron conducidos al cementerio al mismo tiempo en dos coches fúnebres, acompañados por sus jefes y compañeros, el sábado por la mañana.

El sargento Gallego recibió sepultura el sábado por la mañana.

**ALGUNOS DETALLES**

Los prisioneros llegaban a Huesca verdaderamente descompuestos. Llevaban encima una jornada penosísima, iniciada en la madrugada del viernes en Jaca, y faltos de víveres y comunicación. Muchos de ellos llevaban las ropas desastreadas y llenas de barro.

No es posible describir la emoción que durante la tarde del viernes y el sábado hubo en Huesca. El aspecto de la población durante toda la mañana era realmente el de un centro de combate formidable.

Constantemente iban y venían por la carretera de Jaca numerosos automóviles de turismo, camiones y de la Cruz Roja.

**UN ACCIDENTE**

Uno de los coches atropelló, frente al templo de la Compañía, a un individuo llamado Palomares, que se dedicaba a recadero de Zaragoza, dejándolo malparado.

**LAS PERIPECIAS DE UNOS VIAJEROS OSCENSES**

El ayudante de Obras Públicas,

don Antonio Lacasa, y los funcionarios de dicha oficina don Silvestre Chaure y don Enrique Gil, hallábanse desde hace unos días realizando estudios de carretera por las proximidades de Jaca. El viernes por la tarde tenían el propósito de regresar a Huesca cumplida su misión, pero ante la situación de la ciudad fronteriza, decidieron quedarse en la misma, siendo detenidos don Enrique Gil y el chófer y trasladados a un cuartel, por el "los revolucionarios tenían necesidad de sus servicios".

Poco después lograron escapar y montaron en su coche con dirección a Huesca, saliendo de Jaca sobre las once de la mañana.

Caminaban con precauciones y entre los pueblos de Bernués y Anzón encontraron, ya de retirada, a tres camiones cargados de tropa. En la cuesta de Quinzano observaron que se acercaba el grueso de la columna, y volviendo el auto con dirección a Jaca lograron escapar internándose en unos carrascales, en donde, ocultos, esperaron a que pasasen las tropas sublevadas y derrotadas. Estas sumaban unos 600 hombres al mando de dos tenientes de Infantería, y presentaban muestras de gran agotamiento. Muchos de los soldados, al caminar, se caían en las márgenes de la carretera. Ya cerca de Huesca, a unos seis kilómetros, encontraron a las fuerzas de Caballería de Castillejos, que recorrían los carrascales de Castejón y Nizano en busca de los fugitivos que se habían internado por aquellos parajes.

A la una y media de la tarde llegaron los referidos funcionarios, jubilosos y contentos, sin que les ocurriera nada grave.

**LA EJEMPLAR CONDUCTA DE LAS DAMAS DE LA CRUZ ROJA**

Anoche marcharon a Ayerbe algunas ambulancias de la Cruz Roja. Iban de enfermeras la señora de don Antonio Barón y las señoritas Angelines Solano, Pascualta Cortés y Manolina Queral. Su rasgo fué muy elogiado.

**PETICIONES DE CLEMENCIA**

Ante la inminente gravedad de la sentencia que recayera en el Consejo de guerra preparado contra los cabecillas de la sublevación, se ha organizado un movimiento de clemencia en la ciudad de Huesca. Todas las corporaciones, entidades, centros, etcétera, dirigieron telegramas a la Mayordomía Mayor de Palacio y a la Presidencia del Consejo pidiendo que se indultara a los condenados a muerte.

También de Zaragoza las damas hicieron igual petición.

**La expiación**

(De nuestro corresponsal en Huesca) EL CONSEJO DE GUERRA SUMARISIMO El pasado domingo, a las nueve de la mañana, en el cuartel de Pedro I,



El gobernador militar de Huesca, general De las Heras, que resultó herido de bala en el brazo al intimar a los rebeldes a que depusieran su actitud.



La telefonista Anita Torrero, que en los momentos de la sublevación habitaba en Jaca ocupaba la cabina del teléfono, viéndose obligada a abandonar a requerimiento de los rebeldes.

se reunió el Consejo de guerra para ver y fallar por procedimiento sumarísimo la causa seguida contra el capitán del regimiento Galicia don Fermín Galán Rodríguez, capitán de Artillería don Luis Salinas García, capitán de Galicia don Angel García Hernández, teniente del mismo regimiento don Manuel Muñiz Izquierdo, teniente del batallón Montaña de La Palma don Miguel Fernández Gómez, y alférez del regimiento de Galicia don Ernesto Gisbert Blay, acusados de delito de rebelión militar.

El Consejo de guerra, que presidía el general de brigada don Arturo Lezcano Piedrahita, lo formaban: como vocales, el general de brigada don Joaquín Gay Borrás, el coronel del regimiento Valladolid don Juan Muñoz Barredo, el de la Zona de Huesca don Lorenzo Moliner Armenigol, el teniente coronel de la misma don Julio Marina Muñoz, y el teniente coronel del regimiento Valladolid don Enrique Cortiles Baselga. Asistieron como vocales suplentes el teniente coronel del 5.º regimiento de Artillería a pie don Felipe de Miguel y Suelves, y el teniente coronel del regimiento Valladolid don Agustín Cremades Suñol. Actuó como vocal ponente el auditor de brigada don José Casado García, y como fiscal el coronel juez permanente de causas de la región, don José Laguna Pardo.

Defendió a los seis procesados el capitán ayudante del regimiento de Valladolid don José María Vallés Foradada.

El Consejo dictó sentencia, que fué aprobada inmediatamente por el capitán general de la región, que se encontraba en Huesca, condenando a los capitanes don Fermín Galán Rodríguez y don Angel García Hernández a la pena de muerte, y a los cuatro restantes procesados a la de reclusión perpetua.

**EJECUCION DE LA SENTENCIA**

Sin pérdida de momento, a las dos de la tarde, se ejecutó la sentencia dictada por el Consejo de guerra contra los capitanes Galán y García Hernández.

En los polvorines militares de Las Mártires (que ya en otra ocasión fué este lugar teatro del fusilamiento de los liberales sublevados en 1848, que acudillase el oscense Manuel Abad, y cuyos restos descansan en un cementerio de aquellas inmediaciones), formaron el cuadro las tropas, compuestas por una compañía del regimiento Valladolid y una batería de Artillería del 5.º a pie.

Mandaban el piquete, formado por nueve soldados y un sargento, dos oficiales de Valladolid. Los capitanes Galán y García Her-

nández llegaron al lugar de la ejecución con semblante sereno y animoso, demostrando una gran entereza. El capitán García Hernández, dirigiéndose a uno de los soldados que formaban el piquete, le entregó un monedero en el que había algunas monedas, diciéndole: "Toma, para que apuntes bien y no nos hagáis sufrir".

Este capitán murió con la resignación propia de un ferviente católico, ya que recibió los auxilios de la religión, y fué acompañado hasta el último momento por los capellanes castrenses. El capitán Galán, por el contrario, se negó a recibir auxilios espirituales.

Ambos se negaron a que se les vendase los ojos y en el momento en que se iba a hacer fuego se irgueron cuadrándose militarmente en espera de la descarga fatal.

Terminada la ejecución, los cadáveres, envueltos en mantas, fueron trasladados al depósito del cementerio.

Hoy ha sido inhumado el cadáver del capitán García Hernández en el nicho número 17, segunda fila, de la parte ampliada del cementerio católico.

El capitán Galán lo ha sido en el cementerio civil, en tierra.

Acompañaron a los cadáveres, desde el lugar de la ejecución hasta el cementerio, el defensor, capitán Velles, y los capellanes de los dos regimientos que guarnecen esta ciudad.

**DETALLES DE LOS ENCARTADOS**

El capitán don Angel García Hernández tenía 30 años de edad y era natural de Alava.

Estaba casado y deja una hija de dos años.

El capitán señor Galán Rodríguez, soltero, natural de San Fernando (Cádiz), vivía solo en Jaca. Su madre habita en Madrid en la calle de María de Guzmán, número 3, entre-suelo izquierda, con otro hijo, soltero también, llamado José María, que es teniente del regimiento Infantería del Rey.

El teniente don Manuel Muñiz es casado y tiene cuatro hijos.

El capitán Fernández Gómez y el del mismo empleo señor Salinas, son solteros. El alférez señor Gisbert es casado y tiene dos hijos.

**CUATRO SOLDADOS MUERTOS**

Hemos podido conseguir una relación de los muertos y heridos que se encuentran en el Hospital provincial de esta ciudad, y que son los siguientes:

Muertos: Soldados del regimiento Galicia Pascual Ejarque Terés y Simón Navalpotro Mayor; fueron conducidos a este Hospital ya cadáveres.

Fueron recogidos en las proximidades del Santuario de Cillas cuando se inició la desbandada de los rebeldes.

Entre los ingresados en este Hospital como heridos graves figuraban

el soldado del Galicia, Valentín Barrera García, y el paisano Eugenio Longás Periel, chófer este último, natural de Jaca, casado de treinta y tres años, que deja cinco hijos. Ambos murieron en la noche del sábado a domingo.

El chófer, que prestaba el servicio de automóvil de Jaca-Biescas, fué obligado por los rebeldes a continuar con el coche hacia Huesca y al iniciarse la desbandada de los sediciosos, por su encuentro con las tropas leales, le hicieron varios disparos de pistola, hiéndole gravísimamente.

El entierro de estos cuatro se ha celebrado a las tres de la tarde del lunes.

Los heridos restantes, son: general de División don Manuel de las Heras Jiménez, gobernador militar de la plaza y provincia, con herida grave en el antebrazo, con probable lesión del paquete vasculo-nervioso cubital.

Teniente coronel de Estado Mayor don José Martínez Cajén, leve.

Teniente de la Guardia civil don Juan Muñiz González, menos grave.

Maestro armero del regimiento Galicia, Telesforo Urdongaray, leve. Suboficial del mismo Cuerpo, Francisco Ruiz, menos grave. Sargento Luciano González López, leve. Cabo Luis García López, grave. Cabo Manuel Eixas Mateu, grave. Cabo Angel Jacobo, leve. Soldados Antonio Crespo Nicolau, grave; José Borrú Flórez, leve; Rafael Fantova Serrano, grave; Santiago Lahoz Lázaro, grave; Rogelio Téllez Sastre, leve; Juan Martín Royo, grave; José García Milán, menos grave; Hermenegildo Jiménez, leve; José Guillermo Lessao, leve; Eladio Pérez Guillermo, leve; Julio Pascual Muñoz, menos grave; Elías Martínez Chicote, grave. Cabos del batallón de la Palma: Lorenzo Casanovas Cajal, leve; José Puértolas Garcés, menos grave. Soldados: Julio Baldellou Figueras, grave; Julián Marancho Pueyo, menos grave.

La totalidad de las bajas fueron evacuadas por el Cuerpo de Sanidad Militar y asistidas por los facultativos del mismo, auxiliados eficazmente por el personal del Hospital provincial de Huesca.

**COMO SE CONOCIO LA NOTICIA EN HUESCA**

Se han averiguado nuevos detalles del modo cómo se conocieron en Huesca las primeras noticias del movimiento sedicioso de Jaca.

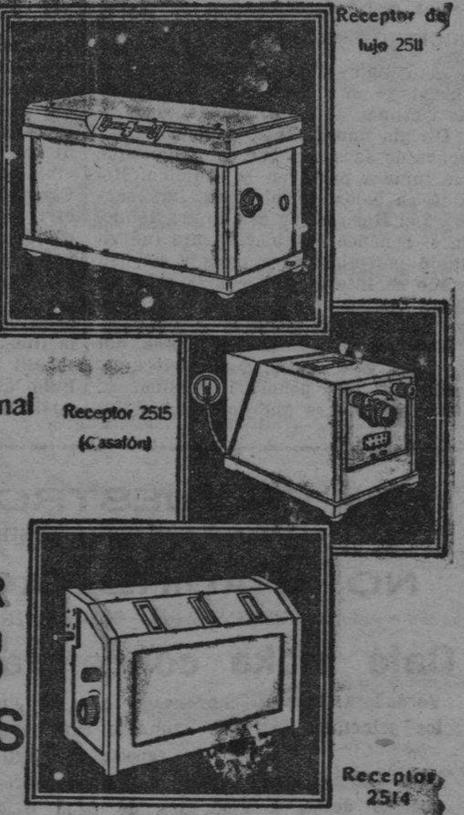
Parece ser que el general gobernador militar, señor Las Heras, al tener noticia de la rebelión, solicitó del capitán general de la quinta región autorización para trasladarse a Jaca y ver sobre el terreno la importancia del movimiento, para tratar de abordarlo en sus comienzos. El capitán general, según parece, consultó al Ministerio y de allí facultaron al general Las Heras para realizar su propósito.

En automóvil salió el general, acompañado del teniente coronel de Estado Mayor, del capitán de la Guardia civil, de Jaca, que se encontraba en

**EL REGALO DE NAVIDAD**

Nada más propio Nada más indicado Nada más original

**UN RECEPTOR PHILIPS A PLAZOS**



**PHILIPS**

¿Tiene usted anemia? ¿Inapetencia? ¿Decaimiento? ¿Debilidad?

Tome el poderoso vitalizador Jarabe de

**HIPOFOSFITOS SALUD**

Cerca de medio siglo de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.

Huesca, adonde llegó para recoger los haberes del personal de su compañía, y del teniente de la Benemérita señor Muñiz. Salieron en dos automóviles, siguiéndoles un camión con varias parejas de la Guardia civil.

Inmediatamente después de pasar Anzánigo, en una curva pronunciada, encontráronse con los rebeldes, y el general se enfrentó con los jefes de las fuerzas sediciosas, intimándoles a deponer su actitud de rebeldía.

Después de un diálogo vivísimo hicieron los primeros disparos, repeliéndolos a tiros de pistola el general y sus acompañantes, auxiliados por los guardias civiles. Cayó muerto el capitán de la Benemérita, herido el teniente y muerto un guardia. Resultó también herido el general, quien, haciendo fuego sin cesar contra los rebeldes, se replegó hacia Anzánigo, junto con el teniente coronel de Estado Mayor, acompañado de los guardias civiles.

Resultó herido el teniente coronel de Estado Mayor Martínez Cajén. Volvieron de nuevo al encuentro de los rebeldes y sufrieron nuevo tiroteo de éstos, que repelieron desde un barran-

co. Como ya anochece, los rebeldes registraron superficialmente aquellos lugares y marcharon hacia Huesca.

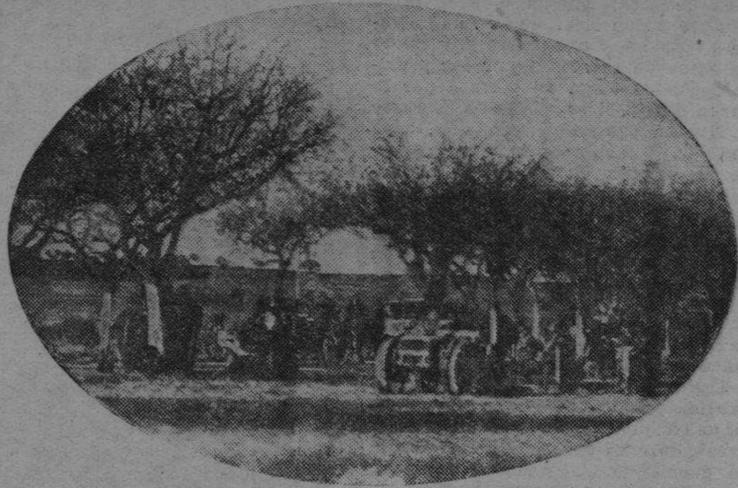
El general y sus acompañantes se replegaron a Anzánigo, desde donde telefonaron a Huesca a las Eléctricas Reunidas, ordenando que la tropa preparada para salir por tren lo hiciera por carretera y dando ulteriores órdenes. Llegó a Huesca a últimas

horas de la tarde del sábado, siendo curado en su domicilio a las nueve de la noche por el doctor Gaspar, quien le apreció la herida de pronóstico grave que ya hemos reseñado.

El gobernador militar dejó dispuesto en Huesca, según nuestras noticias, cuanto se refería al enlace y mando de las fuerzas que habían de atacar a los sediciosos.

Se ha comentado por la ciudad con grandes elogios la entereza de ánimo del general Las Heras y de sus acompañantes.

En Huesca reina absoluta tranquilidad y acusan lo mismo, las noticias recibidas de Jaca y otras localidades de la provincia a que afectó el movimiento.—LACASA.



Aspecto de las inmediaciones de Huesca, con las piezas de artillería que hicieron frente a los rebeldes.

salió de la ermita la santera, María Franco, que, como sábado, traía a Huesca la imagen. Se le hizo observar el peligro inminente que corría y volvió hacia el santuario; en el momento de llegar a éste comenzaba el tiroteo.

Un grupo de chóferes obligados por los revolucionarios a seguirles se refugiaron detrás de los árboles. Uno de ellos, Eugenio Longás, que falleció más tarde, recibió un balazo cuando huía de un árbol para refugiarse en otro.

El tiroteo se prolongó desde las siete y media hasta las nueve. Tal fué el número de tiros disparados que una de las fachadas del santuario presenta numerosos impactos. En el mismo santuario fueron recogidos nueve

mar la sentencia recaída, éste, sin inmutarse, tomó la pluma y firmó.

Fumó a continuación un cigarrillo y entregó unos efectos al defensor, don José Vallés, con el que conversó separadamente unos momentos.

La terrible condena se ejecutó en el patio de los polvorines situados en el camino viejo de Fornillos, sobre las dos y media de la tarde, siendo asistido espiritualmente el capitán García Hernández por el capellán de Artillería. Al acto de fusilamiento asistió como médico el señor Monforte, afecto al Regimiento de Valladolid y fué ejecutado por un piquete de este Cuerpo.

LISTA DE PRISIONEROS PAISANOS

En la cárcel de esta capital existen hoy día ochenta prisioneros. De ellos cinco son paisanos y el resto pertenece a las fuerzas del regimiento de Galicia y al batallón de la Palma, habiendo también un carabnero.

Los nombres de los cinco prisioneros paisanos, son los siguientes:

Luis Arainza, José Garrido Blaya, Teodoro Badía Murillo, Silvestre Arnau Sesé y Félix Pujol Arrufay.

Los paisanos que se hallan prisioneros en el cuartel de Artillería de Huesca son los siguientes:

Antonio Jarne, médico de Jaca; Antonio Trullas, Manuel Mollor, Eleuterio Tomás, Francisco Laclaustra, Benito Callizo, José Pérez, Víctor Gómez, Félix Añafios y Manuel Isuel.

Además del señor Jarne, hay otros tres médicos entre los nombres que hemos citado.

LOS SOLDADOS PRISIONEROS SON PUESTOS EN LIBERTAD

En la tarde del domingo, en varios camiones de esta capital, que fueron requisados por la autoridad, llegaron de Ayerbe numerosos prisioneros de los que formaban el grupo que mandaba el desventurado Galán.

Fueron trasladados a los cuarteles de la capital y, en la mañana de ayer, se decretó su libertad, haciendo vida ordinaria de cuartel en los cuarteles de las respectivas Armas.

EUGENIO LONGAS PERIEL

Este chófer, conocidísimo, joven, formal y muy laborioso, es otra de las víctimas de los últimos sucesos.

Dirigía uno de los camiones de las tropas de Jaca, sin que esto signifique que tomara parte en la sedición. Recibió un balazo en el tórax, ingresando en el Hospital en estado gravísimo. En el benéfico Establecimiento fué visitado por algunos amigos y por su estado se interesaron, con la más cariñosa afección, las muchas relaciones con que contaba el infeliz chófer.

Este murió en la madrugada del domingo, y la noticia, al conocerse, produjo la más penosa impresión.

Treinta y tres años coñtaba el in-

fortunado Eugenio Longás; era casado y dejó seis huérfanos.

En Biescas, en Jaca y también en Huesca era popular y gozaba, por su honradez, inteligencia y simpatía, del más sincero afecto de sus compañeros y relacionados.

En la tarde de ayer se verificó el entierro, acompañando al cadáver un contingente muy numeroso de sus amistades.

Además de una preciosa corona de flores naturales, con cariñosa dedicación de los chófers, fueron enviadas otras como tributo piadoso a la memoria del honrado y desventurado Eugenio Longás.

A su familia, que pasa por la desesperación de tan horrible desgracia y que se encuentra en esta ciudad, enviamos la expresión de nuestra condolencia más sincera.

UNA MEDIDA QUE EVITO UN DIA DE LUTO EN HUESCA

Muchas personas no se explican cómo habiendo salido las fuerzas insurrectas de Jaca a las doce de la mañana del viernes no llegaron a las inmediaciones de Huesca hasta las siete y media del sábado siguiente, separando a ambas ciudades una distancia de 90 kilómetros y haciendo los rebeldes el viaje en camiones. Pero hay que tener en cuenta que las tropas salieron de Jaca con grandes precauciones, que la inmensa mayoría de los soldados caminaban a la fuerza, que muchos de ellos, que figuraban en la retaguardia, escapaban de sus jefes y regresaban a Jaca, y que los oficiales que mandaban a los 600 hombres sublevados adoptaban toda clase de precauciones, destacando a la vanguardia a un grupo de soldados exploradores para ver si se divisaban a lo largo de la carretera fuerzas enemigas, y en cuanto recibían las impresiones de los exploradores ponían en marcha los camiones.

Por otra parte, la refriega que en Anzánigo sostuvieron con el general gobernador militar de la provincia, señor Las Heras y algunos guardias civiles, el tiempo que permanecieron en Ayerbe, en donde la soldadesca, según nuestras noticias, se entregó a toda clase de gritos subversivos y, en fin, otros incidentes que ocurrieron a lo largo de la penosa caminata, contribuyeron a que los sublevados llegasen a las inmediaciones de Huesca con diez horas de retraso, pues los jefes que mandaban las tropas tenían el propósito de llegar a Huesca a las nueve de la noche.

Providencialmente ocurrieron durante el viaje todos los sucesos que hemos relatado y ello hizo que el choque con las fuerzas adictas no fuera de extrema gravedad, ya que éstas eran en las primeras horas de la noche del viernes muy inferiores en número a las insurrectas, aunque infinitamente superiores en el espíritu que las animaba.

Cuando en Capitanía general en las primeras horas de la tarde del viernes, recibieron las primeras noticias de la sublevación y las que aseguraban que un grupo numeroso de rebeldes se dirigía a Huesca por ferrocarril, el capitán general de la región ofició inmediatamente al jefe de la séptima sección de Vías y Obras para que fuera cortada la línea férrea e impedir que los rebeldes pudieran hacer el viaje a Huesca. Recibido el telegrama, los obreros de la Compañía, auxiliados por la Guardia civil de Riglos una pareja de individuos, cuyos nombres sentimos no conocer para darlos a la publicidad y dedicarles los más rendidos elogios, ayudados por unos cuantos paisanos, procedió a cortar la línea férrea cerca de Riglos. Hasta allí llegó el convoy de rebeldes y hubo de regresar a Jaca ante la imposibilidad de continuar el viaje.

En el teatro del combate

EL RELATO DE UN TESTIGO OCULAR

"Montearagón" publica el siguiente relato de lo ocurrido en Cillas:

"Hemos tenido ocasión de conversar con un testigo presencial de los sucesos, quien, circunstancialmente, fué incorporado a la columna rebelde. He aquí sus declaraciones:

—Las fuerzas se dividieron en dos grupos: uno de ellos, al mando del capitán Galán, marchó por la carretera. Lo integraban un millar de hombres, que viajaban sobre unos cincuenta o sesenta camiones y automóviles de alquiler y particulares, de la mayor parte de los cuales se incautaron. El otro grupo ocupaba un tren. Que había contacto entre ambos lo dice el hecho de que, al llegar el grupo capitaneado por Galán a San Juan de la Peña, hicieron estallar dos cartuchos de pólvora para indicar que la vía estaba libre. Y, en efecto, el tren no tardó en llegar y en proseguir la marcha.

El núcleo que avanzaba por la carretera lo hizo con grandes precauciones y constantes paradas. Cada medio kilómetro se detenía veinte o treinta minutos. Marchaba a la cabeza un camión de descubierta, ocupado por un oficial, dos muchachos, estudiantes, según se dijo, de Madrid, y una veintena de soldados. Uno de los dos estudiantes capitaneaba el grupo y se hacía respetar como el segundo jefe. Vestía de paisano, se tocaba con un gorro montañero de orejeras e iba armado de un fusil y dos pistolas. Tiene veinticinco o veintiséis años, es bajo y regordete y se apellida, al parecer, Pinillos. El camión a que nos referimos avanzaba unos cientos de metros y el resto del convoy no proseguía hasta que aquél regresaba, para ordenarlo.

La marcha fué tan lenta que, aunque salimos de Jaca a las cuatro de la tarde, no avistamos Huesca hasta las siete de la mañana del sábado.

El primer incidente fué la detención de los policías don Francisco Forradellas y don Eustaquio Paúl, que salieron de Huesca para Jaca en un taxi y que dieron alcance a la columna rebelde cerca de Bernués. Poco antes de Anzánigo ocurrió el choque en que resultaron heridos el general Las Heras y el teniente coronel de la Guardia civil de Huesca, y muerto el capitán Mínguez, cuyo cadáver fué colocado en el coche en que quedó dicho teniente coronel, y el guardia José Palús.

En Anzánigo salieron al paso un teniente y dos parejas de la Benemé-

rita, a quienes se obligó a refugiarse en el cuartel. A unos siete kilómetros de Ayerbe, a donde llegamos a las once de la noche, estuvo detenida la columna más de una hora por haber volcado un camión.

La salida de Ayerbe se verificó hacia la una de la madrugada. En Esquedas el conductor y ayudante de una camioneta de Teléfonos, a quienes los revoltosos obligaron a seguirles, abandonaron el coche y huyeron a campo traviesa para refugiarse en Bolea; al darse cuenta de la fuga, se



Primer grupo de revolucionarios que fué hecho prisionero por las tropas adictas al Gobierno, al llegar a las proximidades de Huesca.

(Foto. Luesma)

les hizo fuego de ametralladora, sin que los fugitivos fuesen alcanzados, salvo el ayudante, que sufre un rasguño de bala en la frente.

Cuando llegó la columna al santuario de Nuestra Señora de Cillas apenas clareaba. Sin embargo, se pudo ver que en los montículos inmediatos había tropas. Se les hizo observar esta circunstancia a los oficiales sublevados, pero dijeron que no había peligro alguno, puesto que estaban también complicados. Avanzó la comitiva hasta llegar a la zanja que había sido abierta en la carretera, y, al verla el capitán Galán, ordenó a sus fuerzas que desplegaran a los dos costados.

Se destacaron los tres oficiales parlamentarios y, como se prolongase su ausencia, Galán dió la orden de hacer fuego. Las ametralladoras dispararon desde los mismos camiones. Pocos momentos antes de iniciarse la lucha

heridos, dos de ellos graves, a quienes asistieron dos médicos civiles que venían con la expedición, el capellán del santuario mosén Bernabé Bretos, y los santeros Salvador Cabueña, Pilar Lalanda y María Franco. El chófer herido, que era el más grave, recibió con gran fervor los auxilios espirituales, que le administró el capellán de Infantería don Francisco Capdevilla.

A las nueve huyeron a la desbandada los revoltosos. Las fuerzas leales, en un movimiento envolvente, rodearon a un centenar de soldados que se entregó.

Otros detalles de la rebelión

DE LAS HORAS EN QUE JACA FUE REPUBLICA

Declarada la República en Jaca, se hizo cargo del mando de la Alcaldía don Pío Díaz—que, por cierto, según se dice, se ha fugado a Francia—y ya, en posesión del cargo, expedía salvoconductos a los coches de personas particulares ajenas al movimiento que se atrevían a abandonar la ciudad de Jaca con dirección a Pamplona y a Huesca. Uno de esos documentos fué entregado a un amigo nuestro que debía abandonar Jaca con dirección a Pamplona y el texto íntegro del mismo es el siguiente, escrito a máquina y con visibles muestras de haberse hecho varias copias:

"Junta Provisional Republicana de Jaca.—Autorizado (se ve una tachadura en la palabra don) para poder salir fuera de este término municipal y con dirección a Pamplona.—Jaca, 13 de diciembre de 1930.—Hay un sello que dice: Ayuntamiento Constitucional de Jaca.

COMO RECIBIO EL CAPITAN GALAN LA SENTENCIA

Cuando por el Tribunal militar se invitó al cabecilla de la sedición a fir-

GANARA USTED MAS VENDIENDO MENOS sin restar numerario a su negocio

¿Cómo?

Consulte sin

Apartado núm. 142

Sucursal en Valencia: Plaza de Castelar, 18



¿Por qué?

compromiso al

COSO, 81.-Tel. 20-71

Turrone

Exquisito sabor.—Pureza absoluta. Espléndida presentación en todas clases y precios.

Turrone

Confiterías "YOLANDA"

COSO 83, teléf. 15-82 y D. Jaime I. 56 teléf. 15-91

Usad EN VUESTRO DESAYUNO

LA LECHE MAS PURA POSIBLE; PERO PARA

NO AÑADIRLE AGUA INUTIL

PREPARADLO CON EL INSUSTITUIBLE

Café moka concentrado ARMISÉN

Verdadera esencia condensada que en una cucharada contiene todos los principios del más exquisito café, obtenidos por un procedimiento especial del autor.

USO.—Basta añadir una o más cucharadas, según la concentración que se desee, a una taza de agua o de leche, fría o caliente, a voluntad.

Para la preparación de cremas, postres o helados de café es insustituible, bastando una cantidad muy pequeña para obtener un gusto y aroma intensos.

FARMACIA ARMISEN-Plaza del Pueblo. 5-Teléfono 13-93

**La estancia en Ayerbe de los sublevados**

**EL COMITE REVOLUCIONARIO SE FUGA**

En Ayerbe, los primeros rumores comenzaron el viernes en las primeras horas de la tarde. Unos decían que se había sublevado la guarnición de Jaca; otros que había ocurrido un descarrilamiento. Luego tomó cuerpo lo de que se había sublevado la guarnición de Jaca, como efectivamente había ocurrido.

De Ayerbe hacia Jaca no funcionaba ni el teléfono, ni el telégrafo. Después se dijo que bajaban las tropas de Jaca a recibir y hacer frente a las que en contra de los sublevados subían de Huesca. En fin, el ambiente estaba saturado de incertidumbre, y no eran pocos los que dejaban rienda suelta a sus opiniones republicanas.

Los sublevados de Jaca llegaron a Ayerbe a eso de la una de la madrugada. Entraron dando vivas a la República. Los sublevados fueron bien recibidos; por muchos con gran entusiasmo. Inmediatamente se constituyó el Comité revolucionario.

Los revoltosos llegaron en autos y camiones. Se apoderaron de todos los centros de comunicaciones, incluso de la estación del ferrocarril, del cual no pudieron hacer uso porque la vía, lo mismo en dirección a Jaca que en dirección a Huesca, estaba cortada. Cercaron la casa cuartel de la Guardia civil, con órdenes de que el no se rendía se le pegase fuego.

La prudencia del comandante de puesto en no disparar inútilmente evitó un día de luto, pues las represalias hubieran sido terribles. El Comité revolucionario dió un bando, en el que entre otras cosas, ordenaba, bajo la pena de ser pasados por las armas, que en el plazo de dos horas todo el mundo se adhiera por escrito al movimiento revolucionario, y al efecto algunos iban pidiendo, mejor dicho, exigiendo la firma. También se exigía que en igual plazo de tiempo se entregasen todas las armas que hubiese en el pueblo. Se prohibió la salida de éste a todos los jóvenes de diez y ocho años arriba. A las cinco y media de la mañana, y sacándolos de la cama, se apresó al comerciante señor Coiduras, a don Manuel Soler, que había sido alcalde durante la Dictadura, y a don Nico-

lás Ferrer, secretario del Ayuntamiento, escoltado por paisanos armados con trabucos.

En la Casa Ayuntamiento izaron la bandera republicana. Como ya hemos dicho, los paisanos, armados con trabucos, patrullaban por las calles y obligaban a todos a adherirse, bajo firma, al movimiento revolucionario, cualquiera que fuera el cargo o profesión.

El Comité revolucionario, en cuanto tuvo noticia del fracaso completo del movimiento, se ausentó. Hasta ahora no se sabe que haya sido apresado.

**LO QUE DICEN QUIENES CONOCIERON AL INFORTUNADO CAPITAN GALAN**

Recogemos algunos detalles que nos cuentan personas que tuvieron estrecha relación con el infortunado capitán Galán durante su vida militar.

El malogrado capitán estuvo en Africa durante la campaña y allí destacó su personalidad como elemento destacado del Ejército. Su cultura e inteligencia ponían bien de relieve que se trataba de un cerebro bien despierto, equilibrado, pero susceptible a dejarse llevar por sus apasionamientos, que no sabía contener.

Antes del desembarco en Alhucemas ideó Galán un proyecto para apoderarse de Ab-e-Krim y que estaba inspirado en una perfecta táctica guerrera y que consistía en desplazar una columna, que él mismo había de dirigir. El deseo de Galán no cesó hasta conseguir presentar su proyecto al Alto Mando, quien sin responder nada concreto se lo quedó para su estudio. Desde entonces el capitán Galán, ilusionado con su proyecto, se comportaba con sus superiores de forma como si, en efecto, tuviera la seguridad de poder mandar la columna que se proponía, y a tal extremo llegó su actitud que tuvieron que separarlo de su destino y enviarlo a la Península.

Después de las vicisitudes a que su comportamiento le hizo acreedor fué destinado a Jaca, y al pasar unos días en nuestra población fué saludado por varios amigos de carrera a quienes contó que su situación militar se había arreglado y marchaba a la ciudad pirenaica a cumplir con su deber.

El capitán Galán era muy conocido por sus ideas entre los elementos

disconformes con el régimen actual y por su serenidad y valor se le creía capaz de cualquier desempeño.

**La jornada en Huesca**

**EL ESTADO DEL GENERAL LAS HERAS**

De la herida que el general Las Heras sufrió en el encuentro con las tropas rebeldes habido en las proximidades de Anzánigo, mejora bastante.

Ayer fué trasladado al Hospital cívico-militar, porque se quejaba de ligeros dolores en el ano. Hecho un reconocimiento se pudo observar que tenía incrustado en aquella parte un proyectil.

Al propio herido y a los facultativos sorprendió el caso, puesto que no había padecido ni la menor molestia hasta el día de ayer.

Fué objeto de un minucioso reconocimiento y sometido a curación por el inteligente médico don Alfonso Gaspar, comandante de Sanidad.

Al general Las Heras se le hizo la radiografía del brazo.

**LAS TELEFONISTAS**

La precipitación y premura con que, en virtud de las circunstancias del caso, hubimos de desenvolvernos al hacer la amplia y detallada información de los graves sucesos ocurridos, hizo que no retrasáramos algunos hechos.

Uno de ellos es el que se refiere a la labor impropia y fatigosa que en estos días ha pesado sobre el personal de la central de Teléfonos.

Cuanto han presenciado el desvelo infatigable con que dicho personal ha tenido que desenvolverse a causa del farrago y enorme cúmulo de conferencias y telefonemas, con motivo de los sucesos ocurridos, no sólo han admirado la acabada competencia en el desempeño del cargo, sino la solicitud y anhelo puestos en atender y servir al numeroso público que incesantemente desfilaba por dicha central.

Sería también muy justo y muy humano que la Compañía, por algún medio, dispusiera de personal para aliviar tanto agobio y que sirviera de relevo durante algunas horas.

**LO QUE DICE LA ORDEN DE LA PLAZA**

En la orden de la plaza se dice: "Restablecida en absoluto la normalidad en la provincia cumplo con la mayor satisfacción en manifestar que todos han cumplido correctamente con su deber. Si desgraciadamente la patria exigiera más de nosotros, todos nos excederíamos en servirla".

**Ultimas impresiones de Jaca**

**LA ACTUACION DE LOS JEFES MILITARES DETENIDOS POR LOS REBELDES**

JACA. — Después de los sucesos, al quedar en libertad los jefes militares detenidos por los rebeldes lo primero que hicieron aquéllos fué hacerse cargo del mando de las fuerzas.

El general Urruela hizo salir un piquete para que se levantasen los ánimos de la población. Además publicó un bando en el que se comunicaba a la entrega de armas en un plazo de 24 horas.

También los jefes militares tuvieron especial cuidado en dictar las medidas necesarias para que fuesen retiradas dos ametralladoras servidas por fuerzas del regimiento de Galicia que los rebeldes colocaron en la carretera de Pamplona.

De esta manera pudo evitarse un sangriento choque con la columna de Pamplona, que llegó de noche.

**DETENCIONES**

El teniente coronel de Cazadores señor Beorlegui practicó varias detenciones por su cuenta.

Entre los detenidos figuran tres estudiantes que están presos en la cárcel de Jaca.

Otro de los detenidos es un abogado de La Coruña que ejerce en Madrid, y es socio del Ateneo. Se llama de segundo apellido Quiroga. Se le encontraron quince cotizaciones de Bolsa.

**LA SEÑORITA TELEFONISTA DE JACA CUMPLIO CON SU DEBER**

Algunos periódicos han publicado una fotografía en la que aparece la señorita telefonista de Jaca que, según dicen, prestó servicio durante la ocupación de la ciudad.

En realidad lo ocurrido fué así:

La señorita encargada del teléfono estaba descansando en la oficina a la hora de ocurrir la sublevación.

Los rebeldes entraron en la central telefónica haciéndose cargo del cuadro, en el que hicieron algunos desperfectos.

La señorita telefonista se levantó y rogó a los rebeldes que no le estropeasen el cuadro. Un capitán que mandaba las fuerzas ordenó que fuese arreglado el cuadro.

Los rebeldes estuvieron comuni-

cando en la central telefónica hasta las dos y media de la tarde, hora en que se retiraron después de cortar el auricular.

**LA POBLACION, CONSTERNADA**

La población de Jaca está muy consternada por los últimos sucesos.

**LA NIEVE**

Ha cesado el temporal de nieve. La temperatura ya no es tan cruda y la nieve se ha licuado.

**El movimiento revolucionario en las Cinco Villas**

**En Gallur, Tauste, Ejea, Sádaba y Uncastillo, se registraron alteraciones de orden público**

**UNA SORPRESA**

Verdadera sorpresa produjo el pasado domingo en nuestra ciudad la noticia de haber estallado un movimiento revolucionario en la renombrada comarca cerealista de las Cinco Villas.

Como de costumbre, circularon los rumores más absurdos, exagerando los acontecimientos desarrollados, cuyo relato se hacía por los comentaristas con toda clase de detalles.

La alarma cundía, pero, en general, las nuevas propaladas no causaban la impresión propia de su indudable trascendencia.

**LAS PRIMERAS NOTICIAS OFICIALES**

En los centros oficiales se tuvo en la noche del sábado último algunas noticias que inducían a creer que algo anormal ocurría en la villa de Gallur. La reserva en los mencionados centros era impenetrable y ya bien entrada la madrugada del domingo se pudo traslucir que para Gallur habían salido fuerzas de la Benemérita al mando de un oficial.

Horas después se pudo conocer por diversas referencias lo sucedido en Gallur.

**EL PUEBLO SE AMOTINA CONTRA EL AYUNTAMIENTO**

Por causas que aún no se han puesto en claro, en Gallur se amotinó el pueblo contra el Ayuntamiento.

El alcalde, los concejales y tres guardias civiles, única fuerza que había quedado, se hicieron fuertes en la Casa Ayuntamiento, donde tuvieron a raya a unos doscientos revoltosos, que establecieron un sitio en regla, abriendo fuego sostenido contra sus ocupantes.

Con toda urgencia se solicitaron auxilios de Zaragoza y por orden del capitán general marchó a restablecer el orden una sección de veinticinco guardias civiles al mando del alférez don Babil Lafuente, jefe de la línea.

**UN ENCUENTRO CON LOS REVOLTOSOS**

Estas fuerzas lograron restablecer el orden prontamente, libertando al alcalde, concejales y guardias que estaban sitiados. Hubo una escaramuza preliminar, resultando heridos seis vecinos y el guardia civil Florencio Ponce, del puesto de Epila. Para reforzar a la Benemérita fué enviada una compañía del batallón de Saboya, número 6. A la llegada de las tropas fueron ovacionadas por los vecinos, que depusieron completamente su actitud levantisca.

**EN TAUSTE SE PUEVEN DESORDENES**

Mediada la mañana del pasado domingo se tuvo la noticia de que también en Tauste se habían promovido desórdenes de carácter revolucionario, como los de Gallur. La causa inicial, según referencias, fué que había llegado en un automóvil, matrícula A. L., un conocido maestro laico, que hacía propagandas disolventes. La Guardia civil procedió a su detención, amotinándose los obreros, teniendo que refugiarse en la casa cuartel, donde se hizo fuerte. En autocamiones salieron, por orden del capitán general, dos compañías del batallón de Saboya, cuya presencia bastó para calmar los ánimos y restablecer la tranquilidad.

**OTROS CHISPAS EN UNCASTILLO, EJEA DE LOS CABALLEROS Y SADABA**

También hubo conatos revolucionarios en Ejea, Sádaba y Uncastillo, siendo enviadas desde Zaragoza fuerzas de la Guardia civil y ordenando a las compañías de Saboya que establecieran destacamentos en los citados pueblos. Al parecer se trata de intenciones de carácter republicano, habiendo mostrado buen número de

vecinos diversas clases de armas y ostentando muchos el gorro frigio.

El domingo por la noche, las noticias recibidas en los centros oficiales eran de que se había restablecido la tranquilidad perturbada. Se practicaron en todos los pueblos mencionados, por la Guardia civil, detenciones, siendo clausurados los Centros Republicano y de la Unión General de Trabajadores.

**EN GALLUR SE REPRODUCEN LOS TUMULTOS**

Al pretender la Benemérita clausurar el Centro de la Unión General de Trabajadores, se reprodujeron en Gallur los desórdenes. Intervino la compañía de Saboya y la tranquilidad quedó restablecida.

**EN TARAZONA**

Por la noche del pasado domingo se tuvo noticia de que se registraban algunas anomalías en Tarazona, de carácter republicano. Inmediatamente dispuso el capitán general saliese para Tarazona una sección de la Guardia civil al mando de un oficial. Fué preparado en la estación del Norte un tren militar para embarcar el batallón de Cazadores de Barcelona, número 1, al mando del teniente coronel Gracia Escamez y una compañía de ametralladoras para que marchara a Tarazona y a la región de las Cinco Villas, si fuese precisa su colaboración para restablecer el orden.

**LLEGADA DE HERIDOS Y PRESOS**

Por la noche llegaron a Zaragoza varios heridos y presos con motivo de los sucesos desarrollados en Gallur.

\*\*\*

Con referencia a los sucesos que se registraron en varios pueblos, se facilitó la siguiente nota oficiosa:

"La inaudita ceguera de quienes intervinieron en los tristes sucesos, que tan serena como ecuanimemente se enjuiciaban en la presente circular, cegó también a reducidos contingentes obreros de algunos pueblos de esta provincia, quienes se declararon en un estado de rebeldía que automáticamente cesó al presenciar la llegada de fuerzas.

En Gallur, Tauste, Uncastillo y Farasdués las huelgas obreras a que me acabo de referir han cesado automáticamente y la tranquilidad es absoluta en toda la provincia.

Sólo en Zaragoza persiste este movimiento obrero; sinceramente lo lamentamos y con toda lealtad aconsejamos a todos que, pensando con desapasionamiento, vean el tremendo daño que a sí mismos se inflieren, sin olvidar nunca los supremos intereses de la Patria, perjudicada sin ninguna finalidad, y los del vecindario zaragozano que sufre las consecuencias de esta situación anormal, hija de una equivocación lamentable, que constituye felizmente la excepción entre las demás conductas observadas por la clase trabajadora de la casi totalidad de España.

Zaragoza, 15 de diciembre de 1930. — El gobernador civil, Juan Díaz Caneja".

**El restaurant más popular**

**“La Maravilla”**

Independencia, 5 - Tel. 2624

Cubierta 5 pesetas - Servicio esmerado

No lo piense usted más. El mejor regalo es una colección de libros. Librería Fe. Paseo de la Independencia, 23 y 25. Zaragoza.



**Un libro de cocina especialmente dedicado a las mujeres españolas, para confeccionar en forma práctica, sencilla, económica**

**GRATIS UN MANUAL DE REPOSTERIA**

Flanes • Natillas • Pasteles • Bizcochos Sopas • Salsas • Platos variados • Helados a base de la exquisita fécula MAIZENA

Corte usted y remita este cupón, franqueado con 2 céntimos

FEDERICO BONET - APARTADO 501 - MADRID  
 Sírvase enviarme, GRATIS Y FRANQUEADO, el «Manual de Repostería» con 50 recetas culinarias para el empleo de MAIZENA

Nombre \_\_\_\_\_  
 Calle \_\_\_\_\_  
 Población \_\_\_\_\_ (Firma)

# INFORMACIONES DE MADRID

## EL CENTENARIO DE BOLIVAR

**Se celebran en Madrid diversos actos para conmemorar el aniversario de Bolívar, y a la función en San Francisco el Grande asiste el rey**

**LOS FUNERALES ORGANIZADOS POR EL GOBIERNO PARA ASOCIARSE A LOS ACTOS DEL CENTENARIO**

MADRID. — En la catedral de San Francisco el Grande se han celebrado los funerales con los que el Gobierno se ha asociado a los actos que se efectúan para conmemorar el centenario de la muerte de Simón Bolívar.

Media hora antes comenzaron a llegar las representaciones oficiales. Las señoras se tocaban con mantillas.

En la Carrera de San Francisco se situó una compañía de Infantería del regimiento de León, con bandera y música, que rindió los honores reglamentarios.

Don Alfonso llegó en automóvil, acompañado de su ayudante el general Ponte, jefes palatinos y conde de Maceda. Después de saludar a las autoridades revistó las fuerzas que le rindieron honores.

Luego, bajo palio, pasó a la catedral, tomando asiento en un trono.

También se hallaban el ministro de la Gobernación, las autoridades, Cuerpo diplomático y personalidades. Durante la ceremonia religiosa una orquesta interpretó diversas composiciones.

Después ocupó la sagrada cátedra el P. Tortosa, que pronunció una oración expresando que al día del centenario de Bolívar, en unión de los representantes de los países americanos, se rendía tributo al hombre que era la verdadera figura del libertador de América.

Dice que España se asocia al acto y que, olvidando todo lo pasado, da un abrazo de madre a sus hijos, los países americanos.

Dice que a Bolívar España lo considera como suyo, puesto que por su cuerpo corría sangre española.

Continúa con párrafos brillantísimos pidiendo la unión de todos y diciendo que hoy que ensalzan los sentimientos fraternos hay que olvidarlo todo.

**EN HONOR DEL CONDE DE MORILLO**

MADRID. — En el cementerio de San Isidro se ha verificado el homenaje al conde de Cartagena, que combatió contra Bolívar.

La Legación de Venezuela ha enviado una corona con la siguiente inscripción:

"El presidente de Venezuela, comandante jefe del Ejército, a Morillo, que combatió contra Bolívar en Santa Ana, el 17 de diciembre de 1930".

Asistieron el Cuerpo diplomático, el duque de Alba y Rodríguez de Viguri.

El representante de Venezuela pronunció un discurso elogiando las figuras de Bolívar y del conde de Cartagena, al que contestó el duque de Alba agradeciendo el homenaje que se le tributaba al héroe español.

Aquellas luchas pueden calificarse de luchas civiles porque fueron entre hermanos.

España supo guardar en las horas difíciles una actitud caballeresca.

**EN LA FEDERACION DE ESTUDIANTES HISUANOS**

MADRID. — A las cinco de la tarde, en la Federación Universitaria Hispanoamericana, y con asistencia del Cuerpo consular, se ha celebrado un acto de homenaje a Simón Bolívar.

**EN BARCELONA**

MADRID. — Dan cuenta de Barcelona de haberse celebrado diversos actos en conmemoración del centenario de Simón Bolívar.

En los jardines de Montjuich se descubrió un busto.

**EN LA IGLESIA EN DONDE SE CASO BOLIVAR**

MADRID. — Por la tarde, en la iglesia de San José, se ha celebrado otro acto en honor de Simón Bolívar.

Asistió el Cuerpo diplomático y se descubrió una lápida costeada por el Ayuntamiento, que está empotrada en el lado izquierdo del atrio, en donde se celebró la boda de Simón Bolívar cuando tenía 18 años.

El ministro de Colombia pronunció un discurso al que contestó el alcalde dándole las gracias en nombre del pueblo madrileño.

## TRANQUILIDAD EN TODAS PARTES

**El ministro de la Gobernación, hablando con los periodistas, afirma que en toda España va renaciendo la normalidad**

**Han quedado restablecidas las comunicaciones telegráficas y telefónicas**

**HA SIDO APLAZADO EL CONSEJO DE MINISTROS**

MADRID. — A las dos de la tarde recibió a los periodistas el ministro de la Gobernación.

—He hablado, durante la mañana—les dijo—, con los gobernadores de las provincias donde hay huelgas, y éstos me han dicho que los conflictos se desarrollan sin incidentes y se va volviendo al trabajo.

En Barcelona —añadió— se trabaja en el puerto y en bastantes fábricas, y por lo que se refiere a Ba-

dalona, esta mañana se ha reanudado el trabajo en todas las fábricas que ayer estuvieron cerradas en absoluto.

Como un periodista aludiera a la huelga de Zaragoza, el ministro agregó:

—Las noticias de allí son también favorables.

La ciudad ofrece mejor aspecto que ayer: se trabaja en casi todos los gremios y en los pueblos cercanos se acentúa la normalidad.

—¿Y en Alicante? —insinuó un periodista.—Porque de allí hay rumores alarmantes.

—Me extraña —respondió el ministro—porque el gobernador me ha dicho que no ocurre nada grave y que la situación mejora notablemente.

**EL RESTABLECIMIENTO DE LAS COMUNICACIONES TELEGRAFICAS Y TELEFONICAS**

Confirmó también que el Consejo de ministros señalado para hoy había sido suspendido por la enfermedad del presidente.

## LOS VIEJOS POLITICOS

**Burgos Mazo, Sánchez Guerra, Melquiades Alvarez, Villanueva y Bergamín almuerzan en el Ritz**

**UN ALMUERZO QUE SE PROLONGA HASTA LAS CUATRO DE LA TARDE**

MADRID. — El exministro señor Burgos Mazo, poco después de su llegada a Madrid, invitó a almorzar en el Hotel Ritz a los señores Sánchez Guerra, Melquiades Alvarez, Villanueva y Bergamín, con quienes estuvo de sobremesa hasta las cuatro de la tarde.

Interrogado por los periodistas acerca de si habían adoptado algún acuerdo, Burgos Mazo ha dicho:

—Hemos almorzado juntos varios amigos, cuya amistad se ha estrechado más en estos últimos años, por los trabajos realizados contra la Dictadura.

Otros —añadió— se hallaban presentes en espíritu.

Claro es que nos reunimos para cambiar impresiones.

Nuestra coincidencia en la apreciación del estado de gravedad de la política española—siguió diciendo el exministro conservador— en los tiempos que atravesamos, ha sido ab-

## UNA CATASTROFE FERROVIARIA

**El ministro de Fomento da cuenta de un choque de trenes en el que han muerto varias personas, resultando heridas otras**

**PARECE QUE NO FUERON OBEDECIDAS LAS INDICACIONES DE UN CUADRO DE SEÑALES**

MADRID. — El ministro de Fomento ha facilitado abundantes datos de la catástrofe ferroviaria ocurrida en León.

El tren núm. 502, remolcado por la máquina 4.530 chocó, en el kilómetro 18,250 de la línea de León a Gijón, con el tren número 541, arrastrado por la máquina núm. 4.632, por no haber respetado el cuadro de señales el tren núm. 502.

En el accidente perdieron la vida diez personas. De ellas cuatro han sido identificadas, resultando ser el viajero Valeriano Criado, el fogonero Amancio Quiñones; el maquinista del tren 502, Antonio Rufino y Antonio Martínez del tren núm. 541.

Han sido extraídos 18 heridos, de los cuales tres se hallan en grave estado.

Los heridos son:

El fogonero del tren 541, Fernando Blanco. Del mismo tren quedaron destrozados tres vagones y descarrilados otros tres.

Del tren 502 quedó destrozado el furgón y el coche correo y uno de tercera clase. Descarriló un coche más.

Las dos máquinas quedaron empotradas.

Se calcula que habrán de transcurrir treinta y seis horas antes de retirar el material y tres horas para dejar la vía libre.

La lluvia y la nieve dificultan los trabajos; para dejar expedita la vía.

Han salido para León todos los viajeros, el equipaje y parte de la correspondencia que transportaba el tren.

El transbordado se hace: primero el material a León en el kilómetro 18, pero los viajeros del tren 502 se negaron a hacerlo por las dificultades que presentaba y se trató de trasladarlos a La Robla, transporte que se hizo con dificultad por carretera por la actual situación de León.

Además de los heridos citados anteriormente se hallan en grave estado Bautista Lorenzo, de Villar Bello (Asturias); José Lorenzo, Bautista Lorenzo, Manuel Villar, de Barcelona; Elvira Lerma, de Oviedo, heridas de pronóstico reservado, y Ramiro Prieto, de León; Cayo Agudo, Luis Iglesias, de Oviedo, Agustín Martínez, de León; Aureliano López, de Luarca, José Subías, de Ríoseco (La Coruña); Margarita Ruiz, de Oviedo.

De entre los restos de los coches destrozados ha sido extraído un ca-

dáver más, resultando en total once el número de muertos.

De la identificación resultan muertos los dos maquinistas. El conductor apellidado San José; el fogonero, Amancio Quiñones, y el viajero Manuel Rodríguez.

Dieciocho heridos han sido trasladados a León.

Continúan los trabajos a pesar del temporal de nieve.

Después de su ingreso en el Hospital de León ha muerto José Ballester, viajante de Barcelona.

**LA RELACION DE LOS MUERTOS Y HERIDOS**

Se afirmó que en el choque de trenes ocurrido en León habían resultado once muertos y bastantes heridos, ignorándose si había más víctimas.

Había sido identificado el conductor del tren expreso apellidado San José y un viajero llamado Manuel Rodríguez.

En el Hospital de León, donde ingresó herido, falleció un viajante de Barcelona, llamado José Ballester.

Para el lugar del suceso salieron el director de ferrocarriles y el ingeniero jefe de los servicios.

Los heridos son: el fogonero Fernando Blanco, Joaquín Díez y Antonio Gisbert; Domingo Clemente, José Laviego, José Román, Lorenzo Rodríguez, Bautista Rodríguez, Lorenzo Rodríguez (éstos dos hijos del primero), María Villar, Ramón Prieto, Cayo Agudo, Luis Iglesias, Agustín Martínez, Aurelio López, José Tubio y Margarita Ruiz. Casi todos los heridos son de Asturias y Galicia.

**NUEVAS DECLARACIONES DEL MINISTRO**

El ministro de Fomento, refiriéndose a la catástrofe de León, dijo que hasta el momento iban extraídos once cadáveres que habían sido trasladados en un furgón a León.

El número de heridos es de diez y ocho.

Supongo que el director de ferrocarriles se encontrará ya en el lugar del suceso.

**Los informes transmitidos desde León**

**EL CHOQUE OCURRIÓ CUANDO EL EXPRESO, PARA GANAR TIEMPO, MARCHABA VELOCISIMO**

LEON. — Esta mañana comenzó a circular la noticia de haber ocurrido una catástrofe en la estación apartadero de Cuadros. La noticia causó gran impresión y numeroso público se dirigió a las oficinas de la estación para comprobar la veracidad de la noticia.

Las noticias recibidas confirmaron que el choque había sobrevenido a las tres de la madrugada.

Rápidamente se trasladaron al lugar del suceso las autoridades y el personal sanitario y brigadas obreras. Acudieron también algunos periodistas.

Al llegar al lugar del accidente, a sus ojos se ofreció un doloroso espectáculo.

Las máquinas del mercancías y del expreso estaban empotradas y muchos vagones convertidos en un montón de astillas.

Se pudo saber que el expreso de Asturias marchaba velocísimo para ganar el tiempo que traía de retraso. El choque ocurrió sin duda porque a consecuencia de la nevada que caía no pudo ver el maquinista las señales para detener el tren.

Como por otra parte la estación de Cuadros no era de parada, el convoy ni siquiera fué aminorado en su marcha y, por lo tanto, el encontronazo sobrevino a plena velocidad del convoy.

El choque fué tremendo. Las dos máquinas quedaron empotradas y los viajeros ileso, pasados los primeros momentos de estupor, dominados por el terror, intentaron huir, saliendo de entre el montón de hierros y de astillas.

Rehechos de su impresión los que sólo habían sufrido pequeños daños,



**Para no sentir frío**

fricciónese a diario con Colonia Añeja. Unas fricciones, con guante afelpado, en el pecho, la espalda y los brazos, le harán mucho bien. Por su pureza y fuerza alcohólica, la Colonia Añeja proporciona una sensación intensa de bienestar y vigor. Tempa los nervios, da agilidad a los músculos, firmeza y perfume a la piel.

**Agua de Colonia Añeja**



FRASCO 2.50  
LITRO 15 PTS.  
TIMBRE APARTE

PERFUMERIA  
**GAL**  
MADRID LONDRES NUEVA-YORK BUENOS-AIRES

LA VIDA OFICIAL

Los grupos que financian el proyecto del ferrocarril La Roda-Tarazona visitan al ministro de Fomento

EL GENERAL BERENGUER CONFERENCIA CON EL DIRECTOR GENERAL DE SEGURIDAD

MADRID. — El general Berenguer pasó la noche última con bastante fiebre.

Hoy por la mañana la fiebre cedió algo y el general se encuentra bastante mejorado.

En las habitaciones del presidente del Consejo estuvo el director general de Seguridad, que despachó extensamente con el general Berenguer.

EL GOBIERNO RECIBE VARIOS OFRECIMIENTOS

MADRID. — En el Ministerio del Ejército estuvo ayer el señor García Molina, en nombre de los exploradores, ofreciendo el concurso de los setecientos muchachos que forman la tropa de Madrid por si sus servicios pudieran ser utilizados en caso de un paro general.

El gobernador militar de Jerez ha comunicado que una gaditana le ha ofrecido vino para las tropas que han participado estos días en los hechos de Jaca, Cuatro Vientos y otras poblaciones.

EL FERROCARRIL LA RODA-TARAZONA

MADRID. — El ministro de Fomento, después de facilitar a los periodistas la nota en la que da cuenta de la catástrofe ocurrida en la línea de León a Gijón, ha dicho que le habían visitado los grupos financieros de Madrid y Ginebra que han de intervenir en la operación de afianzamiento y construcción del ferrocarril La Roda-Tarazona.

Añadió el señor Estrada que los visitantes le habían expresado su máxima confianza en la operación que ha sido concertada.

EL NUEVO DIRECTOR DE REGISTROS

MADRID. — El ministro de Gracia y Justicia, hablando con los periodistas, se refirió a la dimisión del director de Registros, diciendo que la había aceptado en vista de la insistencia con que la presentó.

—He designado—añadió el señor Montes Jovellar—a don Camilo Avila, como prueba de consideración y respeto a los letrados españoles, aparte de las condiciones excepcionales que reúne el interesado.

SE HA FIRMADO UNA REAL ORDEN SOBRE EL DERECHO FORAL CATALAN

MADRID. — El señor Montes Jovellar informó a los periodistas de la firma de una real orden remitiendo a la comisión el Código y Apéndice foral catalán.

—Como en la comisión no figura ningún catalán—siguió diciendo el ministro—he nombrado al decano del Colegio de Abogados, señor Abadal, para formar parte de ella.

SE ESTUDIARA UNA SOLUCION RAPIDA PARA LAS OPOSICIONES A NOTARIAS

MADRID. — Respecto a las oposiciones a notarías—agregó—conferenciaré con el director general para resolver este asunto rápidamente.

LA DIMISION DEL FISCAL DEL TRIBUNAL SUPREMO

MADRID. — Ayer—añadió el señor Montes Jovellar—he firmado un decreto en virtud del cual se dispone que el hecho de haber desempeñado la fiscalía del Tribunal Supremo no da derecho a ocupar la presidencia de Sala de este alto Tribunal. También suprime—agregó—el privilegio que se otorgaba a quienes servían en el Ministerio de Gracia y Justicia durante dos años, los cuales podían consolidar sus categorías, dando lugar a un salto abusivo en los puestos del escalafón sobre sus compañeros.

Clinica Lacaustra Plaza la Seo, 13 De 12 a 2, de 5 a 6

Diplomado de los Hospitales de París

Hemorroides, varices, úlceras

Cura radical sin operación. Honorarios sólo los casos curados

Reumatismo, Ciática, Neuralgias

Independencia, 31, principal

¿UN TAXI?

Llame usted al teléfono 2702 Parada: Independencia y BarRojo Servicio permanente día y noche

acerca de los comentarios provocados por la dimisión del fiscal del Tribunal Supremo, dijo el ministro que la había recibido cuarenta y ocho horas después de hacerse cargo de la cartera de Gracia y Justicia.

—Yo creí—terminó diciendo el se-

ñor Montes Jovellar—que se trataba de una dimisión formularia, pero luego, en una visita, me insistió con tanto interés, que no he tenido más remedio que aceptarla.

EL CARABINERO ESTABA CUMPLIENDO UN ARRESTO DE CUATRO MESES

MADRID. — En el Ministerio de Hacienda han facilitado una nota en la que se dice que el carabintero que, según la Prensa, fué hecho prisionero por los soldados rebeldes en Jaca, estaba sufriendo cuatro meses de arresto por falta grave, cuya falta llevaba consigo la expulsión del Cuerpo.

Al estallar el movimiento—agrega la nota—fué libertado por los revoltosos y se unió a ellos.

EN EL MINISTERIO DEL EJERCITO Los ministros visitan al presidente y se reúnen después para cambiar impresiones

EL GENERAL BERENGUER SE ENCUENTRA MUY MEJORADO

MADRID. — A las ocho de la noche llegaron al Ministerio del Ejército todos los ministros excepto los de Hacienda y Gobernación.

Separadamente entraron en las habitaciones particulares del general Berenguer, a quien saludaron interesándose por su estado de salud.

Poco después se reunieron para cambiar impresiones en el despacho del Ministerio, donde permanecieron hasta las nueve y cuarto de la noche.

El general Goded estuvo despatchando con el presidente en sus habitaciones particulares.

Terminado el despacho el general Goded dijo a los periodistas que las noticias de provincianse eran satisfactorias pero que no podía decir más, pues a quienes debían pedir las noticias los informadores era a los ministros.

Añadió que el presidente se encontraba muy mejorado y que mañana seguramente se levantaría.

LAS NOTICIAS DE PROVINCIAS ACUSAN TRANQUILIDAD

Cerca de las nueve y media de la noche los ministros abandonaron el palacio de Buenavista.

El señor Rodríguez de Viguri dijo a los periodistas que la reunión se había limitado a un cambio de impresiones.

—Se ha leído—añadió—la nota enviada por el ministro de la Go-

bernación, que más tarde se facilitará a la Prensa.

Además—siguió diciendo el ministro—hemos compulsado las noticias recibidas, que coinciden con las que envían los capitanes generales que están al mando de las provincias en las que se han declarado huelgas.

LA CENA DE LOS POLITICOS

Al salir el ministro de Fomento los periodistas, después de escuchar los detalles de la catástrofe, le preguntaron si tenía noticia de la comedia de los elementos constitucionales.

—Sí—dijo el ministro—. Sé que se han reunido esta mañana y que han almorzado.

Los periodistas le dijeron —¿Pero sabía usted que acudió también Sánchez Guerra?

Y el ministro contestó: —¿También don José?

—¿Qué le ha parecido—le preguntaron los reporteros—las declaraciones de Burgos Mazo?

—Señores—terminó el señor Estrada—yo no soy más que el ministro de Fomento.

DESPUES DE UNA CONTIENDA Muere una gitana, que hace la tercera víctima

EN LA CALLE DE LEPANTO

MADRID. — En el Hospital de la Princesa ha muerto la gitana Teodora Camacho, herida en una riña entre gitanos ocurrida en la calle de Lepanto en la mañana de ayer.

Cuando la Guardia civil intervino los contendientes dejaron abandonados varios heridos.

Todos fueron conducidos al hospital, algunos en grave estado.

De éstos, dos fallecieron a distintas horas y hoy ha muerto la gitana.

VISITA REGIA A LOS CUARTELES

D. Alfonso visitó ayer el campamento de Carabanchel y el cuartel de Ingenieros

FUE RECIBIDO Y AGASAJADO POR LOS JEFES Y OFICIALES

MADRID. — El rey, acompañado del jefe de la Casa Militar, marchó a primera hora de la mañana al campamento de Carabanchel, donde visitó el cuartel de Artillería.

Lo recibieron el capitán general de Madrid y los jefes y oficiales del regimiento.

Don Alfonso revistó las fuerzas y recorrió todas las dependencias del edificio.

En la Sala de Oficiales le fueron presentados todos los que allí prestan servicio.

Se obsequió al monarca con un vino de honor.

Don Alfonso, después de conversar unos momentos con los jefes y oficiales, abandonó al campamento de Carabanchel, trasladándose al cuartel de Ingenieros, donde también fué obsequiado por la oficialidad.

Economizará Dinero en la Sastriera LA CONFIANZA

comenzaron los trabajos de salvamento.

De entre los restos de los coches salían voces demandando auxilio y socorro.

En uno de los coches fué hallada una señora cuyo salvamento fué muy emocionante. Cuando fué extraída sufría heridas gravísimas en las piernas.

Esta señora pedía socorro para ella y para su hijo que decía tener muerto en sus brazos. Los viajeros comenzaron rápidamente las operaciones de salvamento, muy difíciles, porque, además, les desorientaba la intermitencia de los lamentos.

En la clínica de León, en donde extraída y cono-

de hubo de amputársele la pierna. Su hijo presentaba una herida en la cabeza.

Ramón Tinto, el jefe de talleres de un periódico local, estaba suspendido de una astilla y en esta posición permaneció por espacio de una hora oyendo los lamentos de su compañero Manuel Rodríguez, que ya era cadáver cuando logró extraerse su cuerpo de entre las astillas del vagón.

LAS DIFICULTADES PARA AUXILIAR A LAS VICTIMAS

El tren de socorro tardó mucho tiempo en llegar a causa del mal estado de la vía, por la tremenda nevada que caía.

Los heridos fueron conducidos a León en camiones automóviles.

El pueblo de Cuadros se halla situado en el valle de Bernes, y la estación más próxima es la de Santibáñez.

El párroco y el vecindario de Cuadros estuvieron toda la noche prestando su auxilio a los heridos.

A León fueron trasladados en un furgón los cadáveres.

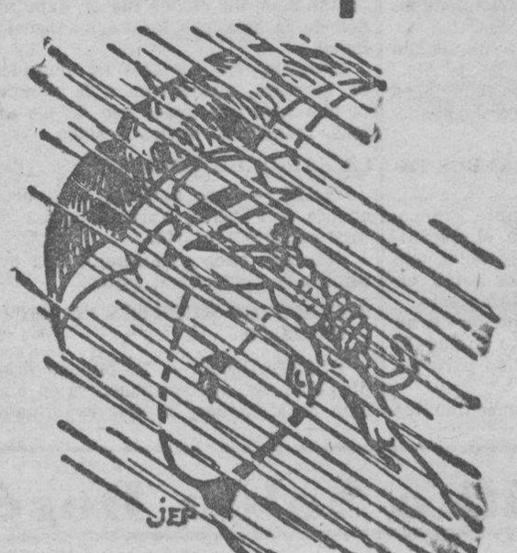
Como caso trágicamente curioso podemos apuntar que una señora que viajaba en un coche de tercera fué proyectada con tal violencia que murió en el choque sobre el techo de un coche de primera, muy alejado de ella.

FUNERARIA PINTAO San Pablo, 42 - Teléfono 30-82

Clinica ALBAGETE FRANK

Estómago Intestinos Hígado Tratamiento de la Hiperclorhidria, Úlceras de estómago y Estreñimiento por el método del Gasiro-Evacuan.—3 y media a 6. Cerdán, 2, pral.-Tel. 3237-Zaragoza

Los que no pueden evitar los malos tiempos



...y que son debiles de los bronquios he aqui para combatir el catarro y poder soportar sin temor la ola de frio un remedio eficaz tan práctico como economico: Las Pastillas Richelet verdadera medicina seca. Es el remedio ideal para la gente activa, para los trabajadores y para los que deben andar mucho á la intemperie. Muy agradables al paladar no estropean el estomago. Por su poderantiséptico las recomiendan durante la grippe de tan funestos resultados en los debiles de pecho.

Accion inmediata progresiva y duradera

PASTILLAS RICHELET verdadera medicina seca



Venta en farmacias y droguerías. Pida Vd hoy mismo un folleto "Vías Respiratorias" que se le remitira gratuitamente al Laboratorio RICHELET, San Bartolomé, 22-24, SAN SEBASTIAN.

# DE TODA ESPAÑA

SUCESOS Y NOTICIAS

## El vapor "Trigémimo" es cañoneado por pescar en aguas portuguesas

**DESCARRILAMIENTO SIN DESGRACIAS**

TUY. — Un tren procedente de Lisboa descarriló al pasar por el puente internacional, cerca del paso a nivel de Valencia de Alcántara.

El accidente se debió a haber patinado el tender, que arrastró a varias vagones. No ocurrieron desgracias personales.

La vía quedó interceptada.

**SERENO ARROLLADO POR UN CAMION**

CADIZ. — En la pasada madrugada un camión arrolló al sereno municipal José Delgado Ladrón de Guevara.

Resultó con lesiones de pronóstico grave.

**FELICITACION AL PRESIDENTE DE LA AUDIENCIA DE CADIZ**

CADIZ. — El presidente de la Audiencia ha recibido un telegrama laudatorio del Gobierno por su intervención en la solución de la huelga general de Cádiz, en el que le felicita el ministro por su competencia y por la confianza que su rectitud inspira a las clases patronales y obreras.

**FALUCHO A PIQUE**

CADIZ. — En la bahía un remolcador que auxiliaba la salida del transatlántico "Elcano", alcanzó por la popa al falucho "María Luisa", que se fué a pique, salvándose la tripulación.

También sufrió desperfectos el vapor correo de Canarias "Hespérides", que se encontraba cercano al lugar del suceso.

**MANIFESTACIONES DE LOS AVIADORES QUINTANA Y ELVIRO, JERDIDOS EN EU DESIERTO**

LAS PALMAS. — A bordo del balandro "Guayarnina" han llegado los capitanes aviadores Juan Quintana y Martín Elviro y el mecánico Ramos.

Han manifestado que se vieron obligados a aterrizar a causa de una avería que se produjo en el tubo de aceite del aparato cuando volaban sobre el desierto, cerca del sitio llamado Morro de Angla.

A poco de haber aterrizado llegó un moro, que les acompañó a su cabilia, en donde han permanecido hasta que los recogió el pesquero "Guayarnina".

Los aviadores pasaron cuatro noches y cinco días en el mar, corriendo un gran temporal.

Elogian calurosamente el comportamiento que con ellos han tenido tanto los moros como los marineros del "Guayarnina".

**NUMEROSOS LESIONADOS EN EL INCENDIO DE UN CINE**

EL FERROL. — En el teatro Joffre se incendió durante la proyección una película sonora.

El local se hallaba ocupado por mil doscientas personas.

Al darse la voz de fuego la mayoría de los espectadores se precipitaron a las puertas de salida. En la confusión resultaron muchas personas lesionadas.

El operador, Manuel Ceudán, sufrió quemaduras graves.

**VAPOR CAÑONEADO POR PESCAR EN AGUAS PORTUGUESAS**

AYAMONTE. — Al vapor "Trigémimo", que pescaba al Norte de los faros de Villarreal, un cañonero portugués le hizo 38 disparos, dos de ellos de cañón, hiriendo al patrón del pesquero de un balazo que le atravesó el brazo izquierdo.

El buque fué alcanzado por cuatro proyectiles.

Dicho pesquero pertenece a la matrícula de Isla Cristina.

**A. GRASA SANCHO**

ENFERMEDADES DE LA PIEL  
COSTA 3. PRAL.

**TAXIS**

para viajes y población llame al teléfono **4050**

Servicio hasta las 3 de la madrugada

DEL PAIS VASCO

## Se restablece la normalidad en San Sebastián

**LOS OBREROS VUELVEN AL TRABAJO**

SAN SEBASTIAN. — La ciudad está tranquila a pesar de los rumores de huelga general que habían circulado.

Se ha publicado "El Pueblo Vasco", que ha sido arrebatado de manos de los vendedores.

"La Voz de Guipúzcoa" no se ha publicado.

El gobernador ordenó movimiento de vigilancia en las calles a cargo de la Guardia civil, fuerzas de Seguridad y piquetes de soldados.

El comercio abrió sus puertas y circularon los tranvías y taxis.

No han ocurrido incidentes.

Según dice una nota facilitada por el gobernador únicamente no acudieron al trabajo unos 500 obreros. Los demás reanudaron sus tareas.

**PEQUEÑOS INCIDENTES EN TOLOSA**

SAN SEBASTIAN. — Comunican de Tolosa que han ocurrido incidentes sin importancia al pretender unos grupos paralizar la circulación y ejercer coacciones.

Un grupo intentó cortar un poste del telégrafo, pero lo impidió un piquete de soldados, que dispararon al aire, con pólvora sola, dispersando al grupo.

**HACIA LA NORMALIDAD EN TOLOSA**

SAN SEBASTIAN. — En Tolosa se celebró a las cuatro de la tarde una importante reunión en el Ayuntamiento, al que asistieron representaciones del comercio local.

Se acordó abrir hoy los comercios. Mañana quedará restablecida la normalidad.

**NO PASA NADA EN GUIPUZCOA**

SAN SEBASTIAN. — En Eibar se han solucionado los conflictos sociales, así como también en Hernani, Rentería y otros pueblos importantes.

No han ocurrido incidentes.

**CASERIO DESTRUIDO POR EL TEMPORAL**

SAN SEBASTIAN. — El temporal ha causado sensibles destrozos en Isasondo.

Se ha derrumbado el caserío Olasagasti a consecuencia del fuerte vendaval y del temporal de agua y granizo.

Las pérdidas son muy importantes. No han ocurrido desgracias personales.

## Sonríe la felicidad en el hogar

¿Cuántos hogares, cuántas familias padecen de un sufrimiento moral sin contar las molestias y gastos que les ocasiona el tener un ser amado enfermo?

¿Qué horror ver a la persona amada sufrir un dolor intenso y continuo y que ni los remedios que se indican como los más eficaces logran curar ni aun calmar al paciente! Como un ácido que corroe las paredes del estómago e intestinos, como si mil alfilerazos se clavasen en las entrañas; como si una invisible araña fuese chupando la sangre del enfermo, los dolores, vómitos, ardores, aumentan cada vez más, y día tras día luchando contra esa enfermedad, que al principio es, en apariencia, inofensiva y termina, si no se le aplica el remedio, con el agotamiento del paciente y a veces, fatalmente, con la muerte.

Hoy en millares de hogares sonríe la felicidad, al enfermo que, imposibilitado de trabajar, vuelve ya curado a sus quehaceres y la alegría y la satisfacción renace en sus familiares.

Es el "Servetinal" que, con sus curas maravillosas, devuelve el bienestar a todo aquel que padece del estómago e intestinos.

Venta: En los Centros Específicos y Farmacias y en la Farmacia Moderna, Alfonso I, 20.

**Agencia REY-SULER--Coso, 8**

**Cambios rápidos de muebles, para dentro y fuera de la capital**

**Traslados en autocamiones carrozados**

# DEL EXTRANJERO

DICE EL MINISTRO PORTUGUÉS

## Los aviadores españoles son emigrados políticos y no prisioneros

**DEPRESION EN LA BOLSA**

NUEVA YORK. — En la Prensa se ha notado gran nerviosidad.

Más de cuatro millones de acciones han cambiado de dueño.

**EL TEMPORAL CAUSA GRANDES DAÑOS EN ANATOLIA**

STAMBUL. — El temporal ha causado grandes daños en Anatolia del Sur.

honorarios propios de su rango. Al general Queipo de Llano se le ha nombrado como ayudante un oficial portugués.

**LOS COMUNISTAS INTERRUMPEN UNA REUNION DE LOS NACIONAL-SOCIALISTAS**

KREFELD. — En una reunión de nacionalistas que se celebraba en la vecina ciudad de Huels, se produjo un tumulto a causa de la actitud de los



El último retrato del expresidente Poincaré, al salir del Eliseo en la última crisis. Las últimas noticias aseguran que Poincaré se halla bastante mejorado de su enfermedad.

(Foto. Contreras y Vilaseca)

Llueve torrencialmente, habiéndose inundado varias poblaciones.

Caminos y vías férreas han quedado interceptados.

A consecuencia de las inundaciones han quedado aisladas cerca de dieciocho mil personas.

**FRANCO Y SUS COMPAÑEROS ESTAN EN MAFRA**

LISBOA. — El comandante Franco, el general Queipo de Llano, el mecánico Rada y los oficiales españoles que salieron de Cuatro Vientos están en Mafra, en la Escuela de Infantería.

Han dado palabra de honor de no salir de Mafra. El Gobierno portugués les ha concedido autorización para pasear por la población.

También se les han concedido los

comunistas, los cuales fueron expulsados de la sala por los nacional-socialistas.

Después, los comunistas, reunidos en la plaza, apedrearon a la policía, la que tuvo que hacer uso de las armas, resultando varios heridos.

**LA SALUD DE POINCARÉ**

PARIS. — Los médicos han reconocido a Poincaré, apreciando en él una notable mejoría.

Poincaré hace su alimentación ordinaria y tiene buen pulso.

**EL VAMPIRO KUERTEN NO ESTABA LOCO**

DUSSELDORF. — El famoso vampiro Kuerten, que se encuentra en una casa de alienados, ha sido examinado

**FACILITA LA DIGESTION**



## LO BIEN REPARTIDO HACE...

La SEDERIA DEL PILAR, Alfonso I, núm. 12, atendiendo los ruegos de una parte de su distinguida clientela, a la que ha sido imposible recoger vales para el regalo de participaciones del número 26.070, de Navidad, ha acordado, con objeto de que el GORDO esté bien repartido, vender durante esta última semana una peseta de participación por cada dos pesetas que hagan de compra.

Compre usted **MEDIAS ILUSION**, en seda y en hilo, 3'50 par. **DURACION. — ELEGANCIA. — ECONOMIA.**

NOTA.—Siendo muy poca la lotería sobrante, no se responde de que pueda durar toda la semana.

## Aristocrático Salón Doré

Una película de la Firts National de éxito creciente

# La Isla de los Barcos Perdidos

Un ambiente de indescifrable misterio envuelve a todos los personajes de este emocionante film entre los cuales destaca la protagonista, encarnada por la eminente artista Virginia Valli.

Pronto, estreno de las dos grandes producciones **EL GENERAL CRACK** y **LA FIERECILLA DOMADA**.

POLIORAMA DEPORTIVO

De la segunda jornada del campeonato nacional de Liga

por los médicos, que han asegurado que se encuentra en pleno uso de sus facultades.

Kuerten será juzgado muy en breve.

LOS AVIADORES ESPAÑOLES SON EMIGRADOS POLITICOS

LISBOA.—Interrogado el ministro de la Guerra, ha manifestado que los nueve aviadores españoles son emigrados políticos, y no prisioneros.

BANCO ASALTADO

PITTSBURH. — Seis bandidos armados con pistolas ametralladoras han asaltado un Banco, y se cree han robado unos cincuenta mil dólares.

Los malhechores han podido huir.

LOS YANQUIS LIMITAN LA INMIGRACION

WASHINGTON. — La comisión encargada de estudiar el problema de la inmigración ha emitido un informe favorable a que sea puesta en vigor la ley de Johnson, por la cual queda suspendida la inmigración durante dos años, dejando sólo entrada a cierta clase de trabajadores, y reduciendo las cifras de inmigración reconocidas actualmente a los países europeos a un cincuenta por ciento, y con un mínimo de cien individuos por año.

COMENTARIOS DE LA PRENSA INGLESA

LONDRES. — Los periódicos comentan con extensión los sucesos de España.

El "Daily Express" dice: "Esperamos que esas nubes pasarán como otras tantas. La mejor esperanza de tranquilidad debe fundarse siempre en la monarquía. Y la monarquía nadie la ha servido mejor que el rey Alfonso XIII.

El "News Chronicle" elogia el valor y sangre fría, la amabilidad y las maneras diplomáticas de don Alfonso XIII, un rey que ha sabido siempre asumir seriamente las responsabilidades reales, alta la cabeza y sonriente.

El "Daily Telegraph" estima que la insurrección republicana ha sido mal organizada, y fundada en informaciones falsas, como la de que el Ejército se sumaría en masa a la causa de la República.

Informaciones de última hora en la página 12



Su aroma no tiene rival y toda ama de casa lo solicita hoy en cualquier Ultramarino.

En paquetes de 25.000 gramos

SEÑORAS

Es signo de distinción emplear para teñir sus vestidos los afamados TINTES IBERIA, que se venden en Tubos (etiqueta azul) para teñir en caliente; en Tubos (etiqueta roja), especiales para teñir, en frío, lana y seda; en Bolsitas, para teñir en frío, y Pastillas Suprema, para teñir en frío o en caliente indistintamente. Exijan esta marca que, por ser la mejor y de más espléndido colorido, le dará plena satisfacción.

TAXIS

con franja o sin ella. Consultad precio.

Teléf. 31-20

GARAGE LLOMBART Plaza de San Miguel, 14



Equipo del Club Deportivo de La Coruña, al que venció el Iberia el pasado domingo.

Vamos a dar un rápido "vistazo" a los resultados obtenidos en la segunda jornada del campeonato nacional de Liga, ya que no fué posible enterar al lector, a su debido tiempo, de lo ocurrido durante aquélla.

Los campeones de Cataluña dieron un pasito atrás al empatar en el Guinardó con el Europa, mientras que el español, con su neta victoria sobre el Racing santanderino, demostró que no es él quien irá a la cola, como se pronosticó hace unos días.

En Bilbao y Vitoria los triunfos del Athletic y del Alavés frente a la Real donostiarra y al Arenas, respectivamente, vinieron a confirmar los pronósticos, lanzados con rara unanimidad.

Tan sólo el "match" Real Unión de Irún-Real Madrid dejó de jugar, y ello fué motivado por el hecho de hallarse inundado el estadio Gal.

Para nosotros, los aragoneses, en-



El primer tanto marcado por el "once" local al coruñés.

cerraban sumo interés la segunda y tercera divisiones, por la sencillísima razón de que en una y otra "tenemos" incluidos nuestros representantes.

En cuanto a la lucha verificada en Torrero entre el Iberia y el Deportivo coruñés, comenzaremos por hacer constar que no tuvo el equipo de casa una de sus tardes más afortunadas, pero supo jugar lo suficiente para adjudicarse los puntos en litigio.

Y estamos por asegurar que de haber sido otra la labor de su línea media, en la que sólo Epelde empujó el balón como mandan los cánones, y de andar más inspirados en el tiro los delanteros, hubiesen "subido" dos tantos más cuando menos.

De todas formas, tal como la lucha se desarrolló y teniendo igualmente en cuenta que el Deportivo ha mejorado bastante desde el año pasado, fuerza será que nos contentemos con el dos-cero que el marcador señaló, conseguidos éstos, dicho sea de pasada, en las postrimerías de ambos tiempos, por Perico y Mendiburu.

Además, tampoco hay que perder de vista que el Iberia está a punto de conseguir la recuperación de aque-

lario y Fariña. En el Iberia, magnífico Epelde. Tras él, el meta, la tripleta central y los "backs".

Steimborn, cuyo arbitraje fué sólo regularcillo, alineó así los equipos:

Deportivo Coruña. — Isidro; Giménez, Alejandro; Fraix, Esparza, Fariña; Torres, León, Chacho, Hilario y Cochán.

Iberia. — Jaumandrén; Sauca, Sorribas; Epelde, Estanis, Salas; Calvar, Tomás, Mendiburu, Perico y Cavia.

Y... nada más, por lo que a Zaragoza se refiere.

El Sevilla y el Betis, "allá" y en Castellón, lleváronse los puntos al Murcia y a las huestes de Guillén; en Madrid el Athletic hizo lo propio con el Valencia, y el Sporting, en Gijón, idem de idem con el Oviedo.

Mala salida de los rojillos de la calle del Asalto la del domingo. Fueron a Tolosa y la "urdiñas" les metieron siete goals por uno en contra. ¡A sacarse la "espina" en la primera ocasión, muchachos!



Jaumandrén despejando con el puño una situación comprometida para su puerta.

Los restantes encuentros se inclinaron hacia el "coté" del Racing madrileño, Baracaldo, Racing ferrolano, Sabadell, Sporting saguntino, Júpiter y Celta de Vigo.

Únicamente, entre Stadium Avilés-Real Valladolid y Logroño-Sestao quedó en "tablas" la cosa.

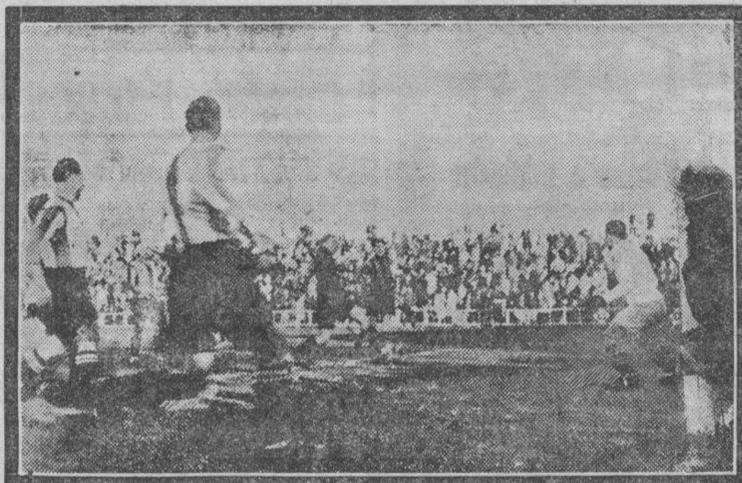
¡Ah! Recordad que el "match" Patria-Osasuna, a verificar aquí, fué suspendido por el Comité regional para evitar que su celebración coincidiese con la del Iberia-D. Coruña.—BARCALA.

LOS TEATROS

GACETILLAS

EL SABADO HACE SU PRESENTACION LA COMPANIA LIRICA DE LUIS CALVO

Teatro Principal.—La notable Compañía de zarzuela de Luis Calvo, en la que figura el eminente tenor Ven-



Isidro, el guardameta del bando forastero, disponiéndose a interceptar un tiro de Mendiburu.

(Fotos. A. de la Barrera)

lla "forma" que le hizo ser el equipo más temido en su grupo. ¿Distinciones? De los coruñeses, el trío defensivo lo mejor. Luego Hi-

drell, hará su presentación en nuestro primer coliseo el próximo sábado. La Compañía está constituida por los siguientes artistas:

Primeros actores y directores: Pepe Viñas y Ricardo Fuentes.

Primeras tiples cantantes: Matilde Martín, Julieta Ferré y Matilde Ros-sy.

Primeras tiples cómicas: Carmen Valor y Matilde Gallardo.

Actriz de carácter: Eva López.

Segundas tiples: Pilar Tomás, Luisa Tamayo, Jacinta Arribas y Luisa Vidal.

Tenores: Emilio Vendrell y Juan Barrabés.

Barítonos: José Parera, Vicente Estrada y Andrés Sánchez.

Primeros actores: Baltasar Banquells, Santiago Llorca y Francisco Amengual.

Tenores cómicos: José María Esteve y José Valor.

Actores: Luis Ventura, José Muñoz y Rafael Ruiz.

28 coristas de ambos sexos.

Maestros directores Felipe Caparrós y César Vendrell.

Trae esta Compañía un extenso repertorio, en el que figuran todas las obras líricas de mayor éxito, como son:

"Doña Francisquita", "La rosa del azafrán", "El huésped del sevillano", "La generala", "Los gavilanes", "La pícara molinera", "Los claveles", "La Dolorosa", "Los de Aragón", "La bejarana", "La ventera de Ansó" y algunas del clásico repertorio del género chico.

También anuncia tres estrenos de mucho interés: "Campanela", de José Ramos Martín, música del maestro Guerrero; "Noche de verbena", de Luis de Vargas, música del maestro Vives; "Los pícaros estudiantes", de los autores locales Alberto Casañal y Pedro Galán, música del maestro Mediavilla.

Se ha abierto con esta Compañía abonos a 12 funciones de noche y 8 matinales-moda.

Las matinales de abono se celebrarán en los días 20, 22, 23, 24, 26, 27, 29 y 31 de diciembre.

La butaca en abono para las ocho matinales cuesta tan sólo 24 pesetas.

El debut está fijado para el sábado, en matinee de abono, con la joya de nuestro teatro lírico "Doña Francisquita", cantada por Vendrell y principales artistas de la Compañía.

GRAN EXITO DE "OLIMPIA"

Teatro Circo. — A cada nueva sesión ha ido aumentando el éxito de la interesantísima comedia de la Metro-Goldwyn "Olimpia", superfilm en cuya interpretación se distinguen la hermosa artista española María Alba y el simpático actor José Crespo.

Hoy, y rigiendo precios populares, se darán nuevas sesiones a las cinco y a las siete de la tarde y a las nueve y a las once de la noche.

Es la película que está admirando todo Zaragoza.

"MONSIEUR SANS GENE"

Cinema Alhambra. — Merecidísimo es el triunfo que obtiene Ramón Navarro en esta superproducción que hoy se estrena en el aristocrático Alhambra; es un film que tiene toda la elegancia, exquisitez y "sprit" francés.

Desenquelta sobre un tema histórico, la acción no languidece en toda la película. Decorados suntuosos y vestuarios espléndidos contribuyen a realzar este film.

Ramón Navarro ha hecho un estupenda creación de Armando de Tréville. Su voz es de poco volumen, pero agradabilísima y llena de entonación y finura.

El estreno de esta superproducción ha de constituir un éxito en esta plaza, como lo ha sido en Barcelona y Madrid recientemente.

CARTELERA

TEATRO PRINCIPAL. — Compañía lírica de Luis Calvo.

Debut, sábado, 20, en matinee moda. Abonos: 14 funciones de noche. 8 matinales-moda.

TEATRO CIRCO. — Temporada cinematográfica.

"Olimpia". Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

TEATRO CINE PARISIANA. — Funciones Vedrines.

Ultimo día. Beneficio de Pompoft y Thedy.

CINEMA ALHAMBRA.—"Mr. sans Gène", por Ramón Navarro.

Dibujos animados y noticiario sonoro.

Sesiones a las cinco, siete y once menos cuarto.

CINEMA ARAGON. — A las cuatro y media, sesión infantil.

Desde las seis y media, sesión continua.

"La indomable", por Joan Crawford. "Perdidos en el Artico", film documental interesantísimo.

CINEMA ESPAÑA. — Avenida de

Madrid. Hoy, estreno del grandioso Film Gigante Fox "Torrentes humanos", por Charles Farrell y Mary Duncan. Sesiones continuas tarde y noche.

CAFE RESTAURANT GOYA, el sitio más delicioso de todo Zaragoza. Cuatro conciertos diarios. Abundantísimos cubiertos desde 4'50 pesetas. Especialidad en "cock-tails".

**La detención de un comité**

Del Negociado de Censura recibimos la nota que sigue:  
"Ha sido detenido por la Guardia civil, y trasladado a Zaragoza, a disposición de la autoridad militar, el Comité de huelga de Mallén".

**Enfermos del ESTÓMAGO**  
después de muchos años de sufrimientos se han curado en poco tiempo con el famoso

**ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS**  
(STOMALIX)

Ensáyese un frasco y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

Venta: Principales farmacias del mundo.

**NOTICIAS DE ULTIMA HORA**

**Ha llegado a Los Alcázares una escuadrilla italiana y otra ha descendido en Palma a consecuencia del mal tiempo**

**La marcha de los conflictos sociales**

**UNA NOTA DEL MINISTRO DE GOBERNACION SOBRE LOS CONFLICTOS**

MADRID. — El ministro de Gobernación ha facilitado una nota dando cuenta de haberse reintegrado al trabajo Almería, Huelva, Zamora, Cuenca, Navarra y Badajoz.

En Bilbao se reintegrarán mañana los obreros, y en Zaragoza los periódicos han colocado transparentes dando por concluido el paro.

Ha mejorado la situación en Valencia, en donde han entrado los obreros de construcción.

También ha mejorado en Logroño y Alava.

En Miranda hay escasos obreros parados.

En Barcelona la tendencia es favorable.

Sigue el paro con tendencia a crecer en Teva y en Campillo, únicas localidades de Málaga en donde hubo huelga.

En Orense, Pañarroya, Pueblo Nuevo y Bélmez han entrado al trabajo todos los obreros, igual que en Córdoba, Elbar, Puertollano, Almansa, Caudete, La Coruña, Granada y Lérida.

En Murcia no hay huelga en toda la provincia, y en Jumilla hay tendencia al paro.

En Yecla hubo hoy más coacción, siendo necesario reforzar la Guardia Civil. En Alicante no han ocurrido disturbios en la capital, pero en Elda, Elche y Monóvar hubo alteraciones de orden público interrumpiendo las comunicaciones telefónicas y telegráficas.

La llegada de la fuerza pública restableció la normalidad, abriendo algunos comercios.

En Novelda fué interrumpida la vía férrea con el consiguiente retraso de los trenes que emprendieron la marcha después de la reparación consiguiente.

**UNA PETICION DEL COLEGIO DE ABOGADOS**

MADRID. — El Colegio de Abogados ha pedido al señor Rodríguez de Viguri que dimita el cargo de tesorero de la entidad.

**ALCALA ZAMORA, LLAMADO A DECLARAR**

MADRID. — El coronel de artillería que instruye sumario por la

**Lo que prescribe la Ciencia Médica para combatir el Artrismo.**

Esta enfermedad, que la herencia y las condiciones de la vida actual, siempre dirigida hacia el bienestar material, han hecho tan frecuente en nuestra época, es caracterizada especialmente por un retraso de la asimilación de la nutrición. Provocador y generador del ácido úrico, el artrismo evoca un grupo mórbido que comprende el reuma, las arenillas biliares y urinarias, el lumbago, la obesidad y la diabetes, las jaquecas, el eccema, las neuralgias localizadas (especialmente la ciática, la gastralgia) y, como últimas etapas, las enfermedades del corazón de origen arterial, arterioesclerosis con sus terribles consecuencias, uremia, apoplejía, parálisis.

Para evitar estos peligros la ciencia médica aconseja al artrítico una cura antiúrica y recomienda al efecto el Urodonal como disolvente por excelencia del ácido úrico, de acuerdo con el criterio de uno de nuestros más ilustres profesores, que dice:

"He obtenido excelentes resultados con el Urodonal en todos los casos de artrismo, en sus múltiples manifestaciones clínicas.

Dr. M. SAFORCADA  
Catedrático de Medicina de la Universidad de Barcelona".

¿Le sería a Vd. agradable poder tomar un purgante de aceite de Ricino, si éste tuviera el gusto de un buen jarrabe de naranja?

Pues éste es el aceite de Ricino GOLOSO, que envasado en un lindo vasito de cristal se vende en todas las farmacias.

**CINEMA ARAGON**

Hoy, la película Metro-Goldwyn

**LA INDOMABLE**  
por JOAN GRAWFORD, y

**Perdidos en el Artico**  
interesantísima producción filmada durante una excursión polar

A las cuatro y media

**SESION INFANTIL**  
Programa cómico cultural.

sublevación ocurrida en el aeródromo de Cuatro Vientos, ha tomado declaración al señor Alcalá Zamora.

**BERGAMIN HABLA DE LA COMIDA POLITICA**

MADRID. — Bergamín, hablando del almuerzo de los constitucionales, ha dicho que al principio Sánchez Guerra se mostraba reacio en cuanto a la petición de las Cortes constituyentes, pero que luego ha quedado de acuerdo, y éste ha sido unánime.

Burgos Mazo ha dicho que se había hecho la declaración para que se enterara el país, porque esperaba el resultado de esta declaración como única solución en las actuales circunstancias.

**LLEGADA A LOS ALCAZARES DE UNA ESCUADRILLA ITALIANA**

LOS ALCAZARES. — A las dos y cuarto amaró la escuadrilla de "hidros" italianos que va mandada por el comandante Madalenna y el teniente coronel de Estado Mayor, Bayer.

Los hidros son del tipo "Saboia". Fueron recibidos por los jefes de Aviación.

Se espera la llegada de otra escuadrilla al mando del ministro del Aire de Italia, Balbo.

PALMA DE MALLORCA. — A consecuencia del temporal ha descendido la escuadrilla italiana que manda el ministro Balbo. Los tripulantes fueron agasajados.

**UN MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO**

NUEVA YORK. — Comunican de Méjico que ha estallado un movimiento revolucionario en Guatemala.

Se han sublevado las tropas y ha habido encuentros en las calles.

**Más noticias del movimiento**

NUEVA YORK. — El encargado de Negocios de Guatemala del Departamento de Estado comunica que se han producido disturbios en diversos puntos.

**LA MUNDIAL, S. A. -- Madrid**

Seguros-Cooperativa Mutua de Capitales y de contra-seguro de cuotas-Incendios Delegación para Aragón: Zurita, 13. Teléfono 12-55

**TEATRO - CINE PARISIANA**

Hoy, jueves  
Definitivo último día de los **Espectáculos Vedrines**  
Beneficio de **Pompoff y Thedy**  
A las seis y media, función dedicada a las señoras y a los niños  
**BUTACA, 2 ptas. GENERAL, 0'40**

A las diez y media  
Exito de todas las atracciones.  
Despedida de **Sabicas, Eepinosa, Aurorita Imperio, Pompoff y Thedy**

**ANGELILLO**

Mañana, viernes  
**¡Reconocimiento artístico teatral!**  
**DEBUT**  
de la  
Compañía de Comedias **Margarita Robles**  
Dirección artística:  
**Gonzalo Delgrás**  
y debut de la reina de la gracia, del estilo y de las castañuelas, artista predilecta de las damas  
**Amalia Molina**  
la «estrella» por excelencia cuya alegría de arte y corazón han immortalizado los ilustres hermanos Quintero en «MARIQUILLA TERREMOTO».  
Tres únicos días, tres.  
**¡Espectáculo único!**  
**¡Espectáculo selecto!**  
Espectáculo de arte

Informes particulares confirman la noticia de haberse constituido un nuevo Gobierno presidido por el general Orellano.

Se asegura que ha muerto asesinado el ministro de la Guerra.

**GABRIEL D'ANUNZIO GRAVEMENTE ENFERMO**

ROMA. — Se reciben noticias dando cuenta de la enfermedad que padece el escritor italiano Gabriel D'Annunzio.

Este ha sido trasladado a una clínica, donde le será practicada una delicada operación quirúrgica.

Su estado es grave.

**NOTAS DEMOGRAFICAS**

**NACIMIENTOS**

Angel Miguel Correas, Enrique Naval Pobes, Mercedes Ramos Marín, Jaime Paesa Pitarque, Jesús Espiago Moreno y José María Oliete Salvador.

**DEFUNCIONES**

Palmira Valiente, de dieciocho años, Sangeñis, 27; Justa Pinilla, de cincuenta y un años, Génova, 13; Julio Cerrada, de veinte años, Alcalde Burriel, 8; Angeles Carreras, de tres años, Casablanca, 30; José Martín, de tres meses, Miguel Servet, 41; Clemente Lon, de ochenta y siete años, Espino, 1.

**Transportes por carretera a cualquiera capital de España**

Si queréis hacer uso de este servicio, esta Casa cuenta con camiones en condiciones para poder satisfacer los deseos del cliente y personal acostumbrado, con muchos años de práctica.

Consultad siempre a la Agencia de Transportes

**LA ACTIVIDAD CASOL**

D. Jaime I, 33. — Teléfono 1.778

**Almorranas, varices, Ulceras**

Cura radical sin operación ni dolor. Procedimiento español propio y único, sin esclerosis.

**JAIME LEDESMA**

Especialista del Hospital Victoria Eugenia, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis.

Alfonso I, 16, enfilo. Consulta: 11 a 3 ZARAGOZA

**CINEMA ALHAMBRA**  
El salón de la aristocracia  
Equipo sonoro WESTERN ELECTRIC

Hoy, presentación de **RAMON NOVARRO**  
en **MR. SANS GENE**

Es la gran película que espera usted del cine sonoro y es la gran creación de su favorito, secundado por la espiritual **DOROTHY JORDAN**

Las más delicadas canciones y la música más bella.

**URALITA**

La mejor tubería para conducciones a presión

**URALITA, S. A.**  
DON JAIME I, 43  
Teléfono 4103  
ZARAGOZA

**OFICINAS TECNICAS**  
para cálculos de presupuestos de cubiertas y de instalaciones de tuberías.

# DE PITON A PITON

LA TEMPORADA ESPAÑOLA. — ENRIQUE TORRES

Apareció como fenómeno y ahí lo tienen ustedes ya con veintidós corriditas para darse pisto. Las dos cogidas sufridas, aunque graves, no le harían perder funciones como para llegar a las sesenta, ni a las cincuenta, ni a las cuarenta. Los aficionados se han dado perfecta cuenta, en los pocos años desde que Enrique Torres es matador de toros, de que el ex-"niño del Seguridá" es lidiador de pocas posibilidades—cada vez menos—y le ha retirado su confianza.

Apenas si le quedan ya decisión y arte para arrancar ovaciones con el capote en los toritos claros. En los demás, perdido del todo está el valenciano.

Y como va barranco abajo desde hace u par de temporadas, no ha ce falta ser muy buen profeta para predecir que pronto llegará al fondo.

Su año 1930 es este:  
Marzo. — 19, Valencia.  
Abril. — 6, Barcelona; 20, Granada; 28, Valencia.

Mayo. — 4, Barcelona; 11, Madrid; 18, Valencia.

Junio. — 29, Burdeos.

Julio. — 6, Palma de Mallorca; 25, Valencia; 27, Barcelona; 28, Valencia.

Agosto.—1 y 2, Valencia; 3, Huelva; 10, Ceuta; 15, Gijón; 22, Almería; 24, Tarazona de la Mancha.

Septiembre. — 25, Madridejos.

Octubre. — 5, Nimes.

Noviembre. — 16, Ondara.

Estoqué cuatro corridas andaluzas, diez salmantinas, cinco castellanas y tres de otras regiones.

Analizando las contratas veríamos que hay siete en Valencia, por mor del paisanaje, y unas cuantas en que fué empresario su aponerado o él.

Total: que la temporada de Enrique Torres, como en los versos al doctor don Juan Pérez de Montalbán:

"El doctor tú te lo pones, el Montalbán no lo tienes, con que quitándote el don vienes a quedar Juan Pérez".

Y en "Juan Pérez" ha quedado para el torero Enriquillo Torres. Lo sentimos, pero no lo podemos remediar.

## LOS CARTELES DE ARLES

Los empresarios de la plaza de Arlés (Francia) tienen organizadas estas tres corridas de toros y una de novillos:

Día 12 de abril. — Toros de los que fueron de Villar y hoy son de Sánchez Cobaleda, para Marcial, Enrique Torres y "Bienvenida".

Día 3 de mayo. — Novillos de Soler para "Carnicerito de Méjico", Luciano Contreras y el chico de "Margaritas".

Día 25 de mayo. — Toros de Pouly.

para Pepe Paradas, "Lagarito" y Pepe Iglesias.

Día 18 de junio. — Toros de Coquilla para Márquez, "Gijonillo de Triana" y "Bienvenida".

¡Que se diviertan los arlesianos!

## UN EXTRAORDINARIO DE "MADRID TAURINO"

"Ali Muki" va a echar la casa por la ventana en un número extraordinario que prepara de su "Madrid Taurino".

Llevará el almanaque en cuestión muchas páginas en papel couché, con fondos litográficos y variedad de tintas, estilo huecograbado. El texto será selecto y los grabados a montones.

Será una cosa respetable este "Madrid Taurino" y, en consecuencia, ya puede ir eligiendo sitio "Ali Muki" para la estatua que le van a levantar.

Y merecidísima; sí, señor.

## LA CORRIDA DE PASCUA EN ZARAGOZA

Nos dan como segura la noticia, oída de labios de don Eduardo Pagés, de que la combinación para el día de Pascua en nuestra plaza ya está ultimada.

Y que es cosa grande opinarán los aficionados cuando se enteren que se trata de un mano a mano entre Marcial y "Bienvenida" con toros de los que fueron de Albaserrada.

El cartel no tiene pero y no se lo ponemos, pues sería una injusticia si tal hicéramos.

Sólo falta la confirmación oficial a la noticia, que está bebida en las mejores fuentes.

Ya estamos deseando que llegue Pascua para ver si Marcial y Manolo repiten aquella tarde del 16 de octubre.

## DON INDALECIO

Toda señora que haga sus compras en el Bazar de Moda, será obsequiada con una participación de Lotería del sorteo de Navidad. Las mejores baterías de cocina en aluminio y porcelana las encontrará en esta Casa con un veinte por ciento de economía. No deje de jugar gratis a estos números que regala el Bazar de Moda, garita esquina a calle Manifestación.

## PRESERVATIVOS

LA DISCRETA.—Salud, 6, Madrid. Catálogo gratis sin enviar sello

## RAFAEL SANTAMARIA

MEDICO - DENTISTA

Independencia. 18 - Teléfono 2500

## JOAQUIN GUIRAL

SAN JORGE, 6 y 8

Teléfono 3626-ZARAGOZA

Gran exposición. Aparatos fantasía. Cristalería aplicada a la electricidad

Visite usted la Casa Guiral. Pida catálogos y precios. Encontrará cuanto desee.

# LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — Nuestra Señora de la Esperanza o de la O. La Expectación del parto de Nuestra Señora. Santos Rufo, Zósimo, Quinto y Simplicio, mártires; santos Graciano y Ausencio, obispos; Santa Judith, viuda.

Cultos. — En la capilla de Jesús Reparador se celebra la fiesta principal de la Patrona de la Acción Reparadora, Virgen de la Esperanza, con misas de comunión a las ocho, misa solemne a las diez y media y por la tarde, a las cinco, cultos con sermón por el canónigo don Santiago Guallar.

En las dos catedrales se celebra el sexto aniversario de la preconización del actual arzobispo con misa solemne después de la conventual.

La Obra de los Jueves Eucarísticos celebra sus acostumbrados cultos de la Hora Santa, en San Felipe, a las cinco.

En la iglesia de las Esclavas del Sagrado Corazón, vulgo Reparadora, a las cinco, ejercicio de Hora Santa dirigido por el P. Elizaguirre.

Cuarenta horas. — En la iglesia de San Cayetano.

## ESPECIALISTA AGRADECIDO

El afamado ortopédico de Barcelona Don A. G. Raimond, considera que es su deber dar a conocer a las personas canosas la siguiente receta cuya preparación se hace de modo muy sencillo en su casa.

«En un frasco de 250 grs. se echan 50 grs. de agua de Colonia (3 cucharadas de las de sopa), 7 grs. de glicerina (una cucharadita de las de café), el contenido de una cajita de «Orlex» y se termina de llenar el frasco con agua».

Los productos para la preparación de dicha loción, que ennegrece los cabellos canosos e descoloridos volviéndolos suaves y brillantes, pueden comprarse en cualquier farmacia, perfumería o peluquería, a precio módico. Aplíquese dicha mezcla sobre los cabellos dos veces por semana hasta que se obtenga la tonalidad apetecida. No fíe el cuero cabelludo, no es tampoco grasiento ni pegajoso y perdura indefinidamente. Este medic. rejuvenecerá a toda persona canosa.

## ADJUDICACION DE OBRAS EN EL PASEO DEL EBRO

Trasla oportuna apertura de los pliegos presentados al concurso de obras de embellecimiento en el tercer trozo del paseo del Ebro, fueron adjudicadas éstas a don José Poble-

# LA VIDA MUNICIPAL

## REUNION DE LA COMISION DE ABASTOS

Con asistencia de los señores Sanchó Muñoz, Cabeza, Vargas y Palacios ha celebrado comisión la Junta de Abastos.

Se dió cuenta del análisis de trece muestras de leches, tres de ellas en malas condiciones, sancionadas, desde luego, según las Ordenanzas municipales.

Se dió cuenta también de un oficio del gobernador civil trasladando las bases del Comité paritario de Artes Blancas respecto a la subida del pan.

El asunto será estudiado detenidamente, para lo cual se proveerá a los vocales de la Comisión de una copia de las bases presentadas y del escrito justificativo de los gastos que presentan los patronos.

Luego será pedido un informe al ingeniero municipal, el cual se ofrecerá al gobernador para que éste inquiera del Comité en qué datos fundamenta la petición de que se aumente el precio del pan.

## CONTRIBUCIONES ESPECIALES

Se expone al público por quince días, para que durante este plazo y el de siete días más pedan proceder los interesados a las reclamaciones que crean precisas el anuncio de contribuciones especiales por pavimentación y colocación de aceras en las siguientes calles: Coso, Prudencio, Danzas, Luna, Dormer, Valencia, Fernando de Aragón, Canfranc, Carrica, Romea, Bilbao, y plaza de Santa Marta.

## ADJUDICACION DE OBRAS EN EL PASEO DEL EBRO

Trasla oportuna apertura de los pliegos presentados al concurso de obras de embellecimiento en el tercer trozo del paseo del Ebro, fueron adjudicadas éstas a don José Poble-

dor, por el tipo de subasta, más la bonificación del 15 por ciento por aumento de materiales.

## EL ALUMBRADO DEL PASEO DEL EBRO

En la pasada semana fueron abiertos los dos pliegos presentados al concurso para alumbrado del paseo del Ebro.

Suscribe uno de ellos don Enrique Coca, que se compromete a ejecutar el proyecto por la cantidad de 22.480'96 pesetas.

El otro pliego, de la casa Siemens, de Madrid, señala la cifra de 24.960 pesetas.

## En la villa de Pedrola

se venden de 2.000 a 3.000 sacos de oliva a razón de seis pesetas doble. Se admiten proposiciones en el Sindicato de Riegos de dicha villa.

## HOY, té dansant en LA ESPAÑOLA

## JARABE TONICO ROJAS

eficacísimo para la anemia, raquitismo, inapetencia, convalecencias, neurastenia y estados de debilidad corporal o nerviosa en todas las edades

De venta en farmacias y droguerías

USTED PUEDE SUFRIR

# HERNIA

La HERNIA es una grave dolencia que tiene tarde o temprano y sin distinción a la mayoría de hombres, mujeres y niños de toda edad. Muchas veces el HERNIADO experimenta una ligera molestia, sin poder definir la causa. HE AQUI EL PELIGRO. La HERNIA, siempre curable en su principio, toma, descuidada o mal cuidada, proporciones extraordinarias y, amargando la vida del HERNIADO, su mal acaba por obsecarle exponiéndole continuamente a la ESTRANGULACION HERNIARIA, accidente que, con frecuencia, produce la muerte precedida por HORRIBLES DOLORES. El HERNIADO puede sufrir o no a consecuencia de su HERNIA y, a veces, hasta sólo padecer con motivo de las variaciones del tiempo; pero la HERNIA sigue inevitablemente, con rapidez o lentitud, su temible evolución, llegando hasta imposibilitar la vida normal del HERNIADO y terminando, casi siempre, por trastornar su hogar.

Infinidad de HERNIADOS han encontrado su bienestar y la recuperación de su salud con los eficaces aparatos del Método C. A. BOER, cuyas cartas de agradecimiento, como las que siguen, pueden leerse con frecuencia en la Prensa.

QUILONO, 1 de diciembre de 1930. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60, Barcelona. — Muy señor mío: Tengo la satisfacción de dirigirle la presente para notificarle mi curación de la hernia que venía padeciendo desde hace unos seis años. Puede usted hacer de mi carta el uso que le plazca para que los herniados sepan los buenos resultados del Método C. A. BOER. Reiterando las gracias, queda de usted afmo. s. s. y amigo, Angel García Alvarez, en SAN MIGUEL DE QUILONO (La Plata. Partido de Avilés), ASTURIAS.

ADEMUZ, 27 de octubre de 1930. Sr. D. C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo, 60, Barcelona. — Muy señor mío: Gracias a Dios y a la excelencia de los aparatos C. A. BOER me hallo perfectamente bien de la doble hernia que ponía mi vida en peligro. Muy agradecido por ello, recomiendo su eficaz Método y deseándole muchos años de vida me reitero de usted, s. s. y capellán, Blas Máñez, párroco de ADEMUZ (Valencia).

HERNIADOS y todas las personas que quieran evitar las molestias y las graves consecuencias de las HERNIAS o las complicaciones del descenso de la matriz, vientre saído, obesidad, visiten con toda confianza al eminente ortopédico Sr. C. A. BOER en Tudela, lunes 22 diciembre, Hotel Unión.

ZARAGOZA, martes 23 diciembre HOTEL EUROPA.

C. A. BOER Pelayo, 60, BARCELONA

## BEBED AGUA DE

# SOBRON

Estómago, hígado e intestinos

Representante para Zaragoza

JOAQUIN CASTILLO - HEROISMO 12

## CREOTAL

DESINFECTANTE DE LA AGRICULTURA

Pida muestras al representante en Zaragoza del

LABORATORIO CREOTAL

J. A. Carrión-S. Miguel, 23

## CLINICA ORTOPEDICA C. BAEZA

Aparatos Ortopédicos para

# HERNIADOS

Brazos y piernas artificiales

Corsés Ortopédicos

Desviaciones de pies y piernas

Consulta: 12-2 y 5-7 horas

Plaza del Pilar, 17, 18 y 19 - Zaragoza

## CLINICA DENTAL

A. MACHETTI

DON JAINÉ 1, 28

## GRANOS, HERIDAS

TUMORES, ULLAGAS, GRIETAS DE LOS PECHOS. LAS CURA EL

# UNGUENTO ALMANSA

CALMA EL DOLOR, NO DEJA SEÑAL NI CIERRA EN FALSO - 2'75 ptas

FARMACIA

ZARAGOZA

## CLINICA DENTAL

José María Aguado Rose

ODONTOLOGO

Enfermedades de boca y dientes

PLAZA DEL PILAR 13. 1.º DCHA.

## GRAN BAZAR DE MUEBLES DE LAS DELICIAS

Antes de efectuar compras visiten esta Casa donde encontrarán los precios más ventajosos en muebles económicos y de lujo. Construcción de muebles de estilo, previo encargo.

Exposición y venta: Avenida de Madrid, 22. - Talleres: Dato, 16

## TINTORERIA ESPAÑOLA

Trabajos perfeccionados sobre toda clase de prendas

Teñido a todos colores. Limpieza en seco. Rapidez en lutos

Trajés, abrigos y trincheras: limpieza, de 5 a 6 pesetas.

Id., id. id.: teñidos, de 9 a 10 pesetas

vestidos y abrigos de señora: limpieza o teñido, desde 5 ptas

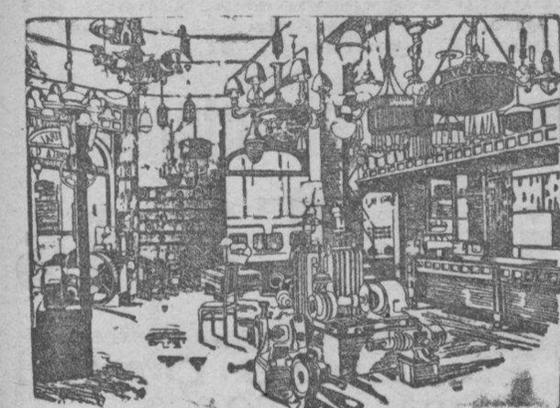
DESPACHO ESTEBANES. 12 - TALLERES ANON, 3

## Gran Café ROYALTY

Grandes conciertos tarde, noche y a la salida de los teatros.—Vaya usted todos los días al CAFÉ ROYALTY

El más céntrico

El más concurrido



# MUY INTERESANTE

La peluquería de señoras **“EL SIGLO”** ha sido instalada en el Coso, 108, a toda perfección, y acredita sus trabajos por la gran especialidad en ondulación permanente (cabeza completa) y a precios convenientes. Permanente garantizada en duración, perfección y seguridad, con el aparato más perfecto que existe, 25'00 ptas. Ondulación Marcel, 1'50 y 2 ptas.; al agua, 2 ptas.; corte de cabello, 0'75 ptas. Sección especial de masajes, a 3 ptas. y manicura, a 2. Teléfono 30-50

## MUEBLES CASTILLA

De lujo  
En planta baja

Económicos y a plazos  
En el entresuelo

ZARAGOZA

San Jorge, núms. 3 y 5 (antiguo local de Correos) +



FRIKO es un aristócrata  
FRIKO no tuesta más que el de-  
licioso y exquisito café.  
**SARBAY**  
ESTACION, 20

## ROMEO SASTRE

Candalija, núm. 8

Para la ropa, usad  
**JABON CARNICER**

y  
Lejía **“LA FAVORITA”**  
De venta en todos los establecimientos

## SEÑOS



Desarrollados, Reconstituidos,  
Hermoseados, Fortificados  
con las **Pilules Orientales**  
el unico producto que en dos  
meses asegura el desarrollo y la  
fuerza del pecho sin perjudicar  
la salud. Aprobado por la  
notabilidades medicas.  
J. SARRIE, pharmacien,  
35 rue de Valenciennes, PARIS  
Un frasco se remite por correo  
enviando 7,50 pesetas en  
libranza o giro postal a  
**RAMON SALA**, c. Paris, 174,  
Barcelona. De venta en Parí.

## CLINICA DENTAL

**JUAN CASTEJON**

Odonólogo  
PLAZA DEL PILAR 26. PRAL

## ENFERMEDADES DE LA PIEL

**Dr. Lambán Falcón**

COSO 132, duplicado

Consulta, de 11 a 1 y de 3 a 5

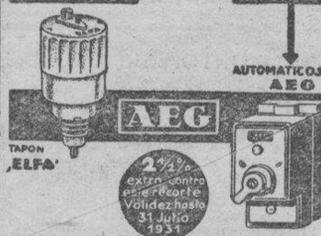
**J. DOMINGUEZ SIERRA**

MEDICO Y ODONTOLOGO

COSO, 110 - Consulta: 10 a 11 4 a 7

## FUSIBLES AUTOMATICOS PARA INSTALACIONES

EXISTENTES - Y - NUEVOS



SUPRIMEN PARADAS ENDOJAS,  
EVITAN GASTOS POR RECAMBIO.  
SIEMPRE LISTOS PARA EL SERVICIO  
DEVENTA EN ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

# Tisis ~ Tisis

## Su curación



el día que se conozcan las virtudes curativas de todas las plantas no habrá ninguna enfermedad incurable

No es por lo tanto ni milagroso ni sobrenatural que las «Pildoras Maravilla» del Rdo. Padre Juan Luis Bourdoux. Misionero en las selvas de MATO-GROSOS (Brasil), CUREN DE VERAS linfatis- mo, raquitismo clorosis, falta de apetito, que acorten las convale- ciencias y que sean un sorprendente **ESPECIFICO CONTRA LA TI- SIS** por su acción local sobre las lesiones y general reconstituyente.

Al pedir las tenga presente que hay dos clases de

## PILDORAS MARAVILLA

del Padre Juan Luis Bourdoux

**Rosadas:** Contra las anemias, tónicas des- purativas, raquitismo, etc.

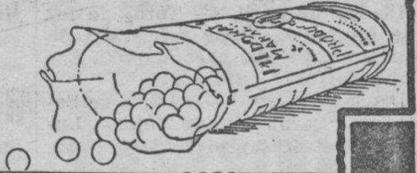
**Amarillas:** Antituberculosas, reconstituyentes.

Cajitas de 90 pildoras: Tratamiento de un mes, ptas. 10'20

Cajitas de 45 pildoras: Tratamiento de 15 días, ptas. 6'20

**SE VENDEN EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS**

Solicite un prospecto  
a su Farmacéutico.



Depositarios para Zaragoza:  
**S. A. Farmacéutica Aragonesa, Coso, 43**  
**D. Luciano Juste, Drogueria. - Rived y Chóliz, D. Jaime I, 21.**

Enfermos: leed, os interesa

# Tisis ~ Tisis

## Oposiciones Auxiliares de Aduanas y Escuela de Policía

No se exige título. ~ Preparación completa en

## Academia SCIENTIÆ

COSO, 37 (Plaza de la Constitución). Teléfono 35-36

## Tintorería Madrid

limpieza en seco. ~ Teñidos a la muestra.

Arreglo, repaso y dar vuelta a trajes y abrigos.

Coso, 21. -- Pignatelli, 14. -- Avenida de Madrid, 22 (Delicias)

## ¿QUIERE EL MEJOR APARATO DE RADIO?

Compre el maravilloso

**PHILIPS 2511**

Es lo mejor.

Demostraciones gratis.

**M. GARCIA ALONSO.** ~ Azoque, 10 y 12.-Zaragoza. - Tel. 3603



Sencillo  
Potente  
Elegante  
Garantizado  
Facilidades de pago



**SE LIQUIDAN**  
más de 50.000

Calendarios y Papeleras  
a precios casi regalados.  
Servimos los pedidos en el día.

## Imprenta MARCO

La Casa más importante  
de España en pay-pays.

Unica Casa productora en Aragón  
Perena, 3. - Teléfono 39-05. - Zaragoza

## Cinema España

Avenida de Madrid, 145 (Delicias)

Teléfono 4421

## Torrentes humanos

Hoy, estreno del grandioso film «Gigante Fox»  
Por Charles Farrell, Mary Duncan é Iván Linow  
Sesiones continuas tarde y noche

# HERNIADOS (Quebrados)

Ha llegado la hora de que cesen vuestros sufrimientos y vuestras angustias. De hoy más, la hernia (quebradura) no constituirá un constante peligro de muerte por estrangulación, ni una imposibilidad física para el trabajo, ni mucho menos una horrible pesadilla.

**Una oportunidad para todos los herniados: hombres, mujeres y niños. LEED Y GRABAD EN VUESTRA MENTE**

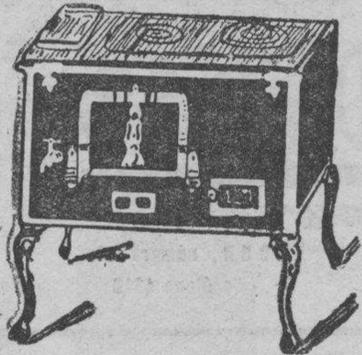
El eminente ortopédico, de Barcelona, Sr. LAZARO, técnico especializado largos años en el tratamiento racional y científico en las hernias, con profundos estudios y gran práctica en la construcción y adaptación de APARATOS ULTRAMODERNOS capaces de contener absoluta y constantemente todas aquellas hernias voluminosas y crónicas, consideradas como incurables y capaces de CURAR PRONTO y RADICALMENTE todas aquellas hernias posiblemente curables, OFRECE hoy a todos los herniados, ricos y pobres, su maravilloso aparato herniario VIDA, ideal de los ideales, el más moderno, el más científico, el más cómodo, sin peso, sin presiones molestas, sin tirantes engorrosos, rápida y fácilmente adaptable y, sobre todo, AL ALCANCE DE TODAS LAS FORTUNAS, pues como garantía absoluta de sus magníficos y positivos resultados para la segura curación de las hernias y para mayor facilidad de aquellos herniados de modesta posición, el Sr. LAZARO aplicará sus aparatos VIDA, concediendo grandes plazos para pagarlos.

El aparato ideal VIDA, por su acción curativa, por sus precios reducidos — DESDE 50 PESETAS — y por sus facilidades de pago, llevará a todos los hogares donde reina la inquietud y el infortunio, la alegría de vivir y la tranquilidad de sus familiares. Así, pues, acudid todos los que padezcáis hernia, uséis o no aparato, y todos los operados que queráis aseguráros contra la fatal y casi siempre inevitable reproducción, a consultar al Sr. LAZARO, que recibirá personalmente en:

ZARAGOZA, únicamente el jueves día 18 del actual, en HOTEL ORIENTE (Coso, 18); en Logroño, el miércoles, día 17, en el Hotel París; en Pamplona, el lunes, día 15, en el Hotel Quintana; en Calatayud, el viernes día 19, en el Hotel Pina, y en Teruel, el sábado 20, en el Hotel Turia.

Especialidades para señoras: Fajas ventrales de grandes resultados para disminuir los vientres voluminosos, fajas de estética y esbeltez, fajas para corregir, curar y prevenir las hernias umbilicales, los abortos, los descensos abdominales, hifón móvil, las relajaciones y eventraciones, etc.—DESPACHO: SERRA, 19, pral. 1.º — BARCELONA.

## Estufas ~ Cocinas Calefacciones



### FUMISTERIA MODERNA

Fábrica y almacenes:

Pignatelli, 59 y 60

COMPRA Y VENTA DE TRAJOS  
PAPELES, HIERROS Y METALES  
VIEJOS

Santiago Marquina

FIN, 2 (Plaza de Huesca)

Teléfono 4.000

Más de un  
Millón de  
personas  
al mes

se curan en todo el mundo de dolor de riñones, de espalda, ciática, gripe, lumbago, reuma, catarrós, etc., etc., con los famosos

**EMPLASTOS**

POROSOS AMERICANOS DE FIELTRO ROJO DEL

**Dr. WINTER**

Pedid siempre un EEMPLASTO WINTER.

Exija la marca registrada en la cubierta.



MARCA REGISTRADA

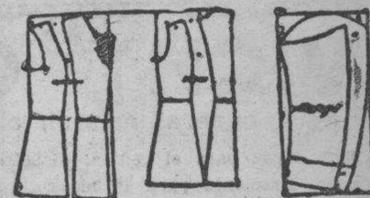
## ACADEMIA

CENTRAL DE CORTE Y CONFECCION

inventora Pilar Ferrer

Profesora doña Antonia Clemente

En esta acreditada Academia, en donde se da la enseñanza más completa por la exactitud del corte y esmerada confección, toda alumna puede cortar y confeccionar desde el primer día, imponiéndose en la montura de toda clase de prendas y adquiriendo gusto en adornarlas.



SAN MIGUEL, número 14, tercero

Clases para obreras, de 6 a 8 tarde. Particulares especiales para el estudio de profesoras en este arte

## Báscula ~ Puente

de diez mil kilos, doble romana, tablero de hierro fundido en dos por cuatro metros propia para carro y caballo o autocamión. marca «Arisó», de Barcelona, vendo seminueva.

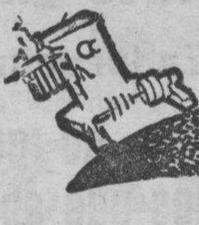
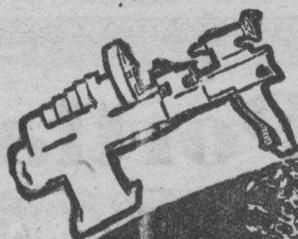
Razón en éste periódico

# MÁQUINAS

herramientas

P  
A  
R  
A  
T  
R  
A  
B  
A  
J  
A  
R  
E  
L

HIERRO



Solicítense

presupuestos a

“MICA”

Alcalá, 84. ~ Madrid

Sucursales en:

Barcelona  
Valencia  
Pamplona  
Valladolid  
Sevilla

SUCURSAL EN ZARAGOZA:

Don Jaime 1, 49 y 51  
y Espoz y Mina, 44

Pianos, Autopianos, Armonios,  
Música, Instrumentos,  
Gramolas, Radio-Fonógrafos  
Discos, Rollos autopiano,  
Alquiler y reparación de pianos.

Venta a plazos:

**E. LUNA**

Don Alfonso I, 29.-ZARAGOZA

(Casas en Pamplona y en San Sebastián)

ACEITES PUROS DE OLIVA  
— DE —  
**PEREZ CISTUE**

Servicios a domicilio en garrafas de  
12'600, 25'200 y 50'400 Kg.

Pedidos: Fuenclara, 6 -- Alfonso I, 13. --- Teléf. 16-44

**VICHY CATALAN**

Agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica

Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo. Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emerger del manantial a 60 grados de temperatura y estar, por lo tanto, libre de microbios.

De venta en las principales farmacias y droguerías.

Administración: Rambla de las Flores, 18, entl.--BARCELONA

**Enfermos  
Desesperados,**

no desalentad!...



El maravilloso método de curación POR MEDIO DE PLANTAS, descubierto por el ABATE HAMON, os curará definitivamente porque es absolutamente VEGETAL.

**LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON** ejercen una enérgica depuración y renovación orgánica, restableciendo el equilibrio de la salud. No exigen un régimen especial de alimentación, por que no requieren la alteración de ninguna función del organismo para que su acción sea eficaz.

No contienen sustancias tóxicas ni estupefacientes. **NADA MAS QUE PLANTAS** escogidas especialmente para cada enfermedad. Son tan eficaces como inofensivas.

**PRUEBAS DE FACIL CONFIRMACION**

Llevo un mes tomando la Cura N.º 3 y me encuentro bien, así que he acordado me mande otras 5 cajas de la misma cura. D. Francisco Pérez, Rua Petín, Vega del Bollo, Orreaga.

En los 30 años que lleva mi esposa de padecimientos, las innumerables medicinas que ha tomado no han podido lograr lo que han logrado dos Cajas de la Cura N.º 6. Que Dios bendiga al bienhechor que las descubrió para bien de los desgraciados. G. Pedro Navarrete, Valle, 7, Santacilla, Córdoba.

Tengo el gusto de notificarle que sus Curas Nos. 12 y 15 me han dado un resultado satisfactorio. D. O. Navarro, Comercio, 5, Terrasa, Barcelona.

Hago propaganda porque observo en mí mismo y en otros también, que con estos productos se obtiene el fin que se busca. Rdo. L. Lacambra, Salinas de Hoz, Huesca.

La Cura N.º 11 del Abate Hamon, de la que llevo tomadas varias cajas, me han puesto completamente bien de la parálisis que padecía. Da. Pca. Castro, Busquets, 12, Cáceres.

He tenido un buen resultado con la Cura N.º 15, de la cual quedo agradecido de ella y de Vd. D. F. J. Oleina, P. Guarrío, 28, Elda, Alicante.

Habiendo usado la Cura N.º 10 y viendo un resultado satisfactorio le ruego me envíe otra caja. D. E. García, Párroco, Alconada de Maderuelo, Segovia.

Esta es la gran medicación que el Creador ha puesto a nuestro alcance; no busquemos otra. Dios ha puesto en la Naturaleza todo lo que necesitamos para alimentarnos, para vestirnos, para CURARNOS. Monseñor KNEIP.

**LAS 20 CURAS VEGETALES  
DEL ABATE HAMON**

ENFERMEDADES QUE CURAN

- N.º 1.-Diabetes. N.º 2.-Albuminuria.
- N.º 3.-Reuma, Artritis, Ciática, Dolores.
- N.º 4.-Anemia, Pubertad. N.º 5.-Solitaria.
- N.º 6.-Enferm. de los Nervios, Epilepsia, etc.
- N.º 7.-Tos ferina. N.º 8.-Reglas dolorosas.
- N.º 9.-Lombrices. N.º 10.-Enteritis.
- N.º 11.-Parálisis, Arterioesclerosis, Obesidad.
- N.º 12.-Depurativa de la sangre, Granos, Herpes
- N.º 13.-Enfermedades del Estómago.
- N.º 14.-Varices, Flebitis, Hemorroides.
- N.º 15.-Tos, Catarros, Bronquitis, Asma, etc.
- N.º 16.-Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
- N.º 17.-Estreñimiento. N.º 18.-Úlceras estómago
- N.º 19.-Úlceras Varicosas. N.º 20.-Preventiva.

**GRATIS**  
UN INTERESANTE LIBRO  
que demuestra la eficacia  
de la Medicina Vegetal.  
PIDALO CON ESTE CUPÓN

Sr. Director de Laboratorios Botánicos, Rda. Universidad, 6, Barcelona, o Peligros, 9, Madrid.—Sírvese mandarme el libro del Dr. SABIN.

Nombre .....

Calle .....

Ciudad .....

Provincia .....

Después de cada  
comida:  
un buen café,  
un cigarro y  
una copita de  
**ANIS LAS CADENAS**

*De finísimo tabaco*

Representante  
JUAN ANTONIO BURGÉS  
en Zaragoza

RDDH, número 14  
Teléfono 4319

EN LA MESA BIEN SERVIDA  
se encuentra siempre MER-  
MELADA y el buen obser-  
vador verá que precisamen-  
te es de las que prepara



**LA CONSTANCIA  
PALACIOS Y FANTOBA**  
INDUSTRIA, 3-SUCURSAL, DON JAIME I, 31  
**ZARAGOZA**

De venta en todos los buenos ultramarinos

**Cementos Portland  
Zaragoza, S. A.**

**Fábrica en Miraflores, en plena marcha**

Producción anual: 60.000 toneladas.

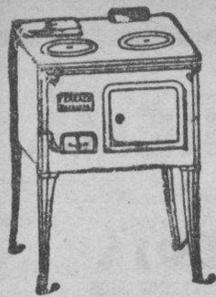
**Via húmeda y hornos giratorios**

Fraguado lento

Endurecimiento rápido

Altas resistencias iniciales, no igualadas por ningún otro cemento de los que se fabrican en España, lo que permite desencofrados rápidos.

Para suministros y condiciones de venta: Sagasta, 35, 1.º izda.-Tel. 1427  
y en su agencia comercial, Coso, 37, pral. -- Teléf. 3990



Cocinas económicas con depósito de hierro fundido esmaltado. Sólida construcción

Catálogo gratis

**Francisco Errazu**  
San Lorenzo, 22. Telf. 21-12

**CLINICA MURO**

Clis — Venéreo — Impotencia  
Aplicación de los procedimientos más modernos

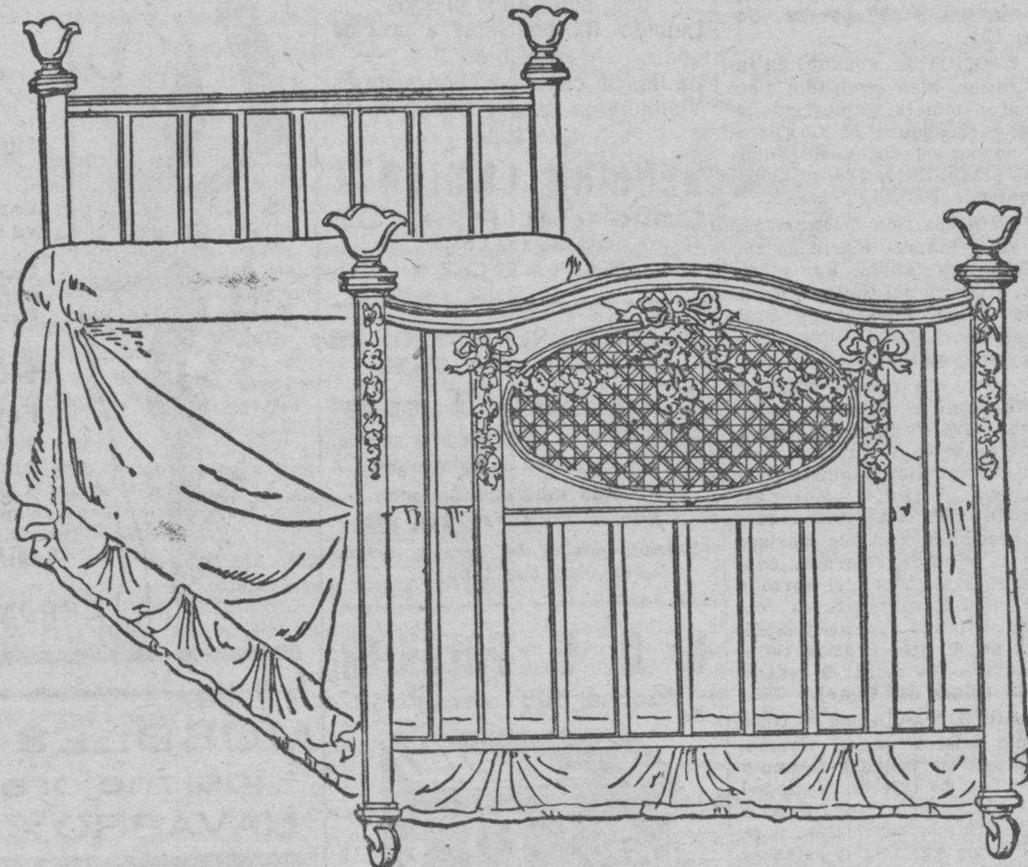
Mártires, 16, pral. Zaragoza  
Arco de Cinegio

**Kura** ALTA-VOCES



Agentes exclusivos para la región:  
**GIMENO Y ALONSO**  
Independencia, 20 Teléfono 23-15

FABRICA DE CAMAS DE HIERRO Y LATON  
**VIUDA IRISARRI**  
CASTILLO, 230 -- ZARAGOZA  
(Junto a la estación de Cariñena)



ALMACEN DE MUEBLES  
Méndez Núñez, núm. 18 (antigua plaza de la Cabra) - Teléfono 215  
Exportación a provincias

En la imprenta de este periódico se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada

**JOYAS**

MAS ECONOMICOS

GOYA, 12, Fábrica

PERO NO SE CONFUNDA

**BALEAR PENSION-Tomás Sbert**

Familia mallorquina. Habitaciones con vistas a la Rambla, Colón y Puerto. Mobiliario todo nuevo. Trato familiar. Cuarto de baño con agua fría y caliente. Pensión completa desde 8 pesetas.

José A. Clavé, 3, pral. 1.º Teléfono 21.034.—BARCELONA

**APPOSITO FEMENINO**

**"MADAMEX"**

Cómodo  
Absorbente  
Desodorante  
Ningún otro lo iguala



VENDESE

**"MADAME X"**

y en los principales establecimientos de España.

Sólo cuesta 3'50 pts. caja

**¿ASOMBROSA LIQUIDACION?**

**Calzados Muro**

**Conde Aranda, 3**

Esta nueva e importante razón social liquida actualmente todas las existencias que, en traspaso, ha tomado a los CALZADOS OFELIA, con una rebaja del 50 por ciento o, lo que es lo mismo, a precios verdaderamente irrisorios. El referido establecimiento CALZADOS MURO, una vez realizada dicha liquidación, continuará sus ventas ofreciendo al público en éste y otros locales adquiridos en la calle de D. Alfonso, núm. 27 (La Parisián) calzados exclusivamente de sus importantes manufacturas y directamente al consumidor, por cuyo motivo, y además de ofrecer una garantía absoluta de los mismos, no cabe competencia alguna.

**¿LIQUIDACION FANTASTICA?**

**¿NO CONFUNDIRSE?**

Por cada par de zapatos adquiridos en este establecimiento se le regalará una participación de lotería, de 0'50 pts., para el sorteo del día 22 del actual

**CALZADOS MURO**

**CONDE ARANDA, 3**

(Frente al Colegio de los Escolapios)

# Anuncios económicos

## VARIOS

**ASADORAS, uornos, prensas.** Maquinaria para chocolates, para fideos, para adrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

**VENDO** pareja bueyes para trabajo, junto o por separado. Razón, Camino del Frontón, 155. Montemolín (Zaragoza). Pedro González.

**ALMENDROS "Desmayo"** se venden a precios reducidos. Dirigirse Angel López, Lanuza, 21, Huesca.

**FABRICA** de narinas con salto hidráulico propio, se vende al contado o a plazos. Razón, en esta Administración.

**¿QUIERE** usted oír constantemente música selecta? Visite "La Casa de los Discos". Cambio, compra y venta de discos y gramolas. Mercado (junto a Foto Goya).

**PATHE-BABY.** Reparación de toda clase de cines en "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco. El mayor surtido en películas y aparatos.

**MATERIALES USADOS,** chapas onduladas para tejados, cubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla o medida, planchuelas. Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 51.

**DAJARRERIA** el Pilar. Gran surtido en canarios alemanes, 25 loros hablando, cotarras, pájaros americanos. Jaulas, jaulones, todo referente a la cría del pájaro. Boggiero, número 18.

**CRANDES** viveros de árboles frutales y forestales de todas clases. Especialidad en almendro, desmayo olivo Arbequir. Felipe Indé. Bardallur.

**MUEBLES.** Visite usted el almacén de don Francisco Pardo, donde encontrará toda clase de ellos. Precios increíbles y facilidad de pago, en Santa Cruz, 12 y San Voto, 2.

**ELEVACIONES** agua todos caudales y alturas, grupos motobombas, bombas centrifugas alta calidad y rendimiento, motores gasolina, aceites pesados modernos. Presupuestos gratis. Precios sin competencia. Talleres A. Talamás. Lapuade, 68 (Torrero).

**PARA TRANSFORMAR** pequeño negocio, lucrativo en industria de exportación, con beneficios espléndidos, solicito aportación de 15.000 pesetas. Escribir bajo P. M., a Gregorio Benito. Torrero, 53 triplicado. Zaragoza.

**EL NUMERO 1.** Plaza San Felipe, 1. Ofrece los mejores trajes buzo corrientes y cierre metálico, guardapolvos, camisas franela y gabanes para caballero y niño.

**PAJARRERIA** americana. Gran surtido en pájaros del extranjero y del país. Canarios belgas, holandeses y flauta Saffler. Perros, monos y loros. Precios como nadie. Palomeque, 13.

¿Le interesan a usted estos anuncios económicos?

**GRAN LIQUIDACION** de muebles. Armarios comedor de luna a precios baratísimos. Sillas, a 4 pesetas; entredoses, 45 pesetas; comedores, desde 250 pesetas. Goya, 13.

**AUTOMOVIL** conducción interior, bien equipado, siete ruedas, maleta, amortiguadores, parachoques. El más barato por su estado nuevo prueba que pidan. Coso, 210, principal izquierda.

**VENDO** partida de sacos, cajas y bidones hierro de 200 kilogramos cabida. Ver y tratar, almacén del Gállego, Francisco Usán, Sucesor de Emilio Oliete, Puente Gállego.

**M. MONCAYO.** Pedicuro calista. En quince días de tratamiento conseguirá usted curar para siempre sus callos, ojos de gallo y durezas. Avisos a domicilio. Gabinete: Valenzuela, 1 (antes Morería).

**MODISTAS** acreditadas confeccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas, correcciones abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas, en el día. Precios reducidísimos. Forment, 9, entre-suelo (plaza del Pilar).

**ALMENDROS** Desmayo. Gran des existencias en viveros. Plantas desarrolladas de uno y dos años de injerto. Variedad auténtica, garantizada. Precios muy baratos, especiales para Sindicatos Agrícolas y extensas plantaciones. Dirigirse al propietario, Miguel Andía Falcón. Borja (Zaragoza).

**FONOGRAFOS** y discos. El mayor surtido en "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco, teléfono 2.324. Oiga usted en nuestros gabinetes independientes los discos de moda. Como propaganda, un fonógrafo y seis discos, a elección, por 90 pesetas.

## FINCAS

**LA PENINSULAR.** Compra, venta y administración de fincas. Vendemos casas dentro de la capital desde 5.000 pesetas en adelante. Terrenos para edificar, campos, torres, parcelas, chalets, vaquerías. San Blas, 7 y 9. Telfo. 23-41.

**VENDO** casa nueva sita Puerta del Portillo, o cambiaría por terreno céntrico. Escribir a Julio Sanmartín, Apartado número 68.

**VENDO** terreno en Avenida Central (paseo Sagasta), números 22, 24 y 26. Razón en la misma calle, núm. 17 (tienda ultramarinos).

## RADIO-REPARACIONES

**REPARACION** todos tipos fono y radio. Electrificación con alterna o continua. Adaptación pick-up y ondas extra-cortas, cualquier modelo. Pardo. La Gasca, 4, primero. Teléfono 1253.



## Motoristas y ciclistas

Sigo comprando bicicletas usadas, pago altos precios. Liquido 100 bicicletas a precios increíbles.

La única casa en reparaciones. Visítala esta casa y encontrarás de todo.

**GERMAN LORIENTE**  
Calle del Pilar, 32  
(Frente a la Lonja)  
ZARAGOZA

## TALLER DE REPARACION DE CAMAS Y JERGONES

**Francisco Torres**

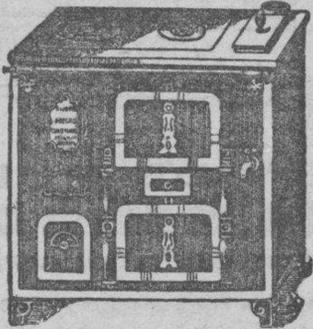
Especialidad en el jergón a la medida. Se pintan camas en colores finos.

Precios muy económicos  
CALLE DEL OLMO, 20

(Entrada por la del Temple, detrás de San Cayetano)

## S. A. G. PRECKLER

Azoque, 108 Zaragoza



**COCINAS ECONOMICAS**  
Todos los modelos.-Construcción sólida

## ORTOPEDIA PRESERVATIVOS

Plaza de San Roque, N.º 1  
(junto a Valenzuela)

## ¿CALLOS?

En tres días extirpa totalmente callos y durezas, ojos de gallos y juanetes, el patentado

UNGUENTO MAGICO

Rechazad las imitaciones. En farmacias y droguerías, pesetas 1'60. Por correo, 3 pesetas.

Farmacia Puerto, plaza de San Alfonso, 5. Madrid.

## "ZUGARRA"

No hay que darle vueltas. El mejor lustre para suelos y muebles es "ZUGARRA"

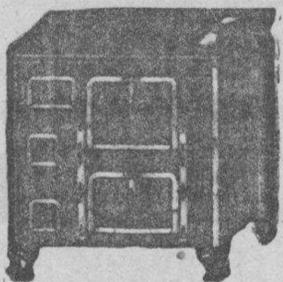
## DANIEL DE SAN PIO

GARGANTA NARIZ OIDOS

Consulta, de 11 a 1 y de 5 a 7

CINCO DE MARZO, 2 :: Teléfono 28-44

Cocinas con horno, depósito y asados esmaltado de porcelana. desde 50 pts.



Pidan catálogos  
Sociedad "Construcciones Errazu"  
Plaza Tenorias, 5--Teléfono n.º 3978  
ZARAGOZA.

La casa no tiene sucursales



# LA SUPREMA

## CORSETERIA

Cuando el cuerpo es esbelto aparece la persona más distinguida.

Depende del CORSE y de la FAJA que usted lleva la más o menos discreta corrección de las líneas de su cuerpo.

Compre usted formas modernas, de un corte perfecto, hechas con los mejores géneros, en la Casa que está en condiciones para servirle a su entera satisfacción.

## PORTALIGAS-SOSTENES

Fajas de estómago, vientres caídos, riñón flotante para herniadas y embarazadas.

Hacemos formas a la medida muy prácticas en todos los precios.

NOTA. - Esta Casa está atendida por señoritas solamente

CERDAN, 34 - ZARAGOZA

**MUEBLES ECONOMICOS**  
los mejores y más baratos.  
NAVARRO :: Santa Cruz, 8 y 10

## Los Encantes de Zaragoza

DON JAIME I. 35

¿Quiere usted comprar bueno y barato?  
Hágase, pues, enseñar nuestros

**TRAJES INTERIORES Y JERSEYS**  
que disponemos en grandes y elegantes surtidos.

# Bancode Aragón

## ZARAGOZA

CAPITAL. . . 20.000.000 de pesetas  
RESERVAS. . . 6.000.000 " "

Sucursal en MADRID: Avda. Conde Peñalver, 13  
" en VALENCIA: Pl. de Emilio Castelar  
edificio de «La Equitativa»

72 sucursales en otras capitales y plazas importantes

BANCA - BOLSA - CAMBIO

CAJA DE AHORROS  
al 4 por 100 de interés anual

Saldo en 31 de octubre de 1930: 50.112.719'85 pesetas

Departamento especial de Cajas fuertes de alquiler.

Oficina de servicio de cambio de moneda en la estación internacional de CANFRANC.

Préstamos con garantía de fincas rústicas y urbanas por cuenta del "BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA" LIBRES DE COMISION

Sección "VIAJES HISPANIA"

**Garage BORNE**  
Soldevila 20 Teléfono 39. - TUDELA



POTENCIA, DURACION Y COMODIDAD  
POR UN PRECIO MODICO

Agencia oficial del Touring Club Español  
Facilidades de pago

Concesionarios exclusivos para los partidos de Tudela, Tarazona y Borja de los automóviles CHEVROLET

# Sección de anuncios económicos

**OFERTAS Y DEMANDAS** { Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre)  
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

## ARRIENDOS

**PASTOS.** En Morata de Jalón se arriendan los pastos de tres dehesas llamadas Baldeagar, Baldejudas y la Sordilla, juntas o separadas. Para precios y condiciones informará don Victoriano Mercado, en Morata de Jalón.

El chorizo y longaniza de Pamplona lo comprará en **CASA EMBID** Pilar, 17

**SE ARRIENDA** una dehesa, los pastos. Santa Fe del Huerva. Hilario Alcaine.

**EN PUNTO** céntrico se cede en arriendo sala amueblada para matrimonio o dos huéspedes estables o para dormir. Razón, calle del Molino, número 3, frutería.

**ARRIENDO** piso nuevo, primero, próximo plaza Aragón, ocho habitaciones, termosifón, cuarto baño, galerías enristaladas, timbres, instalación luz, lavadero, sol, 135 pesetas. Doctor Casas, 12, entresuelo derecha, José Jiménez.

## COLOCACIONES

**SE NECESITA** oficial de carreteria o herrería, soltero. Dirigirse a Maximiliano Aguaron, Villanueva del Huerva.

**BARBEROS.** Hace falta dependiente que sepa su obligación. Informes, Manuel Guillén, practicante. Santa Eulalia del Campo (Teruel).

**SE NECESITAN** oficiales y medio oficiales guarnicioneros para la fabricación de balones foot-ball. Dirigirse a don Alfonso Meseguer, Fabara (Zaragoza).

**SEÑORA** 46 años regentaría casa modestas pretensiones, dentro o fuera de la capital. Modestas pretensiones. Coso, 135, triplicado, piso cuarto, número 2.

**SE NECESITA** un oficial barbero que trabaje bien. Informes él mismo. Gregorio Roche, en Samper de Calanda (Teruel).

**OFRECESE** chófer para la capital, módicas pretensiones inmejorables informes. Agudores, 15, segundo, darán razón.

**CHOFER** mecánico, 24 años, siete de práctica, carnet de primera, desea colocación, cualquier marca coche o camión, dentro o fuera. Pretensión módica. Informes. Estación, 4, primero.

**MEDICO SUSTITUTO** o interno se ofrece. Informará señora Viuda de Cambra. Plaza Salamero, 5, primero.

**FALTA** oficial, obra fina, bien im. está en prueba de manga, trabajo todo el año. Buenos informes. Viuda de P. Romero. Alagón.

**JOVEN** de 20 años se ofrece, con siete años de práctica en las máquinas tricotas, para fabricación de tejidos. Para informes, Miguel Jiménez, calle Alfonso XIII, Hernani Gulpúzco.

**OBRREROS** panaderos pertenecientes al Sindicato de Alimentación se ofrecen para trabajar en la capital o fuera, bien puestos en toda clase de elaboración de pan. Dirigirse San Jorge, 20, bajo.

**SE NECESITA** medio oficial carpintero que sepa su obligación para estar interno. Razón, Manuel Lozano, La Almunia de Dofia Godina.

**EL NUMERO 1.** Plaza San Felipe, 1. Ofrece nuevas colecciones kimono fantasía, batas pañete, abrigos señora y niña, trajes, capas y jerseys niño, gran moda.

**SE NECESITA** dependiente para ultramarinos y ferreteria, bien impuesto y libre de quintas. Dirigirse a Luis Pera. Mayor, 93. Daroca.

**SE NECESITA** aprendiz con principios para molino harinero. Estará interno. Razón, Tomás Condón, Molino de Ruesta (Zaragoza).

**APRENDIZ.** Se necesita para pescadería. Ganará desde el día. Cerdán, 36, pescadería.

**EN EL TALLER** de calderería y fumistería de Claudio Franco hacen falta aprendices. Peromarta, 14.

**SE OFRECE** chófer joven, entendiendo mecánica, para camión, camioneta o coche particular. Prudencio, 37, portería.

**SE OFRECE** muchacha formal para señor solo, sacerdote o casa de poca familia, sabiendo de cocina. Para dentro o fuera de la capital. Buenos informes. Calle Agustín, 19, pral.

Es indudable que en calidad de artículo precio, la única es **CASA EMBID** Pilar, 17

**SE NECESITA** oficial sastre. Dirigirse a Gregorio Baranda, en Paracuellos de Jalón.

**SE OFRECE** chófer para camión o auto; práctico mecánica, pruebas; pocas pretensiones; sacará carnet de primera si precisa. Avenida Puente Pilar, 226, entresuelo.

**DEPENDIENTE** ultramarinos se ofrece. Razón, Camino San José, calle de Castelar, número 15.

**RADIO PHILIPS:** Aparatos, enchufables a la corriente y altavoces desde 95 pesetas, en "Foto Palacio", Coso, 87, teléfono 2.324, junto al estanco. Combinación de fonos y radio en altavoz.

## ENSEÑANZAS

**ACADEMIA RIUS,** Coso, 140-142. Bachillerato elemental universitario. Horario compatible con clases de Facultades, Instituto. Preparación Academia General Militar. Idiomas, Comercio, Banca. Mecanografía, Taquigrafía. Magisterio.

**PREPARACION** para Bachiller, Magisterio, Comercio, estudiada por maestra superior y profesor mercantil. Clases particulares: Contabilidad, Taquigrafía, Caligrafía Coso, 210, primero centro

**10 ANTIGUA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES**

**D. EDUARDO DIEZ** DIRECTOR. Contabilidad - Comercio Mecanografía - Bancos CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS Horas OCHO mañana a DIEZ noche CLASE DIARIA ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL COSO, 25, 2º

**ACADEMIA RODRIGO.** Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo. Profesor Mercantil. Tema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

**OPOSICIONES** a auxiliares femeninos de Correos. Edad, desde 16 a los 40 años. Instancias hasta el día 24 del corriente. El programa comprende Operaciones, Aritmética, Gramática, Mecanografía, traducción Francés, Legislación y Geografía postal. Preparación completa, 30 pesetas al mes. Academia Künnel, Mártires, 1.

**MECANOGRAFIA,** taquigrafía, enseñanza en tres meses. Precios económicos. Se hace toda clase de escritos a máquina. Méndez Núñez, 35 y 37. Centro Mecanográfico.

**CENTRAL** de Corte y Confección Sierra. Enseña dicho arte en un mes, profesorado tres meses. Clases económicas. Venta Método Sierra para aprender sola. Manifestación, número 32.

**CLASES** horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de signaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín, Mayor.

## PERDIDAS

**SE HA PERDIDO** una bolsa conteniendo varios objetos de interés. Se ruega se devuelva a esta Administración.

**PERDIDA.** El miércoles, día 10 se perdió en Porches del Paseo un rollo de papeles con dos escrituras. Se ruega su devolución, que se gratificará, en Costa, 8, tienda.

**PERDIDA** de un baúl de automóvil matrícula de Huesca. Se ruega su devolución Garage Aventín, donde se gratificará.

## HUESPEDES

**SE NECESITAN** huéspedes para estar como en familia. Trato esmerado. Informarán, Armas, 10, segundo izquierda.

Será buena administradora de su casa comprando en **CASA EMBID** Pilar, 17

**HOSPEDAJE** en el mejor sitio de Zaragoza tendrá usted. Diase a plaza de la Constitución, 5, tercero derecha. Casa particular

**HUESPERES:** En el mejor sitio de Zaragoza, plaza de la Constitución, 5, tercero derecha, casa particular, se desean tres huéspedes: balcón a la misma plaza

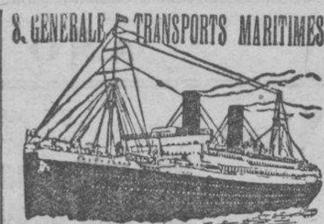
**ESPLENDIDA** Pensión Abós. Méndez Núñez, 5 (junto a la calle Alfonso). Habitaciones para hijos y familias. Trato esmerado. Calefacción. Cuarto baño. Teléfono 40-52.

**VIAJEROS** Hospedados en la Pensión Aragón Pensión, pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mejores individuales. Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997

## NAVEGACION



**SERVICIO** rápido de vapores correos para Norte, Centro y Sud-América, Egipto y Australia. Soliciten folletos ilustrados e itinerarios. Despacho de pasajes de cámara. Agencia Italia América. N. C. L Plaza de las, número 4.



**SERVICIO** rápido de vapores correos. Salida de Barcelona, el 21 de diciembre para Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, el magnífico trasatlántico

"FLORIDA" Siguiente, salida el 21 de enero el vapor

"CAMPANA" Sale de Valencia el 6 de enero el vapor

"ALSINA" Consignatario en Barcelona, don Juan Salvador Bech. Solicite folleto y pasajes al Agente, don Vicente Usón Ibarra, calle Alfonso I, núm. 16. Zaragoza.

## COMADRONAS

**RAFAELA MUSTIENES,** profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Terraza, jardín, cuarto de baño. Consulta de tres a cinco. Delicias, núm. 4. Teléfono 26-93. Zaragoza.

## TRASPASOS

**EN EL COSO,** núm. 121, se traspasa sedería pequeña. En la misma se liquidan muchos géneros, para reducir labor inventario.

## VENTAS

**VENDO** puertas de entrada de casas de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas, con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería, Miguel Ferrando.

**CAMIONETA** Chevrolet, matrícula 2.588, se vende a prueba. Antonio Pérez, 31. Andrés Abadías.

**VENDENSE** legítimos canarios flauta a 25 pesetas; pareja, 30. Gran criadero para pajareros 17 pesetas pareja. Para informes, recadero de Barcelona a Zaragoza. Méndez Núñez, 28.

El queso de manchego en aceite lo adquirirá en **CASA EMBID** Pilar, 17

**VENDO** estanterías, mostradores, montacargas, cajas viajante, cajas registradoras, puertas vidrieras. Todo muy barato. Razón, Don Jaime, 46, tienda.

**TURRONES** Espí. Pignatelli, 4. Surtido extra, 6 pesetas kilo. Jijona, Alicante, Cádiz, Calatayud, mazapán, yema, frutas, guirlache, almendra, piñón y negro almendra. Surtido primera, 5 pesetas kilo. Nieves, mazapán frutas liso, negro avellana, guirlache avellana, tabla piñón.

inmenso surtido en estufas a petróleo, vecina y eléctricas; mechas y accesorios. **CASA CHUECA.** -- Don Jaime I, número 39

**VENDO** tractor Fordson, 20 HP., seminuevo, con magneto y regulador Boch, a toda prueba. Informes, garage Bular, Binéfar.

**SE VENDEN** árboles frutales varias clases, a 1'50 pesetas. Almendros, desmayos 2 años, a 1'25 pesetas; olivos erbequines, 33 años, 1'35, y chopos Canadá y bondills, de 35 a 70 pesetas ciento, según tamaño. Manuel Martínez, Calatorao.

**MAQUINA** de escribir "Remington", último modelo, completamente nueva, véndese. Facilidades de pago. Manifestación, 69, tercero.

**VENDO** 30 ovejas con sus crías. Leoncio Egea, calle Las Eras, Epila.

**VENDO** camioneta - furgón media tonelada. Está como nueva. Para informes, Garage Chárliz. Alagón.

**OCASION.** Se vende muy barato: Camioneta "Fiat", tonelada, perfecto estado para trabajar; tiene toldo; dos motores "Ford" ajustados; varias ruedas y piezas para "Ford"; baterías buen funcionamiento; dos cubiertas seminuevas 820 por 120, una 32 por 4; dos sin estrenar 765 por 105. Taller Automóviles Antonio Muñoz. Teléfono 124. Teruel.

**POLLOS** cebones a seis pesetas kilo, y capones cebones, a ocho pesetas kilo. Servicio a domicilio, avisando al teléfono 4.240. Granja María Victoria.

**VENDO** baratos melocotoneros, duraznillos, perales de Roma y agua, manzanos hortales, reineta y verde doncella. Especialidad en melocotón temprano. Felipe Cabello. Monzalbarba.

**PATHE-BABY:** El cine que ha dejado de ser un juguete. Proporciona la mejor enseñanza a los niños y es recreo de mayores. Las mejores películas de los grandes salones as tendrá en su "Pathé-Baby" Visite "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco Teléfono 3.324.

**LOS "MUEBLES CASTILLA,"** dada su presentación y calidad insuperable, se recomiendan por sí mismos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge, antigua Casa de los Reyes

**ALMENDROS** Desmayo! Se venden cinco mil de dos años de injerto y tres mil de un año, teniendo 1,80 metros de altura, bien copados y de gran fuerza. Se darán baratísimos. Vides americanas, frutales, olivos. M. Andía Cuber. Borja.

**INMEJORABLE** ocasión. Vendo máquina 6 por 9, montura eliccoidal Zeiss-Tessar 4 por 5, con seis chasis, chasis almácón y film-pak. Todo en su estuche. Méndez Núñez, 38, primero izquierdo.

**FOTOGRAFIA,** cine, radio y fonógrafos. Reparación de toda clase de aparatos, en FOTO PALACIO. Coso, 87, teléfono 23-24 (junto al estanco).

**SE VENDEN** una pareja de bueyes grandes, probados para carro, y brabant. Para verlos y tratar, posada de Antón, Quinto.

**COMPRA-VENTA** de hierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 8121.

**VENDO** dos armarios roperos grandes, gramola mueble 25 discos a 1'50 y 2 pesetas, o cambio por otros. Mayor, 54, bajo.

**LOS MEJORES** turrones y galletas son los de Barrachina. San Lorenzo, 52, suculsal Casta Alvarez, 21 y en 40 establecimientos de ultramarinos **CANGA.** Se vende cuarto dormir compuesto cama madera, armario y lavabo lunas biseladas, dos mesillas, cuatro sillas y dos butaquitas tapizadas, seminuevas, todo en 500 pesetas. Alfonso, 26, primero derecha.

**SE VENDE** camioneta europea, de dos toneladas, con ruedas gemelas atrás en buen estado de marcha. Para tratar, Auto Salón. Plaza del Pilar, 29. Teléfono 3213. Zaragoza.

**PRENSAS** para vino de varios sistemas. Prensas para aceites. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Fundición Averly, sociedad anónima. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

**TIERRAS** de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies Janco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compra venta de chatarras. Cervero y Falde, Agustina de Aragón, 57.

**ARMARIO** luna 125 pesetas; comedor, 95; ropero, 70; mesa comedor, 30; mesillas, 14; lavabo completo, 17; entredós, 35; sillas, 3'80. Venta mismo taller. Paseo María Agustín 23, interlo.

**SALTO DE AGUA** de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificio adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informes en este periódico.

**JABONES** de Emilio Vicente. Precios de fábrica, aceites de Saviñán. Derpacho, plaza de San Antón, 10.

**MONDONGOS.** Compre arroz y especias en la casa de las especialidades y cada día más acreditada "La Catalana", Escuelas Pías, 70 (frente calle San Pablo).

TELEFONO 43-20

**CASA GALO** Bar restaurant

Abierto a la salida de los leatros

**QUAS'ON.** Molineros: En mil ochocientas pesetas se vende una pareja de piedra La Ferté, de mil trescientas, nuevas, con sus herrajes modernos, y un torno cerneador entado. Dirigirse a Marcial Arlón, en Villarroya de los Pinares (Teruel)

**CASA EMBID.** Pilar, 17. La más acreditada en arroces y especias para mondongos. La que más barato vende. Arroz, desde 6'50 arroba. Canela pura, desde 8'50 kilogramo. Pimentón chorricero, extra, 4'50. Piñones muy frescos, 5. Avellana nueva, gorda, 5'25. Recomendamos el arroz Bomba "Calasparras"

**FRONO** y Radio de ocasión, marca americana. También fono sola, potencia y pureza, muy barata. La Gasca, 4, primero derecha.

**AUTOMOVIL** Chevrolet, cuatro cilindros, último modelo; seis ruedas nuevas; magnífica carrocería dos puertas; a toda prueba; excelente pintura y conservación. Infútil presentarse de no estar dispuesto a pagar 5.300 pesetas. Señas, Blancas, 5, bajo.

**MUEBLES** sicilia. Grandes rebajas de precios. Méndez Núñez, 17 y 19. Zaragoza.

PARA ADQUIRIR LAS MEJORES **AMAS DORADAS** VISITAD LA FABRICA ALFONSO RVIZ **DEMOCRACIA 141.** GRAN SURTIDO EN CAMAS DE HIERRO COLOR CAOBA

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1930

Número de 20 páginas

## La suspensión de "La Voz de Aragón"

Por primera vez desde que LA VOZ DE ARAGON existe ha interrumpido su comunicación con el público.

Y acaso por vez primera en el historial de la Prensa se ofrece el extraño caso de que, al reaparecer, el periódico no pueda explicar a sus lectores qué causas determinaron esa suspensión. Ha sido una huelga, cierto, pero una huelga cuyos motivos no conocemos, ni los conocen tampoco los propios obreros que han huelgado. Cuando les preguntábamos qué causas existían para suspender la vida del periódico—después de haber luchado tanto, tanto, en evitación de que la Dictadura nos suspendiera un solo día—nos contestaban con un encogimiento de hombros. Nadie sabía nada, pero la huelga persistía, por motivos que, como decimos, todavía desconocemos.

Sería cómodo aceptar la hipótesis de que esta huelga ha sido una colaboración a los estériles movimientos militares de Jaca y Cuatro Vientos; no podemos aceptar esa hipótesis; a la masa obrera no se le puede lanzar a tantos días de paro por el solo hecho de que un militar trate de hacerse dueño del Poder; esos golpes, faltos de ambiente, encaminados a imponer a un dictadorcillo, no pueden tener el apoyo de las personas sensatas y amantes de las libertades, pues hartos saben que el logro de sus ideales no puede surgir de uno de estos absurdos movimientos sin plan y sin método, que lejos de reparar ventura alguna, no hacen sino causar daños estériles a la nación, contribuir a la depreciación de nuestra moneda y, por consiguiente, encarecer la vida en términos verdaderamente alarmantes.

Además, de ser ese el movimiento que se obligaba a secundar a los obreros, hubiera cesado tan pronto como fracasó la aventura de parte de la guarnición de Jaca y el movimiento sedicioso de Cuatro Vientos. Pero no fué así: dominado el movimiento de uno y otro sitio, la huelga persistió en Zaragoza.

Por otra parte, el caso concreto de la huelga que han sostenido los obreros de los periódicos asegura que no se trataba de defender un movimiento de carácter revolucionario, puesto que el único periódico al que los obreros han prestado su colaboración ha sido a "El Noticiero", harto distante de tales anhelos revolucionarios.

Así, pues, si los obreros no solicitaban reivindicaciones sociales, ni defendían la instauración de un dictadorzuelo, ni buscaban deliberadamente un estado caótico—el estado caótico a que conducen siempre los extremismos, sean de la clase que sean—puesto que se han comportado durante el período de huelga con toda cordura, sin violencias de ninguna índole, ¿qué motivos han obligado a sostener días y días esa huelga que ha abarrotado de géneros los anaqueles del Monte de Piedad?

Insistimos en que los desconocemos. Lo único que podemos asegurar es que la suspensión de LA VOZ DE ARAGON no nos es imputable y que, por reaparecer, hemos hecho cuanto humanamente era posible hacer, habida cuenta de que los periódicos son algo al margen de esos paros tan sostenidos, y de que la huelga de tipógrafos no tenía carácter general, puesto que se confeccionaba, por obreros, un diario en la misma localidad.

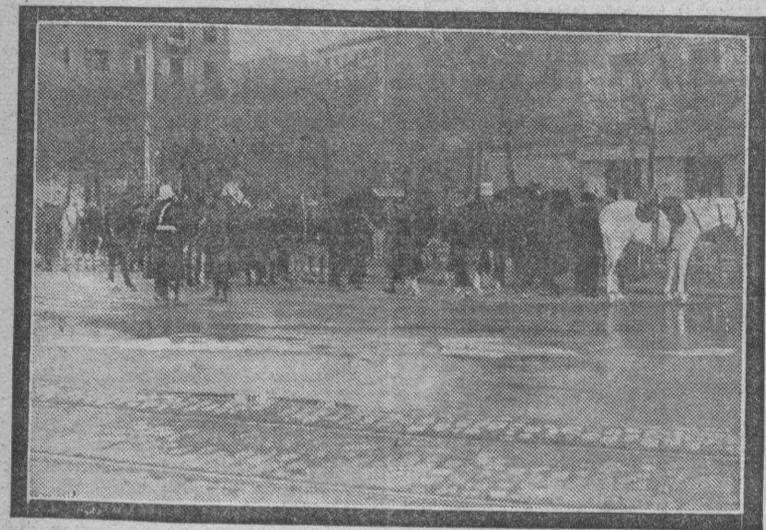
Nuestros afanes por reanudar la publicación del diario han sido hasta hoy tan estériles como estériles han sido los días de paro. Comprendemos que sin explicar los motivos de la suspensión es inútil solicitar la benevolencia de los lectores; pero crean éstos que tanto como a ellos haya podido disgustarles esta incomunicación, nos ha disgustado a nosotros; por añadidura hemos sufrido, con tan larga paralización, serios perjuicios; y, lo que es peor, hemos experimentado el amargor de ver el trato que los obreros han tenido con LA VOZ DE ARAGON, después de haber defendido en todo momento y con todo empeño sus aspiraciones de mejoramiento.

Este trato nos duele profundamente. Y porque estamos seguros de no merecerlo, lo estimamos como una consecuencia de los absurdos que se han dado en estos días de desorientación, absurdos que, por serlo, no tienen explicación posible, por mucho que nos esforcemos en buscarla para pedir con ella la benevolencia de nuestros lectores.

\*\*\*

Reintegrados al trabajo nuestros obreros en la tarde de ayer, no ha sido posible preparar debidamente el presente número, que hubiéramos querido dotarlo de mayor número de páginas, para recoger la copiosa información acumulada en estos días de paro.

## LOS SUCEOS DE MADRID



Fuerzas de Caballería prestando servicio en las calles madrileñas durante los últimos sucesos.

(Foto. Contreras y Vilaseca)

EN MOVERA

## Una niña es atropellada por una camioneta y queda lesionada

En el barrio de Movera, kilómetro 328 de la carretera de Barcelona, la camioneta número 44.510, conducida por su propietario, Enrique Prados Postigo, de 27 años, atropelló a la niña Emilia García Montero, de 4 años, que resultó lesionada.

Fué curada por el médico don Félix Ruiz, que le apreció diversas contusiones y erosiones, leves.

El conductor fué denunciado por la Benemérita ante el Juzgado municipal.

El presente número de LA VOZ DE ARAGON ha sido visado por la previa censura militar.

## La solución de la crisis ministerial francesa



El nuevo Gobierno francés, presidido por Steeg, al salir del Elíseo después de jurar los cargos los nuevos ministros.

(Foto. Contreras y Vilaseca)

## La crecida del Ebro, en aumento, hace temer posibles inundaciones

HOY SE REGISTRARA LA ALTURA DE 5'50 METROS, CON TENDENCIA A SUBIR

Las noticias que tenemos de la alarmante crecida del Ebro no pueden ser más pesimistas.

Anoche nos comunicaron de Castejón que el Ebro llevaba 15'75 metros, debido al caudal tan elevado que traen los afluentes, producto de las continuadas lluvias en la montaña. Este nivel pasará por Zaragoza convertido en 5'50 metros, altura probable, que sólo difiere en 60 centímetros de la registrada en el mes de marzo.

Las noticias, por lo tanto, son pesimistas y hacen temer en inundaciones de la cuenca baja del Ebro.

Las autoridades han tomado precauciones y los habitantes de la arboleda de Macanaz deben estar prevenidos.

EL PARTE DE LA CONFEDERACION

Dice así el aviso recibido de la Confederación

"El ingeniero encargado del Servicio Hidrográfico de esta Confederación tiene el honor de poner en conocimiento de usted que a las doce horas de hoy el río Ebro, en Castejón, acusaba una altura de 15'35 metros, con tendencia a subir. La altura en Zaragoza hoy a las dieciséis horas es de 4'45 metros. Altura probable mañana por la noche en Zaragoza, 5'50 metros.

Me permito recordar a usted que la altura registrada en Castejón en la gran avenida de marzo del presente año fué de 15'60 metros. —Alfonso Fernández Neri".

### El Ebro crece

ANOCHÉ ALCANZABA 4'80 METROS SOBRE SU NIVEL ORDINARIO

Persistió ayer la crecida del Ebro a consecuencia de los grandes temporales de agua habidos en su cuenca

Anoche a las ocho alcanzaba en Zaragoza una altura de 4'80 metros sobre su nivel ordinario, con tendencia a subir.

Por orden del gobernador civil se cursaron avisos al alcalde de Zaragoza y a los de los pueblos ribereños para que adopten las medidas de previsión oportunas en previsión de posibles desbordamientos

La altura máxima a que pueden llegar las aguas, sin temor a que se desborden es de cinco metros

### Ultima hora

EL EBRO, DESBORBADO

Anoche la crecida de las aguas del Ebro fué en aumento, comenzando a desbordarse e inundando las arboledas.

Los baños municipales y el Centro Naturista Helios fueron los primeros en sufrir los efectos de la avenida.

Los directivos de la Sociedad deportiva estaban a las dos de la madrugada en el "chalet", previniendo el salvamento de utensilios y dejando las cosas en condiciones para que los daños fueran los menos posibles.

Si las noticias que se tienen de la cuenca ribereña se confirman el Ebro inundará los campos en la parte baja y producirá serios trastornos y grandes pérdidas a la agricultura.

Las noticias que tenemos de la montaña acusan fuertes nevadas, hasta el extremo de que en Jaca, ayer a las once de la mañana había medio metro de nieve sobre carril.

Esto hace suponer un estado nada favorable para los afluentes del Ebro dado lo anticipada que la nieve viene esta temporada, lo que, agravado por el régimen general de lluvias, ha producido la crecida que actualmente acusa el Ebro.

CONTINUA LA SUBIDA DEL RIO

Anche se recibió en el Gobierno civil una nueva comunicación de la Confederación del Ebro, Servicio hidrográfico.

Anunciaba que ayer, a las doce Ebro, en la estación de aforos de Castejón (Navarra) acusaba una altura de 15'35 metros, continuando la tendencia a persistir en la subida.

LAS ALTURAS EN ZARAGOZA

Anunciaba que ayer en Zaragoza alcanzaría el río, a las cuatro de la tarde, una altura de 4'45 metros sobre su nivel ordinario y de 5'50 de altura también esta noche.

El pasado marzo, cuando la gran avenida del Ebro, alcanzó el río, en Castejón, una altura de 15'60 metros.

### En Tudela

(Por teléfono)

El río Ebro ha crecido enormemente, llegando sus aguas a inundar la vega y las partes bajas de la ciudad.

Por las carreteras que enlazan con

Pamplona el tránsito está interrumpido por efecto de las aguas.

Los autobuses de los pueblos próximos como Cabanillas, Arguedas y algunos otros han tenido que suspender el servicio.

Se han adoptado precauciones para evitar desgracias. — CORRESPONSAL.

UN NUEVO DIARIO

## Ha aparecido en Madrid "Ahora"

El martes comenzó a publicarse en Madrid el diario "Ahora", de la editorial "Estampa", un gran diario, muy a la europea, con magníficas ilustraciones en huecograbado, excelente colaboración, amplias informaciones, alarde editorial que ha causado en el público excelente impresión y que una vez más acredita tanto la formidable capacidad organizadora del director, don Luis Montiel, cuanto las relevantes dotes periodísticas de Chaves Nogales, subdirector de la nueva publicación.

Al saludar al importante diario madrileño, felicitamos efusivamente a su creador y a cuantos con él han colaborado en esta magna empresa periodística, a la que le deseamos los éxitos que corresponden a su importancia y a su admirable presentación.

## La interrupción sufrida en la publicación de La Voz de Aragón

nos impidió dar cuenta a su debido tiempo de la celebración de la fiesta de las modistas zaragozanas. No queremos, sin embargo, privar a las modistas de la información de su fiesta y, aunque tarde, mañana publicaremos amplia impresión de esa jornada, con abundantes fotografías de la fiesta.